

## KAIRÓBAN EGYMILLIÓ EMBER TŰNTETETT SZÁDÁT MELLETT

EGYIPTOM ELNÖKE: „BÉKÉT AKARUNK, DE NEM MINDEN ÁRON”

Kairó (UPI, Reuter, IFP). — Az egyiptomi elnöki palota előtt tegnap délután egymillió ember ünnepelte szünetes lelkesedéssel Anuár Szádát elnököt, aki a szünni nem akaró ováció után a palota erkélyéről megtartott tízperces beszédében bejelentette, hogy az arab világban belüli szélsőséges „törpe és szélhámos bírálok” ellenére eltökélt szándéka folytatni útját a béke felé.

Szádát azonban hangoztatta az események tekintetében, helyesebben tette volna, ha alaposan meghallgatja mindazt, amit elmondott az izraelieknek saját házaikban.

A Nasser temetése óta Kairóban nem látott őrési tömeghez fordulva Szádát kijelentette, hogy „olyan békére törekszünk, amelynek révén visszakerülnek jogos gazdáikhoz az 1967-es háborúban elfoglalt arab területek.”

Ezután ezt mondta Szádát: „A mi békénk a palesztinai probléma megoldása mellett van, jóllehet különböző palesztinai csoportok defetista vezetői nyelvéket öltöztetnek ránk és ezekben a történelmi percekben sem képesek felülemelkedni törpe, illiputi mivoltukon.”

A bírálóival folytatott polémia során Szádát megjegyezte még,



ANUÁR SZÁDÁT  
Törpe szélhámosok

hogy igazságos és szereteten nem pedig gyűlöleten alapuló békét akar létre hozni. Miközben a milliók úgy harsonyva éljenek, Szádát így folytatta:

„Ezek a bennünket támadó törpék és szélhámosok, akik a szent arab ügyre előteremtett összegeket elherdálják és abból dözsölnek, elfelejtik, hogy miközben ők semmit sem csináltak, egyiptomi katonák voltak azok, akik 1973-ban ledöntötték a szegény falát és kivitték az egész arab nemzetnek dicsőséget hozó győzelmet. Ugyanúgy most is mi kezdeményeztük a békekampányt, amelynek sikere az egész arab nemzet lesz. En tehát nem hősi dolog be ezek előtt a senkik előtt, akik ellenünk acsarkodnak. Nem fogok térdre borulni senki előtt Allah kivételével és nem borulok le csak az egyiptomi nép előtt.”

Egy órával a hatalmas szol-

dáriási tüntetés után Szádát már fogadta a Kairóba érkező Huszszajn jordániai királyt, aki nyilvánvalóan közvetíteni próbál Egyiptom és Szíria között.

## SZAUDIA ÉS JORDÁNIA KÖZVETÍT EGYIPTOM ÉS SZÍRIA KÖZÖTT

Kudarcba fulladt Husszeim damaszkuszi közvetítési kísérlete — Ászád megérkezett Riádba

Beirut (UPI, Reuter, IFP). — Szaudi Arabia és Jordánia diplomáciai offenzívát indított, amelynek célja kísérletet tenni az Egyiptom és Szíria közötti ellentétek áthidalására, hogy megakadályozzák az arab világban belüli, egyre nagyobb méreteket öltő szakadást. Husszeim király, aki szerdán Damaszkuszban tárgyalt Ászád elnökkel, tegnap Kairóba repült, ahol Szádát elnök fogadta

### MESEL AMERIKÁBA UTAZOTT

Jeruchám Mesei Hisztradrut főtitkár tegnap Londonon keresztül Los Angelesbe indult, hogy részt vegyen a nagy amerikai munkásszervezet, az AFL-CIO 12-ik kongresszusán. Meselet a szervezet elnöke, George Meany hívta meg, hogy az izraeli munkásszervezetet képviselje.

### FELSZÁMOLTAK EGY FATACH-SEJTET

Nyolc letartóztatás történt

A hadsereg szóvivője közli: A biztonsági közegek felszámoltak egy Fatach-sejtet, amely Jeruzsálem és Bét Lechem környékén működött. Eddig nyolc letartóztatás történt Chuzján és Dáhárjje arab falvakban. A házkutatás során a nyomozók robbanóanyagot találtak. A sejt tagjainak a következő terrorcselekményeket tulajdonítják:

Robbanóanyag elhelyezése a Jeruzsálemhez vezető vasútvonalon Bátor falu mellett 1977 áprilisában. A bomba felrobbant anélkül, hogy bármi kárt okozott volna.

Robbanóanyag elhelyezése a

Jeruzsálem közelében lévő Cur Hádasszá szövetkezeti faluban 1977 szeptember 16-án. A robbanóanyagot idejében felfedezték és hatástalanították.

A sejt tagjai megjelöltek két további helyet a vasútvonal mellett, ahol szintén robbanóanyagot helyeztek el. Ezeket hatástalanították, mielőtt bármi kárt okoztak volna.

A sejt egyik tagja életét vesztette, amikor 1977 november 23-án bombát akart elhelyezni a jeruzsálemi Chevron úton lévő Bank Hápoálim fiók előtt.

A vizsgálat folyik.

### Jumbo-gépek vásárlására AZ EL-AL 90 MILLIÓ DOLLÁROS GARANCIÁT KAP

A Kneszet pénzügyi bizottsága tegnap jóváhagyott 90 millió dollár összegű garanciát az El-Al számára, két Boeing 747 típusú (Jumbo) repülőgép beszerzésére. A gépek közül az egyik, mely

teher szállítás céljait szolgálja, már az El-Al birtokában van. A másik, mely utas- és teher szállításra egyaránt alkalmas, jövő áprilisban érkezik.

### „SZÁRÁ” PENZIÓ

NATANJA, Kikár Háácmaut 7., tel. 053-23066

Felvezünk nyugdíjasokat hosszú időre.

A penzió vezetése különösen magas színv.

SZIGORUAN KÖSER

## Egyiptom visszaadta három hősi halott földi maradványait

Cipori helyettes hadügyminiszter: Reméljük, hogy betartásra kerül Szádát ígérete, hogy „soha többé háborút!”

Tegnap déli 12 órakor a szíriai elváltató övezetben Egyiptom visszajuttatta Izraelnek a májki kipuri háborúban elesett három hősi halott földi maradványait. Az átadás az UNO és a Nemzetközi Vöröskereszt közve

titésével bonyolódott le.

A koporsókat az izraeli oldalon a helyettes hadügyminiszter, a vezérkari főnök, a hadsereg fő rabbija és törzstisztek csoportja várta.

Mordecháj Cipori helyettes hadügyminiszter beszédében eke ket mondotta:

„Izrael népe lehalt fível tiszt teleg hősi halottai előtt.”

Izrael hagyományához tartozik az élet szentségének tisztelése és éppen mert így van, fáj nekünk minden egyes ember halála.

Uj korszak küszöbén állunk: Egyiptom, az arab államok legnagyobbja kezdett új korszakot a Közelkeleten, a megbeszélések korszakát. Hiszem és remélem, hogy betartásra kerül az egyiptomi elnök kijelentése — Soha többé háborút.

Vajha, a iom kipuri háború áldozatai lennének az utolsó a körzetben és a jövőben béke uralkodna országainkban.”

### A hadügyi és külügyi bizottság ülése

A Kneszet külügyi és hadügyi bizottsága tegnap Mordecháj Gur tábornok vezérkari főnök részvételével ülést tartott.

A vezérkari főnök beszámolt a bizottságnak azokról az alapel-vekről, amelyek megállapítottak a hadsereg riadóköszlőszébe helyezésére.

### UJSÁGÍRÓK — KÉT OLDALRÓL...

A három hősi halott földi maradványainak átadási szertartásán az egyiptomi-izraeli kapcsolatok történetében első alkalommal izraeli újságírók jelentek meg a csapatokat elválasztó demarkációs vonal — 2 oldalról...

Az történet ugyanis, hogy nem csak Izraelből jöttek hírlapírók a szomorú szertartás színhelyére, de Kairóból is odaérkezett hat

izraeli újságíró, aki néhány napja az egyiptomi fővárosban tartózkodik az ott készülő konferenciával kapcsolatban.

A két oldalról érkezett izraeli újságírók találkozája nemcsak náluk, illetőleg körükben váltott ki izgalmat, de az idegen sajtó és tévésorozatok számára is a nap egyik szenzációja volt.

### KÜLDÖTTSEG INDUL A GÁZAI SÁVBÓL KAIRÓBA

Száztagú delegáció támogatását fejezi ki Szádát elnöknek — Szabad közlekedést kérnek a gázai sáv és Egyiptom között — A gázai polgármester bojkottálja a küldöttséget

Az egyiptomi hatóságok tegnap közölték, hogy hajlandók fogadni egy gázai küldöttséget, amely holnap indul Kairóba, Áchmed Ábu Várdá ügyvéd és testvére, valamint Áchmed Ábu Sziredáná sejk és mások.

Az ITIM jelenti, hogy Szádát elnök személyesen fogadja majd a küldöttséget, amely arra akarja kérni Szádát, tegye lehetővé a gázai sáv lakói számára rendszeres közlekedést Egyiptomba, úgy ahogyan azt Amman lehetővé teszi a Jordán-hidakon.

El Saúá, Gáza polgármestere nem vesz részt a küldöttségben. Közölte, hogy csak hivatalos meghívás esetén utazik, illetve ha ahhoz a PFSZ is hozzájárulását adja.

### BOBBY FISCHER MEGTÁMADOTT EGY UJSÁGÍRÓNŐT

Pasadena, California (Reuter) — Tegnap az esküdtszék érvénytelenítette a Bobby Fischer sakkvilágbajnok elleni letartóztatási végzést, amelyet korábban bocsátottak ki ellene.

Az amerikai zsidó sakkvilágbajnok megjelent a bíróságon, ahol formálisan vádat emeltek ellene egy újságíró nő megtámadása címén. Ezek után szabadlábra helyezték perének tárgyalásáig.

### IDŐJÁRÁS

Ma részben felhős időjárás és északon, valamint az ország középső részében helyi esőzések várhatók. Hőmérsékletek: Jeruzsálem 7-14, Tel Aviv és Haifa 9-18, Beér Séva 5-18 és Ejlát 9-22 fok.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drágánk,

### MOSKOVITS MIRA

(szül. FRIEDMANN)  
Torda — Kolozsvár — Haifa

rövid betegség után, — szenvedés nélkül itthagytott bennünket.

A temetési menet ma, — 1977. december 9-én, pénteken délelőtt 10 órakor indul a haifai Rámbám kórháztól a kfar-számiri új temetőbe.

Gyászolják: anyja, férje, testvérei, gyerekei, unokája és a kiterjedt rokonság

## HAZAÉRKEZETT KÁCIR ÁLLAMELNÖK

„Rokonszenvre találtam Mexicóban Costa-Ricában és Guatemalában”

Efrájm Kácir államelnök és felesége tegnap hazatért 18 napos hivatalos külföldi utjáról, melynek során Mexicóban, Costa Ricában és Guatemalában járt.

A repülőtéren adott nyilatkozatában az államelnök hangoztatta, hogy a mexicói, costa-ricai és guatemalai távközlési eszközökben kifejezésre jutott az a rokonszenv, melyet ezen országok lakosai éreznek Izrael iránt.

Kácir elnök találkozott az útja során érintett államok elnökeivel, politikai vezető személyiségeivel, valamint tudósokkal és a helyi zsidóság képviselőivel.

Izrael hajlandó együttműködni különböző területeken ezekkel az országokkal. Remélem, hogy látogatásom eredményeképp még szorosabbra fűződnek

baráti kapcsolatok Mexicóval, Costa Ricával és Guatemalával” — mondotta az államelnök.

A Ben Gurion repülőtéren hivatalos szertartással fogadták a hazatérő elnököt. Menáchem Be gin miniszterelnök nem volt jelen, helyét Jigáel Jádim miniszter elnökhelyettes töltötte be.

A hazatérő elnök fogadására a miniszterelnökhelyettesen kívül megjelent a repülőtéren Jicchák Sámír házelnök, a két országos főbíró, a diplomáciai testület tagjai, Kneszet-képviselők és más személyiségek.

A gép érkezésekor 21 ágyulövés hangzott el és a katonazenekar a Hátikvát játszotta, majd az elnök elvonult a kivezényelt díszszázad előtt.

## Az ajánlatok, melyekről álmodott...

... ma és minden nap 8 lapban egyszerre kerülnek közlésre a „Luách 8 — Luách Mááriv”-ban. Autó? Lakás? Hűtőszekrény? Munka? Hatalmas választékot talál s olyan ajánlatokat is, amelyekre nem is gondolt. Azonnal tanulmányozza a „Luách 8 — Luách Mááriv”-ot. Izraelben nincs hasonló hirdetési eszköz.



(LÁSD 6-7 OLDALAINKAT)

Közéleti és személyi hírek

December 20-án, kedden este 7 órakor a HOH tel-avivi előadóteremben. Hájárkon-utca 61, megnyílik a Nordau-díjjal kitüntetett képzőművészek kollektív kiállítása. A tárlatra a képeket a művészek adományként ajánlották fel és az eladás teljes jövedelme a Nordau-bizottság tudományos és kulturális céljaira szolgálja. A tárlaton a következő művészek képeit állítják ki:

Adler Eljáhu, Alexander Stefán, Bindisch Viola, Fux Pál, Katz Smuel, Koszonogi József, Kun Zeév, Reisinger Dán, Révész Endre, Rodán István, Rosenfeld Feri, Salamon Edwin, Szilárd Klári, Stern Joszi, Tauber Blanka, Weil Sgrág és Wilhelm Lajza.

A kiállítás december 31-én zárul.

A newyorki magyar zsidó kiemelkedő társadalmi eseményét, a Magyar Zsidók Világosvárosi Egyesülete amerikai tagozata közreműködésével nagybajánál általános érdeklődés mellett tartották meg. A Pierre Száloda Grand-bálterme szűknek bizonyult a nagyszámú közönség befogadására. Nánási Joli elnöksége és Sand Marcel bálelnök köszöntötte a megjelenteket. A művészi műsort és a Bál sikeres meglepetéseit Raymen Rita konferálta. Stella Richmond és Herdán Tibor, az Izraeli Opera szólistái Zorándy Zoltán zongora-kíséréte mellett operáriákkal, magyar és héber népdalokkal arattak sikert. A kétszáz oldalas Bál Journal-t a megdolgozott Feltman József és Margit házaspár emlékének szentelték. A Világosvárosi volt díszelnöke és élettársa hosszú évek óta a Journal-bizottság élén állott és ezáltal ez a szerepet egyetlen lányuk, Lorraine töltötte be. A bál jövedelmének jelentős részét a jeruzsálemi egyetem keretében létesített Feltman-Alapítvány ösztöndíjajalpjára fordítják.

A HOH tel-avivi szervezete és a Bné Herzl közösen rendezte

Fux Pál neves jeruzsálemi festőművész kiállítása szombaton, december 10-én, délután 6 órakor nyílik a tel-avivi 119-es galériában (Rothschild fasor 119). A kiállítás december 23-ig tekinthető meg délelőtt 9 — 1 óra, délután 4.30 — 7 óra között.

Dr. Scheer Moset, a Dávár haifai kiadóhivatali igazgatóját, a Náci foglyok Országos Szervezete elnökévé választották.

A héten megjelent az Izraeli Szemle channakai száma. A lapot dr. Árje Kaddar szerkeszti.

Kegyeletes ázkárát volt dr. Tomaschoff Baruch, a magyar zsidó közélet néhai kimagasló személyisége emlékére a slosim letelével. Felavatták a sírkövet. Cvi Klein rabbi és Fisch Abraham, a jeruzsálemi Chug Jocé Hungária elnöke, mondott beszédet. A megdolgozott fia Kádist mondott.

Dr. KERTÉSZ MIKLÓS 70 ÉVES

A romániai Zsidó Hitközségek Federációjának hivatalos lapja (Revista Culturalui Mozaic) megleghangú írásban méltatta dr. Kertész Miklós, a kolozsvári zsidó hitközség elnökének munkásságát és pályafutását abból az alkalomból, hogy a múlt nap betöltötte hetvenedik életévét.

Dr. Kertész Miklós régi és tekintélyes erdélyi zsidó család leszármazottja. Nagypapa 15 évig állott a dési hitközség élén, míg

édesanyja — az erdélyi zsidóság körülrajongott Ilonka néjje — mint a Keren Hájeszod egyik vezetője szerzett hervadhatatlan érdemeket. Ő maga az utóbbi években történt nyugdíjazásáig ügyvédi praxist folytatott és gazdag élettapasztalata, korrektsége és szeretetreméltó modora révén osztatlan megbecsülést vívott ki magának.

Dr. Kertész Miklós évtizedek óta foglal helyet a kolozsvári hitközség vezetőségében, 1970 óta elnöki minőségben intézi közmegelegedésre a hitközség ügyeit. Egyidejűleg tagja a romániai zsidó hitközségek legfelsőbb tanácsának is.

A hetvenéves jubileum alkalmából Dr. Kertész Miklós Izraelben élő barátainak tekintélyes táborra szerencsekívánatokkal halmozta el az ünnepeltet. (sch.d.)

Sok szeretettel ünnepelték a héten Walder Zoltánt (Arad — Kfár Ata), az ATA gyár főszabását, aki 20 évi tevékenység után nyugalmába vonult. A gyár vezetősége és dolgozói melegen ünnepelték.

Londonból kaptuk a szomorú hírt, hogy 57 éves korában elhunyt Hirschler Pézschár rabbi, aki a pozsonyi Hirschler Simon rabbi fia volt. Hirschler Simon az Águdát Jisráel egyik vezető személyiségeként tevékenykedett a harmincas években Szlovákiában. Londonban elhunyt fiát, aki a vallásos közélet — kimagasló személyisége volt, Izraelben temették, a jeruzsálemi Olajfák hegyén.

Ázkárát tartottak Cfaton Herskovits Bár Elázár (László) tanfelügyelő sírjánál, halála 5. évfordulóján. A megjelentek együttérzéssel vették körül az elhunyt özvegyét és fiát.

Osztatlan részvét mellett temették el a héten Tel-Avivban Dr. Perlestin Arthurt, a természetjáró származású kiváló orvost és példaadó embert. Dr. Frenkel Jenő volt szegedi főrabbi és Reiter Ernő méltatták az elhunyt sokoldalú egységiségét, aki mind az orvosi hivatás, mind pedig a közéletben a kötelezettségeljesítés és az önfeláldozás mintaképe volt.

Barátok, ismerősök széles köre részvételt vette körül Ránánán a városi származású Blau Imrét, hirtelen elhunyt felesége temetésén. Fischer helyi rabbi méltatta az elhunyt emberi érdemeit.

WIZO \* NATANJA Rechov MacDonald 13 Örömmel jelentjük, hogy 1977 december 12-én, hétfőn este 8 órakor

DÁN OFRY tart előadást

HA KITÖR A BÉKE címen és egyben cenzura nélkül elmondja külföldi utiélményeit Ne mulassza el ezt az előadást!

A teastell egybekötött nagyszabású rendezvény házaszónyai: Blum Ibi, Duchovny Blanka, Egervári Vera, Keleti Duc, Hirschl Judit, Ruzsiák Irénke, Professzorky Ilonka és Szirtes Ilonka Költséghozzájárulás 12 font

HABIMA Tel-Aviv, dec. 10, szombat 7.00 és 9.30 AKINEK TOLJAK A SZEKERET A kiásteremben NÉGY ASSZONY

»TRAGIKUS OPERETT« KÖZÉP-AFRIKÁBAN

Irta: BARKAY ZEEV

Tragikomédia létezik, „tragikus-operett” — eddig nem hallottunk. Ugy tűnik, ez most született meg, meghozza Közép-Afrikában, habár a világ érdeklődése inkább a közelkeleti dráma felé fordult.

Nem szabad azonban teljesen figyelmen kívül hagyni ezt az új műfajt sem, annál kevésbé, mert hiszen ez legalább annyira napjaink politikai valóságának terméke, mint a közéleti probléma.

A világban nem Jean Bedel Bokassa az egyetlen, aki Napóleonnak képzeletét magáé, általában azonban nincs lehetőségük a világ szemellettára, alattvalóik nyomorán meggazdagodva, nemzetközi diplomáciai elismeréstől követte, császári koronázni magukat, így tehát bolondokházába kerülnek. Ez az egyetlen különbség. Igaz, elég lényeges.

Mert császárság lett a nem egészen két millió lakosú Közép-afrikai Köztársaság, a világ egyik legszegényebb országa; császárral császárnéval, trónörökösrel, harminc millió dolláros koronázási ünnepséggel, s a hozzá tartozó Napoleon-mániával.

A világon nem Jean Bedel Bokassa az egyetlen, aki Napóleonnak képzeletét magáé, általában azonban nincs lehetőségük a világ szemellettára, alattvalóik nyomorán meggazdagodva, nemzetközi diplomáciai elismeréstől követte, császári koronázni magukat, így tehát bolondokházába kerülnek. Ez az egyetlen különbség. Igaz, elég lényeges.

A világ pedig elálmélkodhat saját művén. Olvashatja, vagy láthatja a televízióban a káprázatos koronázási ünnepségeket: kiterjesztett szárnyú sást ábrázoló, aranyozott trónszék; briliánsokkal kirakott kard, kétmillió gyönggyel ékesített, uralkodói palást, melynek tizenegyméteres uszályát tizenkét „apróda” hordozta, s természetesen, színanary császári korona. S másnap, I. Bokassa ő császári felsége XVIII. századbeli francia tengernagyi uniformisban szemlélt meg kétszáz ezer alattvalója hódoló felvonulását...

Eddig az operett. S a tragédia? Kinek a tragédiája? Csak azé a kétmillió szerencsétlen bantu-négeré és pigmeusé, akiknek veretékéből a „császár” sokmillió bankszámlát tart Svájcban?

Nem, nem csak az ő tragédiájuk, hanem mindazoké, akik újra-meg újra kénytelenek átélni a valóra váltott nagy, nehezes és tiszta eszmék lezüllesztését, bemocskolódását.

Ime, a gyarmatosítók által megalázott, elnyomott, kifosztott afrikai népek felszabadítása — van ennél szebb gondolat? A folyamat, gyorsuló erővel, a második világháború után indult meg s néhai Ben Gurion annakidején azt mondta, búska rá, hogy Izrael állam megalakulása gyarmati népek felszabadulásával egyidőben történt...

S e folyamat végül olyan jelenséghez vezetett, mint Idi Amin és I. Bokassa...

A TEL-AVIVI EGYETEM KAMARAZENE-EGYÜTTESÉNEK HANGVERSENYE BÉCSBEN

A tel-avivi egyetem Rubin Zeneakadémiájának kamarazene-együttese a Wiener Musikverein Brahmás termében hangversenyzett. A zenekar, amerikai körutjáról visszatérőben, szakította meg útját Bécsben. Az USA-ban 16 koncertet, egy televízió-adást és két rádiófelvételt abszolváltak: 50-órás repülőújjukat csak New Yorkban és Bécsben szakították meg. A fiatal izraeli muzikusok tudásuk legjavát nyújtották. Shalom Ronly-Riklis karmester vezényelt és a 15 tagból álló vonósnézenekarban a maximumot hozta ki. Hangilag biztos, zenekarihang homogén, muzsikát nyújtott.

Kitűnően választották meg műsorukat is. A bécsi publikum Mozart és Bach tekintetében eléggé elkényeztetett, de a fiatal muzikusok ennek dacára mély hatást gyakoroltak a hallgatóságra. Sok szívvel a lassu tételekben, szép hanggal az egyes külön szólamoknál gyorsan megtalálták a kontaktust a közönséggel. Ki kell emelni a zenekarban az első hegedű szólamvezetőjét, a fiatal Anny Schnarchoht, aki érett tudásával szinte lendületbe hozta a zenekart. A Bach Suite No.2 fuvalaszólamát Michael Melzer, a technikailag nehéz darab dacára, kitűnően játszotta.

Különös sikert ért el a zenekar Csajkovszkij Szerenádijával (Op.48) és a ráadásal, Corelli-Badinerie darabjával.

A hangversenyt a Tel-Avivi Egyetem Barátainak Bécsi Egyesülete a Jeunesses Musicales ciklusában rendezte. A zenekar Boda György és felesége meghívására jött Bécsbe. A házaspár, amely ismert támogatója az izraeli muzikusoknak, a hangverseny után tiszteletükre külön fogadást adott, ahol szeretettel megvendégelték a fiatal muzikusokat.

A jólsikerült est mind a zenekar, mind pedig a hallgatóság számára sokáig emlékezetes maradt.

Dr. HACKER IVÁN

RUTH UZIEL PARAPSZICHOLÓGUSNO, JOSOL ÖVBÖL, KAVEROL ÉS TENYERBÖL



Beduin származású, ötödik generáció az országban. Különösen súlyos problémák megoldása. Ha tanácstalan lelki problémáit illetően, nincs önbizalma, házassági, családi béke problémái vannak, tanácsra van szüksége, élete bármely területén, forduljon még ma Ruth Uzielhez, akinek megbízható segítségével által már sokszáz férfi, nő és gyermek szabadult meg problémáitól és talált a meg boldogságát. SZOMBATON IS FOGAD! Találkozás megbeszélése: Tel-Aviv, telefon: 29 71 91

A Dada viselt dolgait inkább ismerjük; mellesleg, ő szerényebb is volt: beírta azzal, hogy Skócia királyának kiáltotta ki magát. Bokassa kevesebbet szerepel a nemzetközi arénában, azonban császárrá koronázása alkalmából tudomásunkra jutott uralkodói igazságszolgáltatása: így, például, hogy pár évvel ezelőtt, Anyák Napja alkalmából (mert ez is van országában) amnesztiát adott valamennyi női rabnak, s ugyanakkor kivégeztetett minden olyan férfit, akit nő ellen elkövetett bűncselekményért ítéltek el.

Tavaly elrendelte, hogy a tolvajoknak le kell vágni a füleit, s személyesen ellenőrizte mintegy ötven visszaeső tolvaj megbotozását, akik közül hárman a helyszínen meghaltak, negyvenhárom pedig megrokkantak. Utána közszemlére tették valamennyijüket.

„Kellemtelen — jegyezte meg, külföldi lapjelentések szerint, egy megrökönyödött idegen szemtanúnak Bokassa — de ez az élet!”

Határozottan helyénvaló megjegyzés — csak megfelelő képp kell értelmezni: „Kellemtelen” (enyhén szólva) a nép számára és „élet” az ő számára...

Uglátszik, a fenti felfogást a nagyvilág minden további nélkül a magáév teszi. S közben folytatja a harcot a „fekete Afrika” további felszabadításáért: megbélyegzi, bojkott alá helyezi a fehér elnyomókat Dél-Afrikában. De mi van a fekete elnyomókkal Afrika más részén? Azok működéséhez nyugodtan lehet asszisztálni? Öszintén megvallva, egyáltalán nem könnyű megemészteni azt a tényt, hogy az afrikai országok szimpátiájának elnyerése érdekében, Izrael is képviseltette magát Bokassa koronázásán.

Ugy tűnik, hogy az egész felszabadítási ideológia a gyakorlatban legfeljebb azt a célt szolgálja, hogy az elnyomott nép véres verejtékével szerezett vagyon ne valamely gyarmatosító állam kincstárába, hanem valamely helyi vezér zsebébe vándoroljon.

Hogy mi lesz az országgal, a néppel a gyarmati iga lerázása után — abba már nem szabad kívülről beleszólni, mert akkor az már „szuverén állam belügyeibe való beavatkozás”.

Az embernek valahogy az az érzése támad, hogy valami groteszk, fordított előjeli fajelmélet van kialakulóban: „ami tilos a fehérnek, szabad a feketének”. S mi maradt meg az eredeti eszméből, a gyarmatosító európaiak lelkiuralkodásából, hogy a „szabadság, egyenlőség, testvériség” elvét nem csak a fehér, hanem a más bőrszínű emberek között is érvényesíteni kell? Hogyan értelmezik ezt az ideológiát ma, és ott, ahol ez az eszme győzött?

Némi választ ad erre a Közép-afrikai Birodalom rádióállomásának a koronázáshoz fűzött hírmagyarázat: „...ez a koronázás” behívnyítja a világnak, hogy a független Afrika, a kolonializmus béklyóit lerázva, nagykorú lett s visszatér ősei eredeti életformájához”.

Mármost, hogy a gyarmati uralom mindenekelett az afrikai népek azon ősi életformáját zavarta, amely a napóleoni mintájú, harminc millió dolláros császári koronázásban jutott kifejezésre...

S ehhez még talán csak annyit kell hozzáfűznünk, hogy a Közép-afrikai Birodalom uralkodó pártyja, (tulajdonképpen az egyetlen engedélyezett párt), amelynek élén Bokassa áll, a „Fekete Afrika Szociális Fejlődését Elősegítő Mozgalom” nevet viseli.

S természetesen a koronázás azt is bizonyította, hogyan fest valójában ez a „szociális fejlődés”. Dehát a fontos, hogy Afrika felszabadul. S ha a fehérek imperializmusának előzése után feketé impertort vesz a kába — ez már az ő privát belügye...

depilatron MUSSI SZORTELENÍTÉS



szakszerűen és orvosi tudással fájdalommentesen és nyomtalanul új módszerrel és a depilatron kozmetikai anyagaival. MUSSI, Tel Aviv, rechov Herzog 20, sikun Bávli, tel: 03-446273.

0.75 fontos tartalék (Stand-by) bélyeg

1977 december 1-én módosult a posta tarifa, s belföldi levél árszabása 0.75 font lett az eddigi 0.65 helyett.

A módosítás következtében a Filatelai Szolgálat 0.75 fontos névértékű „Standy-by” azaz tartalék-bélyeget bocsát ki.

Az új bélyeget különböző napokon juttatták el az ország postahivatalaiba, amelyek vétel után azonnal áruba is bocsátják. Mivel a különböző posta-hivatalok nem mind ugyanazon a napon kapják meg az új bélyeget, nem tudható és ezért fel sincs tüntetve a bélyeg megjelenésének a kelte. Ennek következtében nem készültek és nem sznek forgalomba bocsátva a bélyeg forgalomba hozatala első napját feltüntető borítékok.

A Bélyegszolgálat előfizetői rövid időn belül külön értesítést kapnak az új bélyeg megküldése tárgyában az előfizetők állandó megrendeléseik keretében.

A FILATELIAI SZOLGALAT

# HÁLÁS KÖSZÖNET GÁDÁFI EZREDESNEK

Irtá: SÁBTAJ HIMMELFARB

Ismeretes, hogy az egyiptomi elnök jeruzsálemi látogatása, s az az elhatározása, hogy e hónap közepére érkezéset hívjon össze Kairóba, heves ellenkezést váltott ki a terroristák és ama arab államok körében, amelyek Izráellel kapcsolatban általában szélsőséges álláspontot foglalnak el. Ezek közé tartozik Szíria is, amelynek elnöke aligha vette észre, miféle társaságba keveredik, amikor maga is elítéli Egyiptom elnökét.

Az első, aki ezt a szir elnöktől kiudvarolta, — az Egyiptom elnökének régi esküdt ellensége: Gádafi ezredes, Libia ura, aki egyesek szerint lelkibeteg. Ennek ellenére ám, nemcsak a maga államát tartja kézben, de köztisztviselést is álló arab vezérnek tekintik a világ nem egy államában, amelyek őt látogatásai alkalmával távolról sem örültek, hanem érdeklődéssel fogadják — nem is szólva arról, hogy talajkincsei, elsősorban kőolaja miatt is a század embere...

A libiai vezér játszott az első hegedűn, amikor az egyiptomi elnök elleni támadások megindultak, miért is az ő fővárosát választották a vele egyetértő arab államok értekezlete színhelyül is, hogy tiltakozzanak az egyiptomi elnök ellen, aki el mert menni Jeruzsálembe, értekezletet hívott egybe Kairóban, Izráel részvételével, a genfi konferencia alapos előkészítése céljából.

A Tripoliban egybegyűlt értekezlet résztvevőinek a névsora maga is beszédes: Szíria, Irák, Algéria, Dél-Jemen és a terroristák képviselői, tehát mindazok, akik Izráel iránti szélsőséges magatartásukról közismertek; akik mind ez ideig Izráel pusztá létével sem békéltek meg; akik abba sem törődnek bele, hogy az izráeli—arab viszály diplomáciai tárgyalások útján oldódják meg. Mert ők kizárólag a harcmezőn keresik a megoldást.

Ezért volt Szíria elnöke a Tripoli-i értekezlet rendhagyó jelensége. Mert noha őt sem tekinthetjük az Izráellel megköntendő egyezmény lelkes hívének, de azért az utóbbi évek során — ha nem is nyilvánosan — mégis elvetette az izráeli—arab viszály fegyveres megoldásának gondolatát.

A szíriai elnök mostani állásfoglalása kizárólag önző okokból fakad, mert hisz ki emlíkszik rá jobban, mint Ászád, hogyan kezdődött és főképp mivel végződött a jom-kipuri háború, amelynek végén a Cáhál hadereje 56 kilométerre állott Damaszkusztól, s megszerződött ágyui bármelyik percben elérhették volna a szir fővárosát.

A damaszkuszi államelnök jól tudja, hogy noha a Szovetunió most is hatalmas mennyiségű fegyverrel árasztja el, mégis igen kockázatos lenne háborus kalandba bocsátkoznia Izráel ellen. S annak ellenére, hogy megfontolásai alapján nem is azonosulhat a Tripoli-i értekezlet többi résztvevője felfogásával, már maga a jelenléte is tüntetés nemcsak Szádát-ellenes haragjának, hanem ama akaratának is, hogy ne haladjon Egyiptom uszályában, hanem Szádattól független politikát folytathasson az izráeli—arab viszály megoldását illetően.

Irak pedig, mivel álláspontja túlságosan szélsőséges volt, kénytelen volt utolsó pillanathban elhagyni a Tripoli-i értekezletet, amikor kiderült, hogy az Egyiptom-ellenes tömb tagjai sem képesek egymás között megállapodni, vagyis, hogy az egyiptomi államelnök álláspontja mégis olyasmí, amivel még ellenzői sem szállhatnak egyértelműen szembe, nem képesek ellene egységes programmal fellépni.

Azonban mi, izráeliek, hálás köszönettel tartozunk a libiai vezérnek, ki a Tripoli-i értekezlet legfőbb motorjaként annak egybeállítását kiszorgalmazta, mert hiszen az ott elhangzott érvek, kifejezések, csak megerősítettek Izráelt a maga álláspontjaiban, — a kairói konferencia megkezdése előtt. Ha ugyanis nem tartották volna meg a Tripoli-i értekezletet, s a kairói konferencián Egyiptom vetette volna fel a Palesztin állam kérdését, akkor Izráelnek, mint már eddig is annyiszor, ismét ki kellett volna fejténi, miért nincs helye még egy államnak a közvetlen szomszédságában, főképp pedig azt, hogy a szóbanforgó palesztinai állam célja Izráel felszámolása.

Libia elnöke azonban meette nekünk a szívességet, és összehívta a Tripoli-i értekezle-

tet, amelyen a terroristák képviselői is résztvettek, úgy azok, akiket mérsékelteknak neveznek, mind pedig azok, akik szélsőségekként ismertek. Vagyis: azok is, akikkel adandó körülmények között Amerika is helyesnek tartja tárgyalni, s azok is, akikről köztudomású, hogy nincs miről beszélni velük. Mind a két csoport, Libia és Algéria kiküldöttjével egyetértően ünnepélyesen kijelentette: nem ismerik el a Biztonsági Tanács 242 és 338. számú határozatait és a palesztinai állam megeremtése — ha majd megeremtődik — csak kezdet lenne, vagyis végcélja Izráel államának a felszámolása.

Ezek után Izráel küldöttsége, ha majd a hónap közepétájn Kairóba érkezik, már nem lesz kénytelen ott a palesztinai államra vonatkozó álláspontját részletesen kifejteni, mert ezt nála sokkal jobban megvilágították a Tripoli-i értekezlet résztvevői.

Egyiptomnak a kairói értekezleten résztvevő megbízottai pedig bizonyára megértik, hogy a Tripoli-i konferencia határozati halatán — amelyek tulajdonképpen ellenük irányulnak — nekik egyáltalán fel sem kell majd e napirendi pontot vetniük, mert hiszen kiderült: a területek kérdésében számbajöhető másik partner, vagyis Jordánia, sem találta helyesnek — legalábbis egyelőre nem, — a kairói konferencián való részvételt.

Nem kétséges. Izráel tudatában van a ténynek, hogy Egyiptom elnökének jeruzsálemi látogatása és Izráel kiküldöttjeinek a meghívása Kairóba, már maga is építő, gyakorlati hozzáállásra kötelez, olyan megoldások keresésére, amelyek körzeteink békéjét előmozdítják. De minden hiába, nincs mit tenni, Libia elnöke gondoskodott arról, hogy Izráelnek az eddiginél is alaposabb erkölcsi joga legyen a palesztinai állam gondolatának teljes elutasítására, ami a multban nem egyszer felmerült még a velünk legbarátabb államokkal folytatott tárgyalások során is.

Csak a mult héten látogatott el Izráel miniszterelnöke Londonba, s mint arról a sajtó beszámolt, Britannia kormányfője a palesztinai állam mellett nyilatkozott. Ez az álláspont ma már rendkívül különösnek tűnik. Az utca emberétől, aki nem mélyül el körzeteink viszályának kérdéseiben, s aki nem ismeri részletesebben a felek álláspontját, megkevésbé terveket, — nem lehet megkövetelni azt, ami igenis megkövetelhető Britannia miniszterelnökétől. Híven ő bizonyára pontosan tájékozott volt a Tripoli-i értekezlet felől. Nem lett volna tehát szabad épp ezekben a napokban felvinnie az Izráel tözsomszédságában felállítandó palesztinai állam kérdését, amikor ennek még a pártolói is olyan államra gondolnak, amelyben a terroristák uralkodnak, azok a terroristák, akik a Tripoli-i értekezleten — a mérsékeltek és a szélsőségesek egyaránt — megegyeztek abban, hogy ez új állam végcélja Izráel felszámolása.

Nem kell, hogy Izráel tanácsokat adjon Egyiptom elnökének hogyan vezesse az ügyeit, de a tények tények maradnak, a Tripoli-i értekezlet is tényvé vált, s amit ott mondtak és határoztak, azt Egyiptom elnöke nálunk is jobban tudja.

Izráel, miként a multban, úgy most is bejelentette, hogy hallandó megfontolni a területkérdésének minden elfogadható megoldását, feltéve, hogy ez nem sérti a biztonságot; de ha valaki azt hitte volna, hogy az egyiptomi elnök izráeli látogatása után ez az álláspont módosul, akkor annak számára a Tripoli-i értekezlet behízyóftta nemcsak Izráel és nemcsak Egyiptom, hanem az egész világ, a palesztinai állam gondolatának minden támogatója előtt is, hogy a palesztinai állam eszméje Izráel állama véreinek kezdeté. Ezért pedig, mert ezt a tényt világosan és nyíltan tárták fel a Tripoli-i értekezleten, alig pár nappal a kairói értekezlet előtt — ezért az ott elhangzottakért valóban forró hála és köszönet jár Gádáfinak, a libiai vezérnek. Ha ő nem hívja össze a Tripoli-i értekezletet, nem halhattuk volna azt, ami ott mondatott ki várható jövőnkrol; ha hazánk szomszédságában palesztinai állam születne.

Ami r Egyiptom elnöke Jeruzsálemben járt, egyetértően aztal, hogy Izráel biztonságát elengedhetetlen, és alighanem maga Szádát is másként érti ezt a Tripoli-i értekezletet, mint ahogy a Tripoli-i értekezlet előtt látta.

# CHANUKA

A zsidó nép ellenségei a történelem folyamán mindig más-más programmal indultak hadba a zsidók kiirtásáért, megsemmisítéséért. Fárado a zsidó Istennek volt az ellensége, Hámán a zsidó népet gyűlölte, Antiochus Epifanes a zsidó szellemnek izent harcot. Választást ajánlott a zsidó népnek: a halál, vagy a bálványok imádása között. De Izráel harcolni akart az életéért a hitéért, melyhez makacsul ragaszkodott, az Istenéért, akit megingathatatlanul imádot, továbbá a népeért, amely a Szinájón az isteni Tant örökölte.

Tulajdonképpen két csoda is történt ezen az ünnepen és megérdemli mindegyik, hogy külön-külön ünnepeljük. Az első nagy csoda az volt, hogy a kis zsidó hadsereg győzött Antiochus hatalmas serege fölött. A másik meg az, amelyről ősi megbízható források tanuszkodnak: Amidón a görögök a templomba betörték, az egész olaj-készletet megszenteltelennítették, csupán egyetlen korsó maradt, amelyen a főpap pecsétje diszlett. És csoda történt. Az egy napra való olaj, nyolc napig égett.

A chanukamécsest az utcára néző ablakba kell tenni, — irják bölcsünk. Mert a nagy csodákat hirdetni kell a világ előtt; hadd lássák ellenségeink, mi a

végso sorsa azoknak, akik a zsidó Istennek, a zsidó népnek hadat izennek. Hol vannak ma már a babiloniak, hol a rómaiak és sok más nép, amely Izráel népére vetette hálóját. „Vájjivá-

tani. Ugyanolyan lelkesedéssel kell harcba indulunk, ha az ellenség arra kényszerít bennünket, mint évezredek előtt a Makkabeus testvérek tették. Mi békét akarunk, mi békében

nincs értelmesség és nincs tanács az Örökkévalóval szemben.” (Példabesz. 21, 30)

A chanukagyertyák arra is tanítanak bennünket, hogy harcoljunk az igazságért, a jogért, a viláosságért, a sötétség ellen. Ha egy tébolyodott szir királynak évezredek előtt nem sikerült az igazságot kiirtani, miért sikerülne a Vak gyűlöletnek ma győzedelmeskedni?

A Talmud elmondja a chanuka történetét, majd arra figyelmeztet bennünket: „dólo lemiszpeda báhén”, hogy nem szabad gyászolni ezekben a napokban. Furcsa, éppen az ilyen örömnapokon köti a lelkünkre, hogy ne gyászoljunk?! De a Talmud bölcssei nem mondtak fölöslegesen semmit. Tudták ők, hogy a chasmoneusok idejében is voltak stránkokok, peszsimisták, akik kételkedtek a végso győzelemben, figyelmeztetnek hát bennünket, hogy ne utánozzuk a görög asszimilánsokat.

A győzelem lassan, fokozatosan jött, napról-napra fokozódott. Azért gyújtunk az első nap csak egy mécsset, a második nap már kettőt és így tovább nyolc napon keresztül, amíg elérjük a teljes győzelmet. A fény beragyogja az egész házat és megörvendezteti a szívet.

LOWENKOPF KÁLMÁN



tér Jákov lövado”, csupán Izráel maradt meg.

A chanuka arra int bennünket, hogy gyermekeinket a Makkabeusok szellemében neveljük. A mai idők, a mai politikai helyzet erősen hasonlít a Makkabeusok idejéhez. A Makkabeusok harcait állandóan a szemünk előtt kell tar-

akarjuk az ősi országot építeni, ebből a békéből a szomszédos országok is csak hasznot hajtanának, de ők ehelyett „Néped ellen ravaszul tanakodnak. Azt mondják: jertek, semmisítsük meg őket a nemzetek sorából, hogy többé ne említették Izráel neve.” (Zsolt. 83, 4—5) De hiába: „Nincs Bölcsesség és



## A REUVEN RUBIN ÉREM

### AZ ÉREM LEIRÁSA

Az érmet aranyban és ezüstben bocsátották ki, mindegyik fajtából csak 500 egységet. Az érmet elülső oldalát a művész önarcképe díszíti a negyvenes évekből, arnyálás és homorulatok nélkül. Reuven Rubin aláírása jobboldalt lent látható, baloldalt pedig Reuven Rubin neve, valamint születésének és elhalálozásának éve (1893—1974).

Az érmet hátoldalán olajfa rajza látható, ez egyik részlete a festő híres „Utban Cfat felé” című festményének 1951-ből. Minden érmet számozva van és rajta Reuven Rubin aláírása. A kibocsátás végleges mennyisége: 500 érmet aranyban és 500 ezüstben.

### AZ ÉREM IGAZOLÁSA

Minden érmet — szetthez mellékelve van a Bank Kláli Lejiszráel Limited kezességi vállalat által hitelesített igazolás. Az érmet aranytartalmát (súlyát és minőségét) a Szabványügyi Hivatal vizsgálta be és igazolja.

### AZ ÉREM RÉSZLETEI

A kibocsátás végleges mennyisége	Katalógusszám	Súly	Átmérő	A fém neve
500	0200	30 gr.	35 mm.	22 karátos arany
500	0202	100 gr.	59 mm.	999-es ezüst

### AZ ÁRUSÍTÁS MÓDJA

Az érmetek kizárólag csak szettekben bocsátják forgalomba.

Minden szett egy aranyéremből és egy ezüstéremből áll.

A szett csomagolása díszes olajfa-doboz, egy érmet-szett ára 10,500 IL. plusz értékőbbllet-adó.

A kibocsátás kicsi mennyisége miatt az eladás „aki hamarabb jön, az nyert” rendszere alapján történik.

Az érmet a Központi Éremkibocsátó Társaság 77 Limited terjeszti.

Az érmet-szettek a Bank Kláli Lejiszráel Limited fiókjánál kaphatók:

Tel Aviv, rech. Achád Háám 28; Haifa, rech. Hábankim 5; Jeruzsálem, Keren Hájeszod 32, valamint a Központi éremkibocsátó Társulatnál, Tel Aviv, Mendele 6.

Beszerezhető az érmet a postahivatal útján is, micéliből csekk, vagy postautalvány küldendő a Bank Kláli Lejiszráel Limitedhez, Tel Aviv, rech. Achád Háám 28, amely az érmet-szettet a csekk vételétől számított két héten belül postázza.

Az érmet-készlet kifogyta után érkezendő fizetéseket egy héten belül visszaszármatzadják.

Minden érmet-szethez csatolva van Rubin gyönyörű reprodukciója.

## A BNÉ HERZI \* HAIFAI MOZIK MÜSORA \*

KÖZLEMENYE!

Levélcim: POB 4472  
LEVELCIM: POB 4472

Jóakonyelű Kibocsátó Társaságunk 1977. december 11-én, vasárnap d.ú. megkezdte a „Kibocsátó Társaság” nevű hajárkónál a „HAIFAI MOZIK MÜSORA” című mozgóképfilmeket. A mozgóképfilmeket a Kibocsátó Társaságunk tagjainak és barátainak. Kérjük, hogy a filmeket a legelőször számunkba. Kártyát römkövet kérjük hozzanak magukkal.

RON — SZEMTŐL SZEMBE

ORAH — K. A. S.

ÁRMON — A MAFFIA KEZDETE

ÁCMON — A 3-AS KATONAI TÁBOR LEROHANÁSA

ÁMFI — MINDENKI EGYÉRT — EGY MINDENKIÉRT

MIRON — AZ EROTIKUS FELESEG

LONDONI JEGYZETEK

# A Wembley és környéke liberális zsidósága

London városrésze, Wembley, liberális hitközségének, zsinagógájának Értesítőjében Harry Jacobi rabbi vezércikkben méltatja a Balfour Deklaráció hatvanadik évfordulójának jelentőségét. „Arab körök azért hamisítják meg hatvan év történetének igazi értelmét, hogy Izráel életére törjenek”, írja többek között Jacobi főtisztelendő ur.

A „Látogatás a Zsidó Múzeumban” című kedves beszámolóból megtudjuk, hogy a „Vallás Iskolájába” küldik Wembley liberális családjának gyermekeit, és nem sáfárkodnak rosszul nevelésükkel, zsidó öntudatuk elmélyítésével. November esős, szeles vasárnapján negyven gyermek indult a London szívében lévő Woburn Place felé, ahol a Zsidó Múzeum falait otthont. A gyermekek, ugyanúgy mint ortodox testvéreik, meghatottan kutatták a múlat. A 400 éves itáliai szentély maradványai, többszáz éves jegygyűrűk, német és spanyol festmények, portrék, tóratekeresek gyönyörű díszítései, havdalah bökszok, megfűlák, antik kések a 7. századból, melyeket a körülmételek használtak... Mégis, más kiállított tárgy előtt állván, fakadtak ki a kis emberkék szeméből a könnyek: Dávid Csillaga, rajta „Jude” (zsidó) felirással emlékeztetett a halálba indult hat millióra. Ott heverték Dávid Csillaga mellett papírpénzek is: ezeket a gettóban használták. Dávid Sárka Csillaga kísérte negyven Wembleyben élő zsidó család gyermekét vissza a családi hajlék falai közé...

A liberális hitközség keretében működik az „Izraeli Egyesület”. Az Egyesület a „Gyémántok” című filmet mutatta be a tagságának. Robert Shaw és az izraeli Sajke Ofir játsszák a főszerepeket és a meghívás hangszólója: „A háttér Izrael gyönyörű hegyeit, völgyeit, szépségeit ábrázolja... Természetesen Wembley zsidói jól ismerik Sajke Ofir színészi képességeit a „Rendőrk” című filmjéből, melyet nagy sikerrel mutattak be Londonban.

Az Izraeli Egyesület nemrég a következő üzenetet kapta a haifai Leo Baeck iskolától: „Hálásak vagyunk iskolánk támogatásáért. A Leo Baeck Iskola a progresszív judaizmusért vívott harc első vonalához tartozik, hogy lelkiismeretünk alapján hagyományaink szabad interpretálását Izráelben is el-

ismerjék. A judaizmus és a zsidó hagyományok liberális szemlési vállalása ma mindennél fontosabb. Tudjuk, hogy Önök továbbra is segítene bennünket, türelmességre tanítanak és a liberális judaizmus fejlesztésére”; — így hangzik a haifai Leo Baeck Iskola érdekes levele, mely a wembley-i Izraeli Egyesületet minden bizonnyal további lelkes támogatásra inspirálja.

Canterbury az anglikán egyház Mekkája, gyönyörű, kora-középkori katedrálissal. Vasárnaponként az anglikánok „pápája”, a canterbury érsek imádkozik itt. A festői szépségekben gazdag kenti városkának utcái azt is elárulják, hogy jóval a kereszténység előtt létezett ott a rómaiak nagy garnizója és települése. Mi londoni zsidók is ellátogattunk az ókori-középkori városkába, mert a legenda szerint zsidó rabszolgák is voltak centuriók, patriciusok, prefektusok cselédségében... Voltak romantikus fantáziájú zsidó archeológusok, akik zsidó temető maradványait kutatták a kenti erdők valaha vad, ember-nyomtól távoli tájain... Wembley liberális zsidó autóbussz-kirándulást szerveznek a romantikus Párizs helyett az ezeréves Canterburyba.

Egy szó, mint száz, Wembley zsidói forró szeretettel, ragaszkodással kapcsolják életüket, közösségi munkájukat, mindennapjaikat Izráel államához. Tavasszal hatnapos kirándulásra indulnak. Első útjuk a „progresszív YAHEL kibucba” vezet, hogy megismerkedjenek a nagyobb ipari és kommunális központokkal. Minden évgyűk, hogy közel férközhessenek az izraeli állampolgár életéhez, otthoni- és munkaviszonyaihoz. A program szerint elmennek az izraeli légi haderő állomásaira is, és elviszik őket a Jordán nyugati partjára, az Allenby hídra. Wembley liberális zsidói izgatottan számolják a napokat, amikor majd bekopogtatnak az izraeli politikai és nevelési élet reprezentánsainak munkahelyein és felveszik a kapcsolatot a „progresszív zsidósággal”. „Nem mondanak el arról sem, hogy fogadónak jelenjenek meg Izráel államelnökénél” — olvassuk a liberális hitközség Értesítőjében.

Az Értesítő hasábjai elvisznek bennünket Jerseybe, a híres, történelmi „angel” Csatornában fekvő szigetre, melyet a második világháború alatt a hitleri armádia tartott megszállva franciaországi hódításaiukról érkező. Wembley zsidói megismerkedtek a helyi zsidó kongregációval. Meglátogatták a Brelade-öbölnél épített zsinagógát, melyet 1971-ben Jakobovitz főrabbi „szentelt fel”. Jersey szigetén, ahol a francia kultúra bábáskodott századokon át, 200 zsidó él. Husz gyermek külön vallásos oktatásban részesül. 1966-ban ünnepték 100 év óta az első bár-micvát.

Jersey „ösi” bevándoroltjai szefárdi zsidók voltak. Ma askenázi és szefárdi, liberális és ortodox családok látogatják a zsinagógát, ápolják Izráel-hűségüket, a judaizmus szellemében nevelik gyermekeiket.

Végül Doreen Westlake asszony Harlowból ír cikket az Értesítőben „Egy keresztény a Kol Nidre” címmel. Kol Nidre muzsikája vonzotta az anglikán Westlake asszonyt a liberális zsinagógába jom kipur ünnepén. Különös volt neki, hogy senki sem térdelt le imádkozás közben. Meglepődött, hogy nem talált a zsinagógában virágcsokrokat. „Inkább iskola-összeüvötel, mint Isten házában éreztem magamat”, vallotta. „Megeresztettem a héber nyelv dallamosságát, valami ősi biblikus érzés vett rajtam erőt”.

Az egyszerű litográfiát Értesítő olvasva, Spinoza tanítását juttatta eszembe: mi él agyadban és cselekedetben, itéli meg életed útját... S valóban, a liberális zsinagóga kongregációjának útja a hagyományos judaizmus agyával gondolkodik és cselekedeteiben követi Izráelt, a zsidó nevelés legszebb példáját.

Ha Spinozát „rehabilitálja” a zsidó világ, a progresszív és liberális zsidóság közösségei is méltók arra, hogy az egyetemes zsidóság nagy családjához tartozzanak, elszakíthatatlan egységben...

ERDŐHAZI HUGO

Ausztria izraeli követe, DR. INGO MUSSI védnöksége alatt

Az Operett Színház bemutatja:

**ROBERT STOLZ**  
הרב רוברט שטולץ  
המלך האחרון של  
הואלם  
הוינאי

Die Goldene Zeit  
des Wiener  
Johann Strauss

**ROBERT STOLZ PARADE**

**NŐI ZENEKAR**  
**ROSE DAMPF**  
ZENEI VEZETÉSEVEL

HAIFA — Auditorium,  
77.12.10, szombat este 7.00

HAIFA — Auditorium, utolsó előadás,  
holnap, 77. 12. 10, szombat este 7.00

JEGYEK AZ ÖSSZES JEGYIRODÁKBAN

## RONGGYÁ OLVASOTT KÖNYVEK KIADÓJA

### Kollin Ferenc: A Práger könyvkiadó története

Mire emlékszel, ha a Práger Kiadó nevével hallod? — kérdezem ismerőseimtől. A legtöbben Olbracht „Átkölvölgyére”, ami természetesen, mert a Kárpátok hegygyűrűjében lakók ekkor olvastak először az észak-keleten élő paraszt-, fuvaros-, erdőirtó zsidók nehéz életéről. Utána sorra került a többi név: Capek, Egon Erwin Kisch, Dos Passos, majd Olbracht másik műve, a Suhaj, a betyár. Már ennyi is elegendő lenne, hogy a pesti szülöttes Práger méltó helyet kapjon a haladó magyar könyvkiadás pantheonjában a többi áldozatkész magyar-zsidó könyvkiadó, Teván, Kner, Cserépfalvy és társaik mellett.

Am ez csak a nála — előbb Bécsben, majd Dollfuss terror-legényei elől menekülve, Prágában és Pozsonyban — megjelent szépirodalmi munkák címe, azoknak is csak kis esiny része. Kollin Ferencnek most az Akadémiai Kiadónál napvilágot látott kis-monoeráfiája Práger teljes működését leltározza, s ebben diszhelyen állnak az ugyancsak Pragernél megjelent politikai és társadalomtudományi művek, megannyi bátor tett, mert a hitlerizmus sűrűsödő felhője alatt vastagodó sötétségben másnál a Kárpát medencében ezek a könyvek soha meg nem jelenhettek volna. Hock János, Károlyi Mihály, Jászai Oszkár, Böhm Vilmos könyveivel indulnak Práger híres sorozatai; Böhm „A nagy tragédia” című könyve már 1933-ban megszólalja, melyek a hitleri hatalomrajutás várható tragikus következményei.

Következnek Práger szeríráiban a nagy cseh és szlovák politikuskok, Benes, Hodzsa és Masaryk művei, mind a legkiválóbb műfordítók: Zádor András, Kéry Pál, Leser Lajos, Donner (Arva) Pál, és mások remek átültetésében. Közük volt Masaryk „Az antisemitizmusról” szóló könyve, melyben a polnai vérvád kapcsán ezt írta: „Egyik vagy a másik: az ember vagy keresztény, vagy antiszemita.”

Féltreírás ne essék: a könyvkiadás üzlet is. De még jobb üzlet a ponyva, kifizetődő a hatalom kedvenceinek a megjelentetése is, ámde Práger ezek helyett a kockázatot és a rendkívül nagy, sokszor ráfizetéssel járó terjesztési nehézségeket választotta: Magyarországra például tilos volt bevinni, de a csempészetün bekerült Práger-könyveket aztán ronggyá olvasta az igaz szóra éhes olvasóközönség.

Práger szerzői a barbársággal való szembezállásra lázítottak, a sovén indulatok, a humanizmus megtiprói ellen. Nála jelent meg Silone „Bor és kenyér” című könyve is, a legelső figyelmeztetés a fasizmus veszélyeire...

Horizontot tágitottak e könyvek, reményt keltek, vigaszt nyújtottak. S ami ritka dolog: Práger Jenőt a nemes értelemben felfogott nemzetköziség lelkes propagálása sem térítette el bölcsőjétől: egy negyedik századdal ezelőtti ő alapította meg Londonban a nagybritanniai magyar zsidók szövetségét.

**SCHWARTZ FERENC**  
Cuised — Petru Groza — Tel-Aviv

**76-IK SZÜLETÉSNAPJÁRA,**  
MIVEL GYEREKÜNK ÉS ROKONUNK NINCS,  
IGY CSAK FELESÉGE KIVÁN MÁZAL TOVOT  
ÉS EGÉSZSÉGET 120-IG

KÜLVONVÉLEMÉNY

# BONYOLULT HELYZET

Írta: KÁRMEL JOCHANÁN

Osrégi politikai tétel szerint: „Ellenségem ellensége az én barátom!” Ez, a már közhely-lé vált mondás az évszázadok folyamán, a legkülönbözőbb körülmények között igaznak bizonyult, és a történelemben sok különös és váratlan szövetség állomak, vagy politikai erők között magyarázható az egyszerű tétel-lel.

Vannak azonban olyan esetek, amikor a helyzet annyira bonyolult, hogy a legrégebb szabályok szerint való filozófiálás sem segít és nem nyújt utmutatót, hogy kit ajánlatos támogatni valamelyik viszályban.

Mit tehet például Izráel olyan esetben, amikor egy adott viszályban mind a két fél ellensége? Látványos kényű a felelet. Megmarad számunkra a nevető harmadik szerepe. De megtörténhetik, hogy ez sem igaz, mivel a két ellenség közötti viszályban egyben Izráelnek nagy fontosságú érdekei is kockán forognak.

Ahhoz, hogy a helyzet még bonyolultabb legyen, képzeljük el, hogy az egyik fél a viszályban nem csak ellenségünk barátja, de potenciálisan maga is ellenségünk, ugyanakkor azonban ez idő szerint éppen a mi barátaink támogatását élvezi. A viszály másik fele viszont ellenségünk ellensége ugyan, tehát elvben barátunk kellene, hogy legyen, de ugyanakkor egyik legnagyobb ellenségünk barátja is, és annak a szekerét tolja.

Az olvasó itt már nyilván elvesztette a türelmét és joggal követeli tőlem, hogy hagyjam abba a politikai keresztretjvényt, mivel olyan helyzet, amelyet eseteltem, elméletben sem létezhet.

Az olvasó ám téved. Mert elméletben ilyen helyzet valóban abszurd és lehetetlen, de a gyakorlat sokszor megcáfolja az elméletet. Pontosan ez ma Izráel helyzete az Etiópia és Szomália közötti háborút illetően, amely végső fokon Afrika keleti szarva fölötti uralomért folyik.

Mindjárt az elején leszögezem, hogy Izráel nem lehet közömbös. Az Etiópia és Szomália közötti küzdelem ugyanis eldönti a Vörös-tenger fölötti uralom kérdését is, és a Vörös-tenger szabadsága életfontosságú számunkra. A hatnapos háború egyik legfontosabb oka az volt, hogy el akarták vágni az izraeli hajózás útját a Vörös-tengeren.

Szomália Izráellel ellenséges mohamedán állam. Jóllehet nem arab, lakossága nyelvileg és fajilag igazán sokkal messzebb áll az araboktól, mint akár mi, izraeliek, mégis tagja az Arab Ligának. Mi és az arabok leg-alább számítanak, a szomáliak azonban vitán felül a chamita fajokhoz tartozó

négerék. A tények azonban nem befolyásolják Szomália vezetőit, akik anyagi és politikai érdekekből araboknak nyilvánították önmagukat.

Szomália hosszu ideig szovjet bázis volt. Az utolsó hónapokban azonban felmondta a szovjet barátságot, kiutasította a szovjet tanácsadókat, és megszakította a diplomáciai kapcsolatokat Kubával. Szomália egyre nagyobb mértékben Amerika támogatását is élvezi. Ezek szerint sok minden szól amellett, hogy Izráel is azzal szimpatizáljon, aki kiebrudalta fő ellenségét, az oroszokat.

Ez azonban nem áll módunkban. Szomália győzelme Etiópia felett döntő lépés lehet az arab álom megvárosulása felé, hogy a Vörös-tenger „Arab-tóvá” változzon, amelynek partjain sehol ne legyen olyan kikötő, ahová az Éjlátba tartó izraeli hajók befuthassanak. Dzsibuti önállóvá válása amúgy is nagyon elősegítette már ezt a folyamatot.

Ezek szerint látványos az izraeli érdek teljesen egyértelmű. Etiópiát, vagy ahogy sokan jobban ismerik ezt az államot, Abesszíniát, kell támogatnunk. Viszont ez sem olyan egyszerű, sőt nagy veszélyeket rejt magában. Etiópia ugyanis, amióta Hailé Szelasszié, „Juda oroszlánja” megbukott, egyre gyorsabb lépésekben halad a szovjet befolyás útján.

Adisz-Abbeában egy szélső baloldali, ugynevezett forradalmi katonai junta kormányoz, amely a legvéresebb kegyetlenség-gel irtja ki ellenfeleit, sőt saját tagjait is. Egy etiópiai győzelem Szomália felett ugyan megakadályozná, hogy a Vörös-tenger „Arab-tóvá” változzon, de ugyanakkor nagy mértékben megnövelné a szovjet befolyást Kelet-Afrikában, sőt az egész fekete kontinensen, amely pedig minden bizonnyal nem izraeli érdek.

Azoknak, akik Izráel politikáját irányítják, minden bizonnyal nem könnyű manőverezniük egy olyan helyzetben, ahol Izráel közvetlen érdeke összeütközik az amerikai érdekekkel, és azonos pillanatnyilag az oroszokkal, hosszabb távra azonban ennek a helyzetnek pontosan a fordítottja állhat elő, éppen abban az esetben, ha a hadihelyzet az etiópiaiak javára fordulna, ami egyelőre nem történt meg.

Ennek a cikknek a célja nem az, hogy a bonyolult helyzetben tanácsokat adjon a kormányunknak, miként cselekedjen, hanem csak az, hogy az olvasó előtt felvázolja: a nagyhatalmak közötti küzdelem, amely a közlekedési válságot is keresztezi, mennyire bonyolult és nehezen megoldható probléma elé tudja állítani Izráelt, egy első látásra túllink távol álló válság kapcsán is.

**ALKALMILAG!!!**  
MŰTÁRGYAK, ANTIK TÁRGYAK,  
OLAJFESTMÉNYEK, SZÖNYEG,  
KRISTÁLYOK, SZERVIZEK, STB.

Szombaton 10-től 21-ig  
JAFFA, DERECH BEN-CVI 10/25  
(Azelőtt Luna Park)

MAGYARUL ÉS NEMETUL BESZÉLŐ  
**KULTURÁLT NŐT KERESUNK**  
TÁRSALKODÓNÓKÉNT IDŐS URINÓ MELLE

Telejes ellátás + bentlvas Rámát-Gánban  
Részleteket telefonon 19 óra után: 057-74521

Övakodjunk az utáztatoktól!

**CARMEL-SZÖNYEGEK KÖZPONTJA, PETÁCH-TIKVÁN**  
RECH. HÁBARON HIRSCH 28, TELEFON 907577  
NAGY VÁLASZTEK A KÖVETKEZŐ SZÖNYEGFÉLEKBEN:

- ★ EXKLUZIV SZÖNYEGEK
- ★ MODERN MINTÁK
- ★ KLASSZIKUS MINTÁK
- ★ KÉZI KÉSZÍTÉSÜEK
- ★ FALTÓ-FALIG SZÖNYEGEK

MÉRSÉKELT ÁRAK, KAMATMENTES RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉG. UJ OLEKNAK ADOMENTESSÉG.

Övakodjunk az utáztatoktól!

FALUDI GYÖRGY  
VILKON VERSEGI  
megjelent. Ára 40.—

**DADASH**  
Nesz Clona utca 4, Tel Aviv  
(Járkon szállónál), tel 59684

**A 4-SZER HIRDET EGYSZER FIZET**  
ROVAT HIRDETOIHEZ  
Ezton értesítjük mindazokat, akik érdekelve vannak négy nyelvű (román, jiddis, lengyel és magyar) apróhirdetések és álláshirdetések feladásában, ugyanúgy adhatják ezeket a hirdetések, mint a múltban.

# WALL STREET AZ ALLENBYN

Irtta: DAN OFRY

Nem tudom mi az igazság a történetben, de sokszor hallottam, hogy évtizedekkel ezelőtt, még Tel-Aviv hőskorában, amikor jelentették Meir Dizengoff tel-avivi polgármesternek, hogy tolvajok fogtak el a városban, a legendás Dizengoff nehezen tudott uralkodni megindultságán. Sietve értesítette az elérhető városatyákat, majd fehér lovára pattant és megnyergelve paritáját egyenesen az akkor létező első és egyetlen „börtön” felé nyargalt. A rácsok és lakat-nélkül „börtön” küszöbén pedig kikötötte a mént és gyors léptekkel indult a helyiség felé.

Ott már várta néhány városatyá. Dizengoff és Tel-Aviv előkelőségei elképedve hallották a jelentést, hogy elfogtak egy zsidót, aki lopott. „Ott van bent a szobában” — bökött valaki az újjával az egyik ajtó felé.

Meir Dizengoff remegve nyitotta fel az ajtót és mint, aki nem hisz a szemének, mintegy földöntúli csodát szemlélve, összcseppanta kezét és először csak ennyit mondott:

„Mazál tov!” — „Uraim, mondjuk el a fohászt: Báruch sechejenu... Áldassék a Teremtő, hogy ezt megértük... Á jida gánev — kétezer év után először...”

A fáma szerint így fogadta Tel-Aviv akkori polgármeste-

re az „örömteljes” hírt, hogy végre akadt egy zsidó tolvaj az első héber városban. Mindez csak azért kívánczított papírra, mert ha ma itt élne közöttünk egy újkori Dizengoff, talán hasonló módon reagálna arra a jelenségre is, hogy amint azt sokmindentre szokás mondani, „kétezer év után először” megéltük az első tőzsdekrachot is. Már neve is van a tőzsdei szüleménynek. A „fekete vasárnap” néven könyvelték el a részvényekkel, értékpapirokkal kereskedő és hazárdírozó ezrek körében. E hét vasárnapjáról van szó. Arról a „fekete vasárnapról”, melynek nyomán a jó emlékeztető derék izraeliek tudatában az 1929-es newyorki tőzsdekrach, a komor képzet-társítást felidéző „összeomlás” elevenedett fel. Joggal feltehető a kérdés: kit érdekel ez? Mennyiben közérdekű az egész ügy?

A válasz egyszerű. Az elmúlt évek folyamán a tőzsdei „játék” lassan nemzeti társasjátékká nőtte ki magát. Ugy is fogalmazhatnánk, hogy Izrael népe felfedezte és majdnem idült alkoholistaként szenvedélyesen, ellenállhatatlanul vetette be a magát a tőzsde szövevényes

— és mint most kiderült — nem veszélytelen játékaiba.

Ezért köztűgy ami történt. Mert egyetlen nap alatt, az ominózus „fekete vasárnap” néhány óra alatt, kerek négy milliárd fonttal zuhant az Allenby utca 113 alatti tőzsde, nem túlságosan nagyra méretezett ovális termében adás-vétel tárgyát képező értékpapírok, részvények árfolyama, tehát gyakorlati értéke. Azok, akik a részvényeket jegyezték és tartották a hét elején, vasárnap este már négy milliárd fonttal szegényebbek voltak...

Ez már a Rotschildok fogalma szerint is pénz. Hát még egy olyan országban, ahol az emberek örme fizetésből, nyugdíjból, kitarító nehéz munkából él. Azért említtük ezeket a kategóriákat és nem a milliósokkal rendelkező hivatásos spekulánsokat és „máchereket”, mert Izrael egyetlen értékpapirtőzsdején főleg a kisemberek „játsszanak”. Azok a kisemberek, akik az év korábbi hónapjaiban mutatkozó fellendülés lázában megtakarított kis betéteiket feláldozták, sőt sok esetben még lakásaikat is dobba verték, hogy beszálljanak a mágikus tőzsdei szorító-

ma — és mint most kiderült — nem veszélytelen játékaiba. Ezért köztűgy ami történt. Mert egyetlen nap alatt, az ominózus „fekete vasárnap” néhány óra alatt, kerek négy milliárd fonttal zuhant az Allenby utca 113 alatti tőzsde, nem túlságosan nagyra méretezett ovális termében adás-vétel tárgyát képező értékpapírok, részvények árfolyama, tehát gyakorlati értéke. Azok, akik a részvényeket jegyezték és tartották a hét elején, vasárnap este már négy milliárd fonttal szegényebbek voltak...

Tüntetésekéről is érkeztek jelentések. Még fenegető levelet is küldött valaki a tőzsde igazgatójához. Izgatott honatyák parlamenti vitát kezdeményeztek az ellenzék padsoraiból. A jelszó, — hol a kormány Miért nem avatkoznak be? Miért engedik „garázdálkodni” a bankokat a kisember rovására? Így szól és így hangzik a panaszközáradata. De nemcsak ezt teszik szövé. Arról is értekeznek már a hozzáértők, hogy ha csődöt mond a tőzsde és nem sikerül megállítani az árfolyamzuhanás lavináját, semmi kilátás nem lesz annak az átlag 8-9 milliárd fontnak a mozgósítására, amelyet az ipari szektor szeretne a tőzsde után előteremteni különböző, névtelen, sokezer jöhiszemű befektetőt.

A „fekete vasárnap” nyomán tehát átfogó nemzetgazdasági szempontok is előtérbe nyo-

mulnak már és szükségtelen hangsúlyozni, hogy mindennek egyenes kihatása van a külföldi tőkebefektetők bizalmának a megerősítésére, illetőleg megalapozására. Ugy is mondhatjuk, hogy lényegében hadászati sőt külpolitikai vetületei is vannak a tel-avivi tőzsde ingadozásának, mert a nagyvilág ebben Izrael gazdasági, katonai és nemzetközi politikai ellenállóképességének egyik fontos és megbízható indikátorát véli felfedezni.

Összetett érdekek és szempontok találkozási pontja tehát ez a furfangos tőzsde. Kezdjük a pénze után futó és jeremiási síralkmatok hallatá sebzett „befektető” panaszával. Már mint, hogy elvesztette pénztét.

Szeretném feltenni a kérdést: miért nem hallotta a közvélemény e vérzőszívi honfitársai-

nak hangját, amikor nehéz összegeket vasaltak be tőzsdei nyereségeik útján? Miért gondolkodják sokan, hogy a tőzsde kockázata és bizonytalansága hasznos országfejlesztési tényező, amíg részvényeik jól futnak, de csapnivalóan rossz az Allenby 113 egész játékszabálya abban a pillanatban, ha az árfolyamok esnek? Miért gondolják sokan, hogy a tőzsde olyan verseny-pálya, ahol csakis kifizetési kasszák vannak?

Helyes lenne, ha bizonyos rétegek megértenék, hogy a tőzsde nem lottó, nem totó és nem pájzs-sorsjáték. A tőzsdeknél vannak bizonyos belső rugói. Olyanok, amelyeket gazdasági fejlemények és — ez is tagadhatatlan — sok esetben a nagy bankok befolyásolnak. Ezt azonban mindenki tudta, amikor tőzsdei ügynöke, vagy

bankhivatalnok utján részvényeket vásárolt, vagy adott el. Sokmindent lehet felhozni a „fekete vasárnap” hibáztatására, csak egyet nem. Hogy a részvényekkel manőverező kisemberek nem tudták milyen kockázattal jár a tőzsdei befektetés.

Aki tehát a gyors meggazdagodás, a express-járatu pénzcsinálás reményében olyan vállalatok, olyan pénzügyezetek részvényeit vásárolta fel, amelyekről a nevéükön kívül talán szinte semmit sem tud, helyesen teszi, ha a jövőben kissé tanulmányozza a terepet és a piacot. Annál is inkább, mert — sajnos — a jelek szerint a most pénze után futó befektető első-sorban önmagához fordulhat panasszal és szemrehányással.

Értsük meg: Izrael még nem Amerika. A font még nem dollár. És az Allenby utca 113 alatti tőzsde terem még nem a newyorki Wall Street...

## PRÓBAKŐ

Sosem bízam különösebben azokban a körkörös véleménykutatásokban, amelyek során a megkérdezettek írásban kapják meg a kérdéseket, ugyanúgy válaszolnak is rájuk, s közben böven marad idejük, hogy úgy válaszoljanak, ahogyan ezt elvárják tőlük, vagy — az olvasót elképesztendő — éppen úgy, ahogy senkise várta volna. Az igazán őszinte vélemények spontán születnek meg, a pillanat valamelyik próbaköve csiholja ki őket.

Egy ilyenfajta, nem megtervezett körinterjúk voltam tanúja a minap a kispostán, ahol az egyik tisztviselő helyett egy tábla kötölte, hogy „rögtön jövök”, s addig az ablaka előtt öt-hatan is összevérdőttünk, az egymást ismerők beszélgetni kezdtek, s ebbe aztán az idegenek is bekapcsolódtak. A szöke, sovánny, fáradtarcu hölgy Dájánról beszélt, akit a tévében látott, amikor az Bergen-Belsenben járt:

„Előbb rá sem ismertem, pedig hát őt igazán nehéz fel nem ismerni. De igazán csak a felszeme volt a régi, az arckifejezése annyira más volt, hogy megdöbbsentem tőle. Harminc évvel volt idősebb a koránál. Ezen, a hol unott, hol cinikus, olykor gunyos, máskor elmélyült gondolkodásról tanuskodó arcon oly emésztő bánat ömlött el, amilyen a görögök tragikus maszkjain: kétezer év arcrakóvult gyásza.”

Rávágta egy huszonéves hetyke fiatalember: „A jó diplomata jó színész is.”

Egy kövér öregúr asszisztált neki: „Mit is tudhat ő Bergen-Belsenről? Kijé fekszik neki ott?”

A sovánny, középkorú szöke hölgy, aki az egészet elkezdte, szóhoz sem birt jutni a meg-hökkenéstől, talán haragotól, talán kétségbe-eséstől. Egy igen öreg, de fürgé, csillogó szemű, apróska néni szólalt meg, s amiket mondott, azt alighanem a szöke hölgy is ugyanúgy gondolta:

„Hát, lelkecském, nekem se nyugszik senkim sem Bergen-Belsenben, mert mi oly rég vetődünk el arrólól, hogy alig is emléke-zünk az ottmaradtakra, de hát nem ugyan az. Nekem az a Dáján sem ingem, sem gallérom, de amikor ő a Bergen-Belsen-eket siratta, én nemcsak az enyémeket sirattam vele együtt, hanem őt magát is, hiszen rá volt írva, hogy ha senkije se pusztult is ott, mindnyájuknak árvája mégis. Tudja, fiatal-ember, én láttam egyszer az „Anna Frank naplóját” Lya Königgel, és mondhatok ma-gának valamit: nem a diplomata a jó szí-

nész, hanem az igazi színész a legjobb diploma-ta.”

A némből addig nem néztem ki a színház-látogatót, a nyalka fiatalemberből pedig még most sem nézem ki, hogy képes felfogni a hallottakat. Nekem pedig eszembe jutottak a szlucky láger halmai.

Már hetek óta időztünk 45 nyarán Szluck-ban a pripeti mocsarak északi peremén, s feltűnt nekem, hogy a barakkokkal beépített sík tereptől nem messze különös módon dombos a legelő. Mértani pontossággal domborult egy-egy hosszan elhuzódó másfél-kétméter magas vonulat, vele párhuzamosan egy ugyanilyen egyenes völgyfőle, majd megint a dombor, s ismét az árok — mi lehet ez? Egyszer aztán arratévedt az orosz lágerparancsnokság egyetlen zsidó tisztje, Dávid hadnagy, s őt kérdeztem meg: mi ez?

Dávid fiatal volt és mindig vidám, noha gyakran mondogatta, hogy sejtelmé sincs, merre lehetnek (vagy nem lehetnek) Lublin-környéki hozzátartozói: négy éve mit sem hallott felőlük. Sokszor gyanakodtunk arra, hogy örökös jókedvét némi vodkás-palackok táplálják, amin nem csodálkoztunk volna: azt a négy évet végig a fronton töltötte, csak pár hónapja került egy sebesülése jóvoltából ebbe az aránylag kényelmes lágeri beosztásba. Dávid előbb úgy nézett rám, mint a bolond-ra, s szinte foghegyről vetette oda, hogy „no mit képzelsz, mi lehet ez itt?” De a másik perchen már meg is feledkezett rólam, az arcára kiült az emlékezés, a dájáni emlékezés, a minden zsidók emlékezése, s lelátott a szlucky hantok alá, leláttam vele együtt én is, ő gondolt a lubliniakra, én a váradiakra, majd kisvártatva megrázkódott, észbe juttot-tam, és csendesen mondogta: „Sok zsidó élt itt valamikor.” Dávid 17 és fél éves korában került ki a frontra, soha életében még szin-ház táján sem járt.

A sok elnemfelejtendőhöz minduntalan hozzácsapódik még valami. Hol Szluck, hol Dáján, hol az a hirtelennyelvű huszonéves fiatalember meg a kövér öregúr a postahivatal próbaköve mellől. Észben tartom a fele-dékenyeket és a hitetlenkedőket egyaránt. És nem feledkezem meg arról, amit a Hágában mond, hogy „aki ezt súrtin meséli, dicsegetre méltó az.” Hiszen különben nemcsak Dáján, de életünk egész megmaradt értelmét és vál-lalt kockázatát is képesek lennénk félreérteni.

gr.

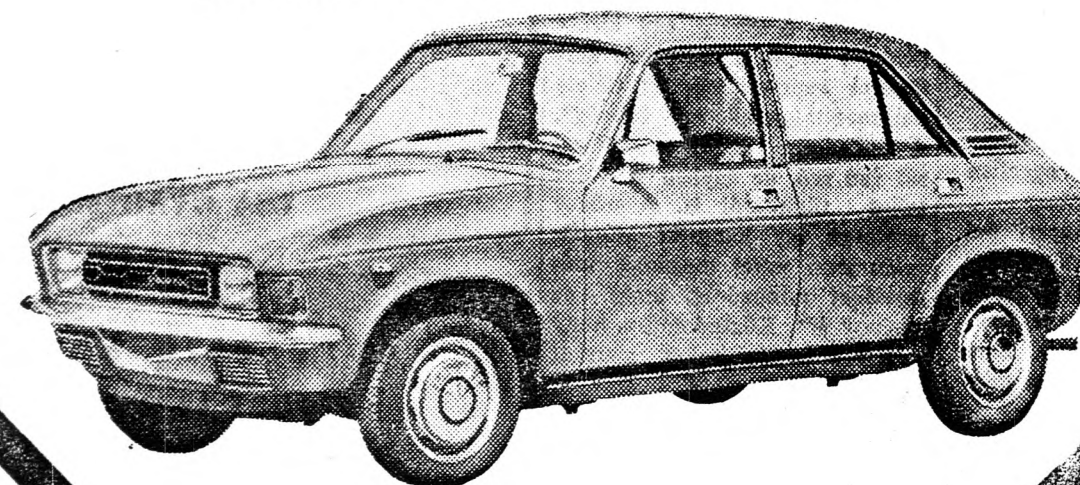
# Austin

## FELSZIVJA AZ ÁREMELKEDÉSEKET HASZNÁLJA KI AZ ALKALMAT

- \* Az „AUSTIN” autók kitűnnek minőségükkel, szilárdak és biztonságosak az úton.
- \* Az „AUSTIN” autók motorja nagyerejű, működése megbízható és tartós — alacsony üzemanyag fogyasztással.
- \* Az „AUSTIN” modellek vastagabb bádogból készülnek, mint más autók és belső tervezésük kényelmes és tágas.
- \* Az „AUSTIN” MINI és ALLEGRO hosszú évekig megőrzik értéküket.

A nagy áremelkedések után elhatároztuk, hogy felszívjuk az áremelkedést és kitűnő autót ajánlunk, más modellekhez viszonyítva alacsony áron.

AJANLATUNK KORLATOZOTT IDŐRE SZÓL



Allegro

CHEVRÉ JISZRAELIT L'MOVILIM B.M.

	Adómentesen
Allegro 1100	134,950 IL 53,600 IL
Allegro 1300	139,950 IL 54,900 IL
Allegro 1500 autom.	169,950 IL 67,490 IL
Mini 1000	107,500 IL 42,150 IL
Kereskedelmi 1300	137,500 IL 54,515 IL

TELAVIV: Hámászgér u. 62, tel. 03-36537, 35882 HAIFA: Háne emánim u. 5-7, telefon: 04-510246. Alképviseletek: JERUZSÁLEM: Rechev Kredit, Jánáj u. 3, tel. 02-222550. RÁMÁT-GÁN: Mécicéj Austin, Derech Jabotinsky 47 sz., tel. 732270. AFULA: Rechev Háemek (Levy Bros), hárvá Lévy u. tel. 065-22666, 065-22515. PETÁCH-TIKVA: Keren 6 Müller, Bár Kochba 39, tel. 911159. NOCRÁT: El Erez, tel. 065-54633. NAHARIA: Jerid Hámóchoniot, tel.: 04-921689. HAIFA: S. Krevitz, Herzl u. 92, tel. 04-664885. NATANJA: Rechev Natanja, Achád Háám 4, telefon 053-39987. BEER SEVA: Moszách Málká, ipari negyed, Derech Chevron (a posta garázsa mellett), tel. 057-77412.

### REHITÉJ LIDO

TEL-AVIV • DIZENGOFF 213 • TEL. 231978

1977. 12.10., szombat este 7-től 10-ig és egész héten

- \* SZALONOK, bársonnyal külföldi gyártmány, 1 plusz 2 plusz 3 11,000.— IL
- \* FALI GARNITURÁK, európai stílus, 1.80x2.30 m. 8,500.— IL-től
- \* FALISZEKRENYEK, panel ajtókkal, formaikából, 2.00x2.40 8,000.— IL-től
- \* FALISZEKRENYEK, külföldi gyártmány, 1.50x2.45 5,400.— IL-től
- \* GYERMEKSZOBÁK európai stílusban, formaikából, panel ajtókkal, új az országban. MINDEN ÖLCSÓ ÉS KEDVEZŐ ÁRON.

Részletfizetési lehetőség 6 hónapig. Nyitva minden nap 9-1-ig és délután 4-7-ig.

FÜLES, LUDAS STB. ÉVKÖNYVEK HELYES ÁRA 39,10 ÉS SOK ÚJ KÖNYV A GONDOS Könyvkereskedésben, Haifa, Bét Hákránót II. 241.

### A BRIVELE DER MAMEN

MA, péntek, 9.12  
BEER SEVA „Chen” 8.00  
HOLNAP, szombat, 10.12  
GIVATAJIM „Bét Misonim” 7.30  
Hétfő, 12.12  
PETÁCH-TIKVA „Bét-Saréit” 7.00

1977. XII. 9. 5.

# A cionista ujjáéledés kiáltványa

A februárban Jeruzsálemben sorra kerülő cionista kongresszuszt előkészítő elméleti munkák egyike a Cionista Ujjáéledés Kiáltványa, amely természetes módon kapcsolódik azokhoz a történelmi változásokhoz, amik Izrael állama, a cionista mozgalom és a zsidó nép most átmenetében.

A mi generációnk megélte a zsidó történelem három döntő fontosságú eseményét:

- a vészidőszakot
- a zsidó állam ujjáéledését
- Jeruzsálem egyesítését.

Eppen ezért rendkívül nyugtalanító az a megállapítás, hogy a három nagy esemény ellenére a zsidók nem értékelték újra felfogásukat, magatartásukat, nem változtatták meg szokásaikat. Egyszóval: semmit sem tettek azért, hogy újra egyensúlyba hozzák a zsidó világot, amely a galuti „modell” és az izraeli cionista létforma között ingadozik.

Ez a helyzet rendkívül veszélyes, mert következményei a jelenkori, élő judaizmus egységét veszélyeztetik. Ennek az egységnek a megmentéséért alakult közel egy évszázaddal ezelőtt a cionista mozgalom s az ut, amelyen elindult, távolról sem ért véget. Meg kell mondani, hogy a cionizmus az a történelmi esély, amelyet meg kell ragadnunk, ha el akarjuk kerülni a zsidó nép fizikai és kulturális megsemmisülését.

## A JELENKORI ZSIDÓSÁG HELYZETE

A második világháború óta eltelt időszakot tanulmányozva világosan kiderül, hogy „a zsidó-kérdés”, mint állandó probléma nem szűnt meg. A zsidók helyzete ebben az időszakban szüntelenül ingadozott, akárcsak az előző évszázadokban a bizonytalanság (a biztonság hiánya) és az üldözöttség (az elnyomatás hiányát) között. Ezért ma sem maradhat senki közömbös ebben a helyzetben.

Az emancipáció kudarcát két szinten is nyilvánvaló: 1.) a nem-zsidók ellenséges lélektani és társadalmi magatartása a zsidók iránt; 2.) a judaizmus lecsökkent lehetőségei értékeinek védelmére, olyan társadalomban, ahol kisebbségként él. Ezt a két jelenséget hagyományosan antiszemitizmusnak és asszimilációnak nevezik. Az asszimiláció a második világháború után kiszámíthatatlan méreteket öltött és a zsidó kultúra, a hagyományok elvesztésével járhat. Így a zsidót, mint egyént, a zsidókat, mint közösséget, a kulturális megsemmisülés fenyegeti. Ezért az az állapot, amiről azt hitték, hogy diaszpóra (szétszórtság) állapot, lényegében golá (alvett) állapot, történelmi perspektívában számították állapot. A mai világban ez a jelenség kétféleképpen mutatkozik meg: a golá, mint hátrón Európa keleti részében, vagyis a fizikai elnyomatás fajtáinak valóság; a golá, mint idejé állapot Nyugatban, a kulturális elnyomatottság fájdalommentes folyamata.

A golá összjelensége tehát azt bizonyítja, hogy a zsidóság a fenyegetettség állapotában él, mert mindkét esetben alárendelt közösség, amelynek a sorsa a nemzsidók értékelésétől, jóakaratótól, döntésétől függ, mivel azok többségiek és gyakorlatilag mindig az övek az utolsó szó.

Márpedig a zsidóság történelme arra tanít bennünket, hogy ilyen helyzetben értelmen bármiféle kompromisszum keresése, mert az csak ronthatja a helyzetet. Ellenkezőleg, az egyén és a kollektíva, annak érdekei, értékei megmentéséért határozottan ki kell állni, színt kell vallani. S természetesen megfelelő döntéseket hozni.

Annál is inkább, mert az utóbbi harminc esztendőben a már ismertett két fajta galuti jelenség mellett (antiszemitizmus és asszimiláció) egy harmadik is kialakult: az anticionizmus. Ez a jelenség elsősorban a zsidó állam ellen irányul, de egyben a mai zsidóság érzeit, hagyományosságát és nem utolsó sorban, egységszűrt bolygathatja meg.

## NEM ELÉG IZRAEL BARÁTJÁNAK LENNI

E három veszéllyel szemben az utóbbi harminc esztendőben a zsidó csak egy magatartást foglaltathatott el: Izrael iránti vonalmat. A zsidók valójában megpróbálták meggyőzni önmagukat, hogy a zsidó állam pusztá létével megtisztíthatja a világot az antiszemitizmustól. Nyilvánvaló, hogy a zsidó államnak nem ez a történelmi hivatása, és különben is képtelen erre. Másfelől a zsidók meggyőzték önmagukat arról is, hogy elegendő, ha pro-izraelieknek mutatkoznak ahhoz, hogy ezzel elismertessék a maguk számára azokat a kvalitásokat, amelyeket a világ az izraelieknek elismer: a bátor magatartás és a zsidó-gyűlölet agresszív szembeni határozott fellépés. Érthető módon illúziókat bizonyított a galutban élő zsidónak az az elképzelése, hogy a nemzsidó őt az izraelivel azonosítja bátorában és határozott fellépésben, csupán azért, mert Izrael-barátjának vallja magát.

Hamarosan kiderült, hogy a deklarált pro-izraeli magatartás hatereje rendkívül korlátozott. Méghozzá két szinten az: minden globálisan zsidóellenes magatartást fokoz az izraeliekhez való tartozás kinyilatkoztatása. Az amerikai adminisztráció szemére veti az amerikai zsidóknak, hogy nem elsősorban amerikaiak. Másfelől ennek a magatartásnak a korlátai megmutatkoznak a galut és Izrael kapcsolatában is (mivel az izraeliek a pro-izraeli magatartást az alijában látják és nem a galutban tett nyilatkozatokban).

A galuti zsidók Izrael-barát magatartása jelenleg egyetlen ténykedésben nyilvánul meg: Izrael anyagi támogatásában. Izraellel való azonosulásuk egyetlen formája pénzügyi természetű. Ennek a kialakult rendszernek a következményei pedig katasztrófálisak.

Elsősorban is ez a viszonyulás kizárja mindazokat (elsősorban az ifjúságot), akik mást is adhatnának Izraelnek a kegyes adományoknál. Mindenekelőtt saját részvételüket (időleget, vagy végeleges) a zsidó állam építésében. A kizárólag pénzügyi támogatás, mint azonosulási mód, perverz lélektani hatásokat szül. Az adakozóban kialakul a „jótéví” felsőbbrendűségének a tudata. Az adakozóban kialakul az „Izrael, a mi gyengén fejlett országunk” kép. Ime tehát ennek az azonosulási módnak a mérége: a pénz mindig eltávolítja egymástól az embereket. A mi esetünkben a zsidókat távolítja el egymástól, mélyebben, mint az óceán.

A legnagyobb probléma azonban a következő: a galuti zsidónak ez az exkluzív pénzügyi hozzáállása Izrael államához, a galuti cionizmus mérhetetlen nyomorának a mértéke. E magatartással a cionizmus és Izrael állama kapcsolatának olyan zavaros fogalmát tartják fenn és propagálják megfontoltan, amely ennek a mozgalomnak mérhetetlen károkat okoz. Arról az ellentmondásról van szó, hogy a galuti cionista nem tartja fontosnak, hogy Izrael államában éljen.

Legfőbb ideje, hogy véget érjen ez a méltatlan játék. Ideje kimondani világosan: Izrael nincs elveszve! Izrael napról napra épül. De itt épül, a helyszínen. Minden magánkövetelés, amely kívülről jön, illúzió csupán, vagy kifogás a mozdulatlan igazolására! A golában minden politikai döntés magánügy, amely csak később, az alijá után válik közérdekké. A judaizmus nem lehet leszűkíteni egyszerű vallássá, a zsidó életet nem lehet a galuti hitközségek életének a keretei szorítani. Ha ez igaz, éppen úgy igaz az is, hogy a cionizmus, az igazat, nem lehet egyszerű vallásként kezelni és a cionizmust, az igazat, nem lehet lefokozni a turizmus vagy a filantropia szintjére. Az igazi cionizmus más dimenziókban mozog, mert más a természete.

A cionizmus azért nem turizmus, azért nem filantropia, azért nem alkalom a galuti zsidók közötti vitákra és veszekedésekre, mert a cionizmus ideológia. Vagyis filozófiai rendszer, elemzési módszer, amelynek választáshoz kell vezetnie és ennek a választásnak, amennyiben az egyén döntése cionizmusra esik, az alijában kell, hogy kifejezésre jusson. (Gondolhat és tett eszébe.) Mert a cionizmus, mint elmélet és mint analitikai módszer, teljesen és határozottan elveti a galuti zsidó életforma körülményeit, amelyet a bizonytalanság, az elnyomatás és a kulturális megsemmisítés veszélye jellemel.

— A cionizmus annak az igénynek a kifejezője, hogy a zsidó ember a zsidó értékek, a zsidó naptár, a sokezeréves zsidó célkitűzések jegyében élhessen békében, testvériségben, az igazságos társadalom körülményei között.

— A cionizmus annak a politikai eltökéltségnek a kifejezője, amely a világban szétszóródott zsidók összegyűjtésére irányul Erec Jiszraélbe, a világnak abba az egyetlen államába, ahol a zsidók nem élnek az elnyomatás semmiféle formája alatt, arra a területre, amelyet őseiktől örökölték. Ennek a politikai eltökéltségnek a végső célja egy olyan területi autoritás, egy olyan független és szuverén állam létrehozása, amely a zsidók állama: Izrael.

— A cionizmus annak az egyéni eltökéltségnek a kifejezője, hogy a cionista Erec Jiszraélbe jöjjön és izraelivé váljon.

— A cionizmus annak a politikai eltökéltségnek a kifejezője, amely Izrael államának a megvédésére irányul, mindazoktól a veszélyektől, amelyek ma, vagy bármikor fenyegetik.

A fentiekből következők:

— Az a zsidó, aki Izraelbe alijázik, egyszer és mindenkorra megoldja az antiszemitizmus problémáját az egyetlen szinten, amelyen megoldható: egyéni szinten.

— Aki Izraelben él, természetes módon visszanyeri ősi örökségét, amelyet mindenhol máshol, közvetlenül vagy közvetve, a környező többség fenyeget. Az Izraelben élő embernek IIT és CSAK IIT van objektív módon lehetősége arra, hogy ezt a sokrétű örökséget továbbadja gyermekeinek. Erre azért van mód csak Izraelben, mert a zsidó államban a mindennapi élet, zsidó életmód.

Aki Izraelben él, és hozzájárul az ország megvédéséhez, objektív módon részese az anticionizmus problémája megoldásának. Az anticionizmus elleni harc nem távoli országokban folyó ideológiai küzdelem, hanem a zsidó állam területén való békés jelenlét kinyilatkoztatása.

Ezért az a felfogás, hogy a zsidó állam a zsidó menekültek menhelye, áldozatok gyűjtőhelye, megmenekültek menedékhelye, idegen a cionizmustól. Ez a felfogás teljes mértékben ellenkezik a cionizmussal. A cionizmus a zsidó államban a judaizmus legfelsőbb formáját látja, amint azt Kuk főrabbi tanítja: Am — Torá — Erec. (Nép, Tan, Haza.) A cionizmus számára a zsidó ország az egyetlen olyan hely, ahol konkrétan, kézzelfogható módon, létrejöhet a zsidó élet normalizálódása, a jövőbeni fejlődés felmérhetetlen lehetőségeivel. Ilyen értelemben kell megközelíteni a zsidó állam központi fogalmát a zsidó állam egyaránt lelki, emberi és politikai központja a zsidó népek és nem távoli csodálat tárgya, nem exotikus turisztikai célpont. Csak ez a felfogás vezethet a száműzetés végeleges felszámolásához.

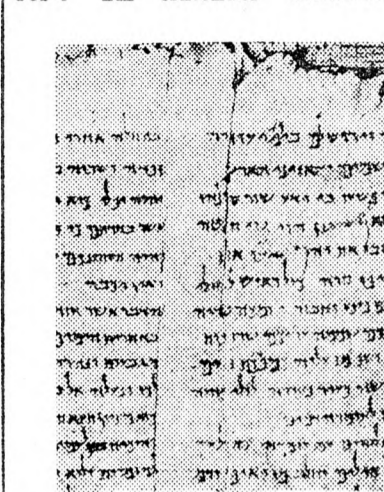
A cionizmus, a valóban népi, a célkitűzéseiben haladó, a lényegét tekintve békés, az eredeti létesítményeket alkotó mozgalom, magasan igazolta szükségességét és történelmi létjogosultságát, mint nemzeti felszabadítási mozgalom. Bizonyos azonban, hogy nem fejezte be feladatát. Távolról sem.

A cionizmus aktuális, mert a zsidókérdés ma is időszerű.

# A SZENTÉLY TEKERECSE

JIGÁEL JÁDIN TANULMÁNYA

A viharos politikai események felajzott hangulatában a szétszóró darabok összeillesztése, munkához különleges technikát használtak.



Jigáel Jádin négy évvel ezelőtt úgy vélte, befejezheti munkáját. A jom-kipuri háború azonban, majd az Agránát bizottságban vállalt szerepe megakadályozták műve befejezésében. Késleltette a kiadást felesége halála is.

A kiadás kibontása és a szentély tekercse összeillesztése, munkához különleges technikát használtak. Jigáel Jádin négy évvel ezelőtt úgy vélte, befejezheti munkáját. A jom-kipuri háború azonban, majd az Agránát bizottságban vállalt szerepe megakadályozták műve befejezésében. Késleltette a kiadást felesége halála is.



A kiadás kibontása és a szentély tekercse összeillesztése, munkához különleges technikát használtak. Jigáel Jádin négy évvel ezelőtt úgy vélte, befejezheti munkáját. A jom-kipuri háború azonban, majd az Agránát bizottságban vállalt szerepe megakadályozták műve befejezésében. Késleltette a kiadást felesége halála is.

be került a tekercs kibontása és a szentély tekercse összeillesztése, munkához különleges technikát használtak. Jigáel Jádin négy évvel ezelőtt úgy vélte, befejezheti munkáját. A jom-kipuri háború azonban, majd az Agránát bizottságban vállalt szerepe megakadályozták műve befejezésében. Késleltette a kiadást felesége halála is.

Könyvének összefoglaló részében Jádin professzor kijelenti: „A tekercsekben foglalt törvények nem különböznek lényegesen azokról, amelyeket a rabbi és a bölcsék közvetítettek számunkra az évszázadok folyamán. Viszont első ízben került birtokunkba egy olyan szentírás a teljes törvénytára, amely a második Templom idejében élt és elhagyta a várost”. Az eszeszek törvényei döntő befolyással voltak a kereszténységre és úgy tűnik, hogy ez a szélsőséges szektá indította el a Mózes törvényeitől való eltávolodási folyamatára s ezért egy harmadik kiadásra is sor került. Ez összehasonlítható táblázatokat, fényképeket és egyéb bizonyító anyagokat tartalmaz.

la is. Jigáel Jádin hitvese hűséges és értékes munkatársa volt a professzornak. Végül pedig kiderült, hogy két kötet nem elegendő a teljes anyag befogadására s ezért egy harmadik kiadásra is sor került. Ez összehasonlítható táblázatokat, fényképeket és egyéb bizonyító anyagokat tartalmaz.

## Poligamia kizárva

A „Szentély tekercse” kilenc méter hosszú, vagyis 4—5 méterrel több, mint bármelyik másik, a Holt-tengernél talált tekercs. Hatvanhat oldal tartalmaz. Ezeket egyenként 22 sor van, mindegyikben 12 szó. A kézirat szerzője 28 oldalt szánt a jeruzsálemi Szentély különböző épületeinek a leírására; valamint a szerzőtársok részletezésére (különös tekintettel az áldozati szerződésekre). A szöveg „új törvény, amelyen a Fennvaló magára írt első személyben”. Am a szerző munkája tökéletlen, mert időnként átér a harmadik személyre. A tudós felveti a kérdést, miért nem vett magának annyi fáradságot a tekercsek szerkesztője, hogy újra olvassa a szöveget. A kézenfekvő válasz az, hogy nem tartotta fontosnak, mert tudta, hogy írása mindenképpen „genizába” kerül, vagyis az eldobott írásközé, tehát nem lesz hosszú életű. A szöveghez fűzött magyarázatok egy részét első személyben írták. Ezek szövegében felismerhető a gyakorlott vitaközgő, akinek a legfontosabb gondja a tiszta és tisztátalan fogalmának, területének a körülhatárolása. A szöveg egy király példáját említi, a poligámia kérdésével kapcsolatban és ítélete határozott: „csak egy feleség”.

A poligámia világos megtiltásáról van szó, de egyben a válás teljes tiltalmáról is. A szöveg pontosan így hangzik: „Egyáltalán nem vehet magának más feleséget mindaddig, amíg az asszony él”. Köztudomású, hogy a kereszténység sokat merített az eszeszek tanáiból.

Ami a templom építését illeti, a szerző az Exodusban található leírás befolyásolja és Ezékiel könyvének a szóhasználatát alkalmazza, noha ebben a tekercsben nem arról a templomról van szó, mely az idők végezetekor épült majd fel, hanem arról, amelyet most kell újraépíteni a szövegnek megfelelően, amely azt mondja „előkészíteni (vagy felépíteni) az én számomra”. A szövegben részletes magyarázatok találhatók a Szentélyben használt eszközökről, a belső udvarokról és a 12 bejáratról, amelyek mindegyike egy-egy törzs nevével viselt.

Jádin professzor furcsálja, hogy a szerzőnek volt bátorsága első személyben beszélni a Jóistent. Lehet, hogy a krónikák könyvének 28-ik fejezete befolyásolta, ahol a 11, és 13. szakaszban Dávid, fiának, Sa-

**SUPER JEANS** (bejegyzett név)  
import árusítás nagyban és kicsinyben  
Tel Aviv, Jehuda Hómákkábi 57,  
tel. 456351  
Rechovet Herzl u. 11, tel. 976274.  
**AZ EREDETI JEANS**  
LEWIS, WRANGLER, LEE  
nadrágok, USA gyártmány, szug álef  
fél overallok, corduroy, fekete, jeans és csíkos  
**COWBOY CSIZMAK**  
**ÉRKEZTEK!**  
USA GYÁRTMÁNY

**SPECIÁLIS ÁRUSÍTÁS**  
EXPORTI FELESLEGEKBŐL.  
Jersey kosztümök és ruhák  
divatos és sportszerű modellekben.  
Minden méret, különösen nagy méret.  
Tel-Aviv, Allenby 76 (középső emelet).  
Nyitva reggel 9-től este 6-ig egyfolytában,  
pénteken — déli 12-ig.

**GERVAI**  
**FURS**  
**SALON**  
68 BEN YEHUDA ST.  
TEL-AVIV, TEL. 226724  
LISTED BY THE  
MINISTRY OF TOURISM

**BIO-STRATH**  
ELIXIR  
segít fázadtat, idegesség, erő- és koncentráció hiány esetén.  
Fokozza a fizikai és szellemi munkaképességet és vitalitást, továbbá  
BIO-STRATH  
Dasztila cukorbetegeknek.

# ILLEMHELYSZŰKE

Irta: EFRAJIM KISHON

ha a szakmájukról van szó.  
A Zsidó Hadsereg nem csak szemünk-fénye, népünk olvasztókemencéje és böles tanítója, hanem ugyanakkor egy hatalmas apparátus is, amely minden egyes részlegében ugynevezett szolgálati szabályzatok alapján működik, de az az érzésünk, hogy ami azokat a bizonyos, fentemlített intézményeket illeti, nos őket bizony mostohán kezeltek szolgálati szabályzat tekintetében. A táborban, amelynek vezetője egy snájdig és tüchtig tiszt, az illemhelyen is minden ragyog, de előfordul, hogy amikor a parancsnok helyszíni szemlét tart, mármint illemhelyszíni szemlét, kiderül, hogy az egyetlen vakai villanykörte is kiégett és a tiszt kar szűkségletét szolgáló fülkéséket levantini homály borítja. A higiénia csak geográfia kérdése, kezicsókolum. A Jordánvölgy minden szépsége elfakult a jólmert zuhanyzó árnyékában, ahol bokáig áll a víz, úgy, hogy csak gölyalábak, vagy helikopter segítségével lehet átkelni rajta, mivel a csövek tövig elzsozdásodtak, csapot nem lehet elzárni, az egyetlen mosdókagyló kettétört, továbbá nincs papír, nincs szappan és főképpen nincs ellenőrzés. A Golán-fennsík táborában sem túl magas a színvonal e tekintetben. A reterát illatát még ellenszél fennforgása esetén is több kilométer távolságból érezni lehet, a mosdó padlóját rozsdás borotvapengék borítják, toalettpapírforralnyokkal vegyesen, a falakat pedig Cipóra háiait ecsetelő, többszertendős feliratok díszítik, természetesen művészi illusztrációk kíséretében és mindezenkét se érdekel, minden a legnagyobb rendben van és Áráfát apó bizakodással tekint a jövőbe, a demokratikus-világi állam nyelvéit illetően.

A mi hadseregünk maga a nép és a nép maga hadsereg, így aztán civil vonalon is jónéhányan úgy vélik, hogy a mellékhelyiség az mellékes dolog, jobb róla hallgatni, sőt mi több, filozofálni, a pöccgödör kényes téma, jobb, ha nem mészunk bele. Ennek ellenére, mi baladéktanul fel szeretnénk hívni az egészségügyi miniszter figyelmét arra a tényre, hogy Pontius Pilátus óta a közet valamennyi lakosának elidegeníthetetlen joga van a kézmosáshoz. Ez alól a csillagok hosszú sorával kidekorált luxusétermek sem képeznek kivételt, amelyekben az őz főpincér teljes értelmiséggel szokott pislogni, amikor megkérdezik tőle, hogy vajon miért nincs törülköző a vécében és pillantása csodálkozva mondja: negyven év óta először fordulnak hozzám ilyen abszurd kérdéssel. Hogy ne is beszéljünk Cion számos apró kioszkjáról, ahol egy üveg mosószert és egy teljesen eldugult lefolyó képviselik az egészségügyi szolgáltatásokat, mivel a tulaj úgy véli, hogy neki csak a joghurttal kell ellátnia kuncsaftokat és nem pedig higiéniaival.

Es most, utolsóelőtti bocsánatkérésünk hársány kinyilvánítása mellett, néhány sort a héber gyáriparnak kívánunk szentelni.  
A dolog a következőképpen történt: egy barátai állam parlamenti küldöttsége udvariassági látogatást tett az ősszel egyik patinás gyárunkban. A magasarangu vendégek tudnivalókat tanulmányozták a szociális létesítményeket, a kosarlabdapályákat, az étkezdét, a könyvtárat és hogy-hogy nem, a biológiai ténnyez megint csak közelbelept, s néhány látogatót a kényes kérdés felvetésére készítetett. Az üzemezőtől előzőeken mosollyal egy kulcsot hallásztott elő a fiókából és azt mondta:  
— Ez a moka nálunk egy kicsit komplikált, uraim. Kérem, jöjjenek velem...  
A maroknyi, ám jól összekovácsolt csapat utnak indult. Áthaladtak néhány fényben uszó folyosón, lementek egy jól megkonstruált lépcsőn, s végül egy építészileg ugyszólván tökéletes megoldású alaguton keresztül kijutottak a gyár hátsó udvarára, ahol a dus televénven ott díszelgett a Kelet minden hulladéka. Egy gödörben félig eltemetett hidraulikus prés hevert rothadó kartondobozok, elagott autógumik, törött befőttesüvegek és nyelvüket öltögető, lyukas cipők társaságában, s a festői képre egy kifakult tábla tette fel a koronát: „ÜGYELJ A TISZTASÁGRA!”  
Rádásul az eső is esett, úgy, hogy minden szemét visszatükröződött a pocsolákban, egy, az eredetnél jóval szerényebb kivitelű Velence benyomását kelte.  
A kifizetőt cél az udvar tulsó oldalán teüült el, túl a bádogganna dombokon és a Canale Granden, egy bevokált roncskalybában, amelyhez törött téglák cikkekben elhelyezett sora vezetett, mint egy orientális rialtohidként, az ingovány felszínén. Az üzemezőt két ujjal elegánsan feljebb huzta a nadrágját és — hopp!

hopp! hopp! — mutatta az utat a parlamenti küldöttség tagjainak, amikor...  
Amikor valaki szembe jött.  
Ugyanis a műintézetből néhány bennszülött lépett ki és egyszerre több láb tartózkodott az udvarban, mint ahány téglá. A csapadék csepegett, a jólidomított vendégek ott ácsorogtak különbejáratu féltéglákon, enyhén felhuzott nadrággal, miközben a sorsdöntő kérdés ott lebegett a levegőben: ki fog elsőnek belelépni a sárba? Az üzemezőt, rutinos sakkozó lévén, nem vesztette el a fejét, hanem le-

gott kiadta a helyzetnek legmegfelelőbb utasításokat:  
— Méltóságod kériük átfáradni arra a szép piros téglára... és te öregem, huppanj ide az enyémre... vezérigazgató ur, kegyeskedjék átszőkellni oda, a szabad köre...  
Ilyenformán, alig negyed óra leforgása alatt minden a lehető legjobban elrendeződött, a külföldi delegátusok klasszikus balettel mutattak be, amely még egy olyan állam mértékei szerint is igen hatóságos volt, amely a Világbank jelentése szerint fejlett országnak számít. Placcs-placcs-placcs, ugrándoztak a vendégek a latrina felé, mint virgonc szécskenyáj,

majd kisvártatva faltörmelékkel, valamint zöldesszürke mohával borítva léptek ki onnan, ámde boldogan és felszabadultan, örömeiket még az sem csökkentette, amikor egy Nobel-díjas professzor kezében ott maradt a killines. Az üzemezőt elnézésért a mellékhelyiségben található ideiglenes félkomfortért, amely, szava szerint, csupán a gyár feszített ütemű reorganizációja következtében jött létre, s egyben megerősítette, hogy a parlamenti küldöttség következő látogatásáig új téglákkal fogják ellátni az inkriminált hátsó udvart...

Nos, eddig hát a lényegtelen, melléke ügy, amelyet szüntelen bocsánatkérésel közepette fel merészteltünk vetni az olvasónak. A mi véleményünk szerint is véte egy ennyire kevésbé fontos momentummal foglalkozni, egyiptomi és mindenféle szir dologtól terhes korunkban.

(Héberből fordította: DAN DALMAT)

## Riport a rechovoti Weizmann Intézetből

# »ÉLJÜNK KIEGYENSÜLYOZOTTAN, EZ LASSITJA AZ ÖREGEDÉS FOLYAMATÁT«

Néhány hét múlva megnyitják a nagyközönség számára dr. Chájim Weizmann házát

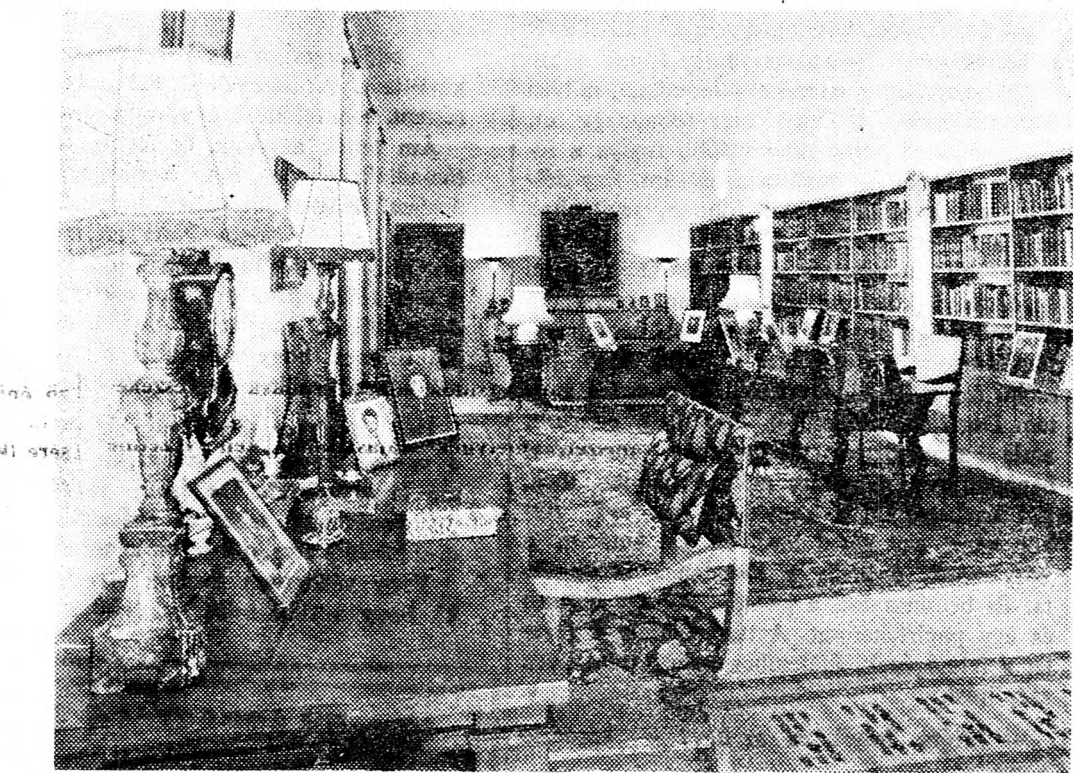
Aki néhány órát tölt a Weizmann Intézetben, az meggyőződhet arról, hogy helytelen a kérdés: tudós volt-e elsősorban dr. Chájim Weizmann, vagy inkább államférfi. Izrael első elnöke tudós államférfi volt, mert

dós társaság tagja, nemrég a Vatikán tudományos akadémiaja is tagjává választotta, sőt tisztségekhez jutatta.  
Egy újságíró csoport tagjaként jártam a minap az intézetben. A szövíző fogadott ben-

mentetve, a következőket mondta:  
**CSODASZEREK NINCSENEK**  
— Csodákra nem számítsunk, a tudomány sem tud megálljt

lyen hatása van azoknak a külföldi tudósok alkalmaznak az öregedés lassítása érdekében. Globerson professzor szerint sem külföldön, sem belföldön nem fedezték még fel azt a csodaszert, amely többet érne, mint a feszültségtől mentes, kiegyensúlyozott életforma. A boldog emberek lassabban öregsenek.  
A Weizmann Intézet pedagógiai tanszékén is jártunk. Itt oktatási módszerek kidolgozásával foglalkoznak és középiskolai tanárok számára rendeznek minta-órákat, hogy átadják tapasztalataikat.  
Jelen voltunk egy kémiaórán, amelynek lényege, hogy a tanár által elmondottakat — minden szót — megelevenedve láttak a diákok helyén ülő középiskolai tanárok: velítés folyt, érdekes oktatófilmeket pergettek —, majd az előadó közvetlenül is bemutatva a kísérletet: hogyan történik a nájlón előállítás. A diákok megismerik a műanyagkémia alapvető problémáit, de nem szavak által, hanem a gyakorlatban. Mire vége az órának, elkészül a nájlón. Olyan mennyiség, amelyből 10 pár női harisnyára telik.  
Érdekes, s igen tanulságos a módszer. Eddig 1200 izraeli pedagógust képeztek át a reális tárgyak újszerű oktatási módszereinek alkalmazására.

**A LOGIKAI KÉPESSEG FEJLESZTÉSE**  
A matematika újszerű oktatásának lényege, hogy játékos eljárások alkalmazásával megszeressék ezt a tantárgyat diákokkal, s ne csak a képletekre tanítsák meg őket, hanem általános logikai képességeiket  
**BENEDEK PAL**  
(Folytatása a 10-ik oldalon)



a rechovoti intézet megalapításával az izraeli tudományos kutatás csúcspontjainak alapjait vetette meg.

### IZRAEL OXFORDJA?

Dr. Chájim Weizmann meszszire látott. Jókort felismerte, hogy a születésben lévő zsidó állam tudósokképzéséhez nem elégséges a jeruzsálemi Héber Egyetem, kutatóintézetre is szükség lesz.  
Egy ideig azt mondták, „Izrael Oxfordja” a rechovoti Weizmann Intézet. Ma már összevetésre sincs szükség. Az intézetnek nagyszerű híre van a tudományos világban. Egy-egy rechovoti szimpoziumon a nemzetközi tudományos élet vezető személyiségei jelennek meg — szinte minden alkalommal Nobel-díjas kutatók is —, s külföldi tudóstalálkozókon szívesen látott vendégek a rechovotiak.  
Az intézet elnöke, Michaél Szelá professzor, aki több nemzetközi akadémia, illetve más tu-

nunket és az első kérdésre így felelt:  
— Szelá professzor, akit öt évre választottak meg, elnöki munkája mellett kutató tevékenységét is folytat. Rövidesen visszatér az intézetbe Efrájim Kacir professzor, aki befejezi államelnöki munkáját és kutatóként kíván tovább dolgozni. Ő — mint ismeretes — ma is az intézet állományában van, mondjuk így, fizetés nélkül szabadújságon, s nemsokára visszatér. Minden bizonnyal az egyik intézet igazgatóját veszi át, s az elnökségben is fontos szerepet kap. Az intézet elnöke azonban, mandátuma lejártáig, Szelá professzor marad.

Alkalmunk volt néhány tudóssal is találkozni. Amália Globerson professzor a biológiai intézet kutatója, az öregedés problémájával foglalkozik. —Azokat a folyamatokat elemzi, amelyek a szervezetben — pontosabban a sejtjeinkben — az öregedéshez vezetnek. Kísérletei eddigi eredményeit is-

parancsolni az öregedésnek. Szó lehet viszont a folyamat lassításáról. Ez sem következhet be oly módon, hogy valami csodaszert szedünk, vagy egyik napról a másikra sportoláshoz látunk, illetve módosítjuk az étrendünket. Aki szép öregeséget akar, annak rendkívül összetett tevékenységet javasolunk. Megfelelő táplálkozás, sok séta, a szabadidő kellemes eltöltése, bizonyos vitaminok adagolása, minden feszültséget keltő tényező kiküszöbölése. Egyszóval, kiegyensúlyozottan éljünk, akkor lelassul az öregedésünk folyamata.

Egy újságíró azt kérdezte, mi-

**CSILLÁROK**  
közvetlen árusítás a gyártól — gyári áron.  
Salon-csillárok, álló-, fali és asztali lámpák nagy kiállításra.  
Jöjjen el kötelezettség nélkül.  
Bné-Brák, ipari negyed, Hájárkon utca 65, III. em., telefon: 79 06 95.

A kiállítás nyitva: minden szombat este 6—11-ig, minden vasárnap, kedden és csütörtökön este 7-ig; minden hétfőn és szerdán délután 4-ig, minden pénteken déli 1 óráig.

**MÁRVANYLAP INGYEN**  
mindenkinek, aki konyhát rendel  
közvetlenül a „Modulus” üzemtől.  
A KIALLÍTÁS NYITVA HOLNAP, DÉLELŐTT 10-TŐL, DELUTAN 2-IG ÉS EGESZ HÉTEN, ESTE 7 ÓRAIG.  
CHOLON • EZOR HATAASZIJA, HAMERKÁVÁ UTCA 25,  
Bejárat a Tempóból a katonai tábor mellett.  
TELEFON: 80 73 11

**ELITE SZÖRMEHÉZLET ÉS BÖRKARÁT ÜZEM HASZNÁLJA KI AZ ALKALMAT!**  
Amíg nagy bőr- és szörmekészletünk tart, a leértékelt előtti áron árusítunk.  
**SZÖRMEBUNDÁK ÉS BÖRKARÁTOK**  
minden színben, készen és rendelésre.  
Alakításokat és hosszabbításokat vállalunk.  
TEL-AVIV, BEN JEHUDA 37, TELEFON: 55420



Végül, amikor már a higiénia összes csínja-binja a kisujjamban volt és a Gurféle szótárt kívülről betéve futtam egész a lámedig, a kibuc társadalmi bizottságát furdalni kezdte a lelkiismeret és elhatároztam, hogy megment engem önmagamtól, oly módon, hogy átirányítom a baromfióba, ám én mind a mai napig oly fokozott érzékenységet tanusítok eziránt a kényes témakör iránt, amely szinte már a szimpátiával határos és újfent bocsánatot kérek a tapintatlanságért, hogy mindezt írásban fogalom. Mint ismeretes, a veterán specialisták elvesztik az arányérzékét,

szombat számo-  
tot szá-  
vetkezik,  
a szom-  
sárnap-  
ért ün-  
npeket  
rzője a  
érvényes  
szégyev  
e szent  
előben a  
asszo-  
ba kivíh  
ló rész-  
jelentit:  
törvé-  
lényege-  
a rah-  
vetítették  
ok fol-  
na kerít  
a szektá-  
a, amely  
ében élt  
Az esse-  
folással  
és úgy  
ezes szek-  
és törvé-  
ésit fol-  
vert nem  
l, áldozó  
urifikáció  
a tekercs  
Ki a szer-  
írásnak?  
más for-  
kérdésr  
— mond-  
éjtsék el.  
a tekercs

1977. XII. 9. 7.

Fagyas Mária:

# A HADNAGY ÉS A BIRÓ

50.

A jól megtermett, keménykötésű férfi déli óta állt a huzatos kapualjban. Már négy óra felé járt az idő, a lábai jégge fagytak és a kísértés igen erős volt, hogy betérjen a sarki kávéháza, s onnan folytassa az ablakon keresztül a megfigyelést. Csak hogy akkor előfordulhatott volna, hogy nem veszi észre az asszonyt. Előző nap szüntelenül a sarkában volt, s csak nehezen tudott lépést tartani vele. Az asszony kiszámíthatatlan volt és fűre. Pillanatok alatt eltűnt az utcái forgalmában. A Ferenc József rakparton kis híján végleg szem elől veszítette.

Még kúndított saját lelkiismeretével: mégis csak jó lenne egy pohár bort felhajtani a meleg helyiségben, amikor a kapu kinyílt és az asszony kilépett. A fémhályban még ki-sebnek nézett ki, mint a valóságban. A jelentésben egy méter 25 centinek jegyezték be, de nem tűnt többnek 1.15-nél. Amikor dr. Weinberger felügyelő felszólította, hogy adjon szemleyleírását róla, nem tudta, hogy törpe asszonynak, vagy óriás törpének nevezze. Fekete télikabátot viselt, mint tegnap és muffot. Kislányának tűnt, aki álarcsóba indul.

Az asszony ismét a rakpart felé vette útját, miután fűrkész pillantást vetett a környező utcákra. Lehet, hogy elővigyázatosságból tette és a detektívben felmerült a kérdés, vajon észrevette, hogy követik? Ezt a gondolatot azonban elvetette, mert a nő egyenesen lépésekkel nyugodtan haladt, anélkül, hogy visszanézne. A detektív kénytelen volt nagyobb előnyt biztosítani a számára, ami megehezítette az ellenőrzést. Amikor befordult a Türkenstrassen, már világossá vált, hogy a Gruberék lakásába igyekszik a Hahnasse 32-be. A térre érkeztek, s a detektív jobbra fordult, végigszaladt a Duna-csatorna mentén a Grünertorgassen s fél perccel a nő előtt érkezett Gruberék házához. Amikor a kapualjban hátrafordult, a szemben lévő oldalon megpillantotta egyik kollegája árnyékát. Az után felsietett a lépcsőn. Mikor hallotta a kis-csaj cipők koporását a lépcsőn, megállt és visszafajította a lélegzetét. A nő el akart menni előtte, de a detektív kinyújtotta hatalmas mancsát és megragadta a kezét. „Olyan, mint egy törékeny madár szárnya” — gondolta a férfi. A nő egy pillanatra meglepetten látszott, aztán étkelen káromkodásba tört ki és megpróbált elszaladni.

— Rendőrség, Pausch asszony — morgott a detektív — letartóztatom.  
Időközben a másik detektív is felrohant a lépcsőn, és megragadta a nő másik karját.  
— Ezt nem tehetik velem! — kiáltotta az asszony. — Nem vagyok Oroszországban! Becsületes asszony vagyok! Állampolgár. Ezért még felelni fognak! Törvények is vannak ebben az országban. Majd megmutatom maguknak még akkor is, ha a császári kell mennem!

— A császár kissé elfoglalt, Pauschné asszony — morogta a detektív, akit mindig megdöbbenett az emberek szemtelensége. Ahogy tettenérték egy zsebtolvajt, az azonnal a császárra hivatkozott. — Ide azzal a levéllel, nagyságos asszony! — mondta a detektív.  
— Miféle levél?  
— Jól tudja. Ha nem adja ide jószántából, megmottozom.  
— Csak hogy ahhoz törvényes engedély kell!  
— Ime, nagyságos asszony — vigyorgott a detektív és felmutatott egy kifogástalan okmányt. Az asszony úgy látszik belenyugodott. — Rendben van, — mondta —, de itt nem adhatom át a levelet. A fűzőmbe dugtam.

Dr. Weinberger felhívta Kunzet: — Az ön ösztöne kitűnőnek bizonyult. Dorfrichternek valóban kapcsolatai voltak a feleségével. Már hosszabb ideje. Elfogtuk a postagalambot, szárnya alatt levéllel.  
— Galambot? — csodálkozott Kunze.  
— Egy nő. Sophie Pauschnak hívják.  
— Sosem hallottam róla.  
— Érthető is. Itt van az irodomban. Szeretném, hogyha a délután folyamán benézne hozzám.  
— Azonnal érkezem — mondta Kunze.  
Amint Kunze megérkezett, Weinberger közölte a nővel: — Ez itt Kunze kapitány. Ha őszintén elmond neki mindent, a kapitány ur gondoskodni fog róla, hogy maga olcsón usz-sza meg ezt az ügyet.  
— Részemről akár le is lövethet. Nekem mindegy! Legfeljebb a bátyám miatt aggódok. Mi lesz vele?  
Kunze kérdően nézett Weinbergerre: — A bátyja?  
A rendőrfelügyelő elfintorította az orrát: — Ezt nem akartam önnek telefonon megmondani. A bátyja Tuttmann főfoglár.

Kunze hallgatott. — Nem lehet — mondta végül is és elképedése dühhöz váltott át. — Megbolondult az a Tuttmann? Miért tett ilyet? Pénzért? Ki fizette le? Dorfrichternek asszony? Dr. Goldschmidt?

— Senki sem vesztegette meg — mondta a nő éles hangon. — A világ minden pénzéért sem kapható ilyesmire. Önnek ezt tudnia kell, kapitány ur. Persze, nem tudja, mert senki sem törődik vele. Nem tiszt. Az uniformisos urak csak a rangjelzést nézik, nem az embert.

A két férfi megpróbálta megszakítani a szóadatot. Végül is Weinberger elvesztette a türelmét s akkorát ordított, hogy szinte megrepedt az ablaküveg.

— Csend! Egy szót se többet, a mindenségnek nek! Ön most kizárólag a kapitány ur kérdésére válaszol. Ha pedig ezt nem teszi, a bátyja örök életére börtönbe kerül.

— Engem nem ijeszt meg, kapitány ur, ma már nem lehet az embereket csak úgy börtönbe vetni. Rendben van, mit akar tudni?

— Ki alkalmazta magát?  
— Senki sem alkalmazott, önkéntesen tettem.  
— Nem hiszem.  
— Nem is vártam öntől, hogy elhiszi. Az olyan ember, mint ön, nem érthet meg magamfajta embert.

— A tárgyra! — üvöltött Weinberger.

— Jó, legyen. Láttam egy újságban Dorfrichternek képét s olvastam, hogy éppen szült. A bátyám pedig naponta elmondta, milyen jóra való ember a Dorfrichter főhadnagy ur. Életében nem volt neki kiválóbb foglya a főhadnagy urnál — mondta a bátyám. Egy délután azt mondtam neki: Johann, segítenünk kell a szerencsétlenre. A bátyám egyébként agglegény, én vezetem a háztartását. Ez a mi keresztényi kötelességünk Johann, mondtam. Eleinte hallni sem akart róla, de nem hagyta magam, s végül azt mondta, hogy beszélni fog a főhadnagy urral. Közben felkerestem Dorfrichter feleségét. Egy ideig eltartott, amíg meggyőztem arról, hogy megbízhat bennem. Azt mondtam neki: Próbálja meg, mit kockáztathat a nagyságos asszony? Akkor adott egy rövid levélkét, azt átadtam a bátyámnak, ő pedig a főhadnagy urnak adta. És becsúztatott a párnája alá egy ceruzát és egy papírtörcsét. Aztán elvittem a levelet a feleségemnek. Életemben nem láttam ilyen szép írást.

— Mióta folyik ez az ügy? — kérdezte Kunze.

— Körülbelül két hete. Higgye el nekem, kapitány ur, a bátyám nem egyezett volna bele, ha nincs karácsony. De hát embertelenség egy ártatlant bezárni, mint egy kutyát, anélkül, hogy megengednék neki, hogy karácsony alkalmából üdvözzölje a családját.

— Honnan tudja, hogy ártatlan?  
— Ó maga mondta. Egyébként mindenki úgy véli, hogy ártatlan.

Kunze tudta ezt. Naponta kapott névtelen leveleket. Egyesek felszólították, hogy bocsássa szabadon a foglyot, mások sajnálkozó-sukat fejezték ki, de fenyegető levelek is érkeztek. Az újságokban megjelent képeken az olvasó egy fiatal tisztet látott, aki ártatlanul mosolygott. Semmiképpen nem látszott gonosztevőnek. Nyilvánvaló, hogy a lényéből áradó vonzerő elragadta a főfoglár is, aki végülis állását kockáztatta a főhadnagy érdekében.

— Ön tehát azt állítja, hogy sem a bátyja, sem maga nem fogadtak el pénzt Dorfrichter-től?

— Igen, ez az igazság.  
— Ajánlottak önnek pénzt?  
— Igen, Dorfrichternek asszony. De nem fogadtam el.  
— Rendkívül nemes cselekedet — csóvalta a fejét Kunze. — Aztán mi történt?  
Weinberger összehajtogatott papírost nyújtott Kunzenak. — Ezt a levelet találtuk nála.

A papíron szép, kaligrafikus betűkkel írott szöveg volt. Kunze átfutotta a levelet. Egy férfi vallott feleségének mélységes megrendíthetetlen szerelméről. Kunze csodálkozott, hogy egy olyan művelt ember, mint Dorfrichter, ilyen szokványos szöveget ír. Valószínűleg a szerelem szótára rendkívül vékony, gondolta Kunze. Amikor Pausch asszonyt kivették, Weinberger megjegyezte: — Nem irigylem önt, kapitány ur. Harmincöt éve dolgozom a rendőrségen, de még sohasem osztottak ki rám ilyen kellemetlen esetet.  
Kunze még mindig a levelet tanulmányozta: — Gondolja, hogy ártatlan?

(Folytatása jövő pénteki számunkban)

# „VAN ITT ZSIDÓ?!”

Egy tisztalelkű ember tépelődése származásáról a „különlegese” zárkájában

Budapesten most jelent meg és máris nagy visszhangot keltett dr. Domokos József híres, volt kommunista védőügyvéd, majd 1945 után igazságügyi államtitkár, később Legfőbb Ügyész, utána a Legfőbb Bíróság elnökének „Innen és túl az Operacián” című visszaemlékezése hitlerista fogásáról. A „különlegese” csoportjával, gróf Sigray Antal legitimitásával, Barcza Károly máltai lovaggal, Szvatkó Pál publicistával, Baranyai Lipót Nemzeti Bank elnökkel és hasonló prominensekkel együtt vitték el rögtön. Első zárkájuk a Zrínyi-utcai Főkapitányságon volt. Könyvéből közöljük a következő részt:

„Nyílt a zárka ajtaja. Egyenruhás SS-tiszt lépett be. A Herrenvolk fiától érthető semmibevevéssel, anélkül, hogy ránk nézett volna, de nem gorombán, megkérdezte:

— Van itt zsidó?  
Senki sem jelentkezett. A tiszt gyorsan elhagyta a zárkát. Figyeltem az urak arcát. Ugy láttam — persze lehet, hogy csak képzeltem, — hogy bemutatkozását még mindig nem tartják tökéletesnek. A tiszt megjelenése újból aktuálisá tette, és távozása sem vette le napirendről a nagy kérdést: zsidó ez az ember, vagy árja? Csak Sigray arcán láttam közönyt. Mintha számára közömbös lett volna a dolog.

Pedig nem kicsiségéről volt szó. Az urak számára elvégre nem lehet közömbös, kikkel szívják együtt a zárka levőjét. Az, hogy sikkasztó, váltóhamisító, zsaroló vagy más efféle — most érdektelen volt. Ebben a pillanatban a mindnyájunk számára időszerűvé vált lenni vagy nem lenni kérdésnél is lényegesebb kérdés: zsidó-e ez az ember, vagy árja?

Amikor a tiszt a kérdést feltette, az volt a véleményem: egyik sem — és nem jelentkeztem.

Zsidó vallásban születtem, zsidók voltak a szüleim és eleim mind. De amikor elértem nagykorúságomat, 1914 október 25-e után, amikor már jó ideje tagja voltam a szociáldemokrata pártnak, marxista világnézetemnek külső megnyilvánításul — a törvényben előírt formások betartása mellett — kiléptem a hitfelekezetemből, és a békéscsabai főszolgabíró 1914 novemberében beiktatott a felekezeti-küliek lajstromába.

A zsidóságot mindenkor hitfelekezetnek, és nem fajnak tekintettem. A tiszt előtti hallgatásomat tehát korrektnak tartottam, nem tekintettem elhallgatásnak, hazugságnak.

Am teltek az órák, és én magamba roskadtam. Kételem fáradtak: tényleg nem hazudtam, tényleg nem követtem el árulást? Hiszen jól kellett tudnom, mit értettek ők abban az időben „zsidó” alatt. Nem az izraelita vallást, hanem a szerintiük „zsidó faját”, a zsidó származást. Még azt is zsidónak tekintették, aki kereszténynek született ugyan, de zsidó szülőktől, vagy akár csak zsidó nagyszülőktől származott. Jól tudtam, hogy nálunk is a gyilkos nürnbergi törvények mintájára készült jogszabályok voltak érvényben.

De hát akkor áruló vagyok! Nem azért, mert otthagytam a vallást, amelyben születtem — ezzel a cselekedetemmel ma is egyetértek. De áruló vagyok, mert megtagadtam a származásomat, tehát az apámat, anyámat, eleimet. Holott a tiszt kérdése erre, a származásomra vonatkozott.

Vagy védhettem magam azzal, hogy én nem találhatom ki, hogy a tiszt mire gondolt? Az a lényeges, hogy én egy

értettem a kérdést, hogy a tiszt zsidó vallást keresett, az pedig nem vagyok.

Igen ám, de ez az egész értelmezés tiszta szofizma, amelyvel megtevezhetek más —, de nem tevezhetem meg magamat. Igen! Mert a tiszta beszéd az: a zsidóság ma Magyarországon üldözött társadalmi réteg. És én eltévedett hazám mai törvényei szerint ehhez az üldözött társadalmi réteget tartozom. És én, aki szocialista humanizmusomból szolidaritást vállalok az üldözött négekkel, a világ minden üldözött népével, éppen azzal a zsidósággal tagadjam meg a közösségemet, amelyből magam kiszakadtam?

1914-ben, amikor kiléptem az izraelita hitközségből, gondolhattam azt, hogy zsidó vallású szüleim és rokonaim ellenére is, személyemben a zsidó vallással megszaktítottam minden közösséget, de 1944-ben, amikor üldözött lettem azok, akiket otthagytam, nem tagadhatom meg szolidaritásomat, nem a zsidó vallással, amelyhez végleg nincs közöm, de azokkal, akiket zsidó vallásuk miatt üldöznek. Most — úgy tűnt nekem akkor — gyavaság volna megtagadnom származásomat és nem vállalnom a közös sorsot.

Igy teltek a töredelmes órák, a flagellánsoknál fájdalmasabb lelki önostorozással.

... Kedves nap köszöntött ránk másnap, kedden: március 21-e, a tavasz első napja. És kora délelőtt beköszöntött hozzánk egy újabb SS-tiszt, nem a tegnapi, de ugyanabból a fából faragott. Ez sem volt durva, és ez is csak az után érdeklődött: van-e zsidó a zárkában?

Váratlanul ért a tegnapi kérdés megismétlése. Nem haboztam. Itt az alkalom tegnapi vétkem enyhítésére. Jelentkeztem.

— Kérem, én nem tudtam, minek számítanak engem. Én zsidó származású vagyok, zsidónak születtem, de még 1914-ben kiléptem a felekezetből, és hatóságilag nyilvántartott felekezeten kívüli vagyok.

— Ach, Sie bleiben da! (Á, itt maradj) — legyintett, és máris elhagyta a zárkát.

Nem nagyitok: boldogító érzés fogott el: rendbe jöttem a lelkiismeretemmel.

Zárkátársaim? Nyilván akkor, a magam megnyugtatása és megnyugvása mellett, mit sem számított az ő véleményük; legalább is erre vall, hogy nem emlékszem vissza semmire reagálásukra. Annyi bizonyos, nem esett szó az egész dologról és nem vettem észre semmi változást a magatartásukban. Legkisebb gondjuk is nagyobb volt az én személyemmel való törődésnél. Ez nekem igen kellemes volt.

Nem sokkal a tiszt távozása után újból nyílt a zárkaajtó. Két embert tuszkoltak be, mindegyik egy-egy szalmazsákot cipelt és egy-egy pokrócot. Új lakótársaink lesznek tehát.

Két szlovenszói zsidó kereskedő volt, akik néhány nappal a német megszállás előtt jöttek üzleti ügyben Budapestre. Szerencsétlenül eszték az Astoriában szálltak meg. Amikor 19-én a németek bejöttek, a Gestapo az egész Astoria szállodát a maga számára foglalta le, a keresztény vendégeket más szállóba utalta, a zsidókat pedig lefogta. Ez utóbbiak közé tartoztak új társaink. Félzségen, ijedten, megfélemlítetten köszöntek. Egyenesen a sarokba mentek, szalmazsákjaikat, a pokrócokat felrakták a mieinkre, aztán felkapaszkodtak a szalmazsákok tetejére, és a sarokban összekuporodtak. Olyan halkán beszélgettek, hogy süttőgésüket nem lehetett hallani. Így emlékszem vissza rájuk: egyetlen hangjukat sem hallottam, egyetlen mozdulatukat nem láttam. Meddig maradtak velünk? Azt hiszem, nem töltöttek egyetlen éjszakát sem a zárkában. Berontott az SS-legény: — Kifelé, zsidók! — mutatott a szalmazsákokon kuporgókra — egy-kettő, gyorsan!

A két ember ijedten ugrott le és rémült arccal igyekeztek kifelé. Valamit motyogtak mifelénk, nyilván elközöndtek.

— Szegény zsidók! — sóhajtott utánuk őszinte részvétellel Sigray“.

**VILÁGRASZÓLÓ UJDONSÁG A KONYHÁBAN**

Mostanáig sok háziasszony nem vett pirítót, a tisztítási probléma miatt. Még azok is, akik vettek, nem sokat használták, mert nehéz volt kimosni és kitisztítani. A Sachsgyár forradalmi újítással, presztizs gyártmányával, a „Royal Grill” toasterrel lepte meg a háziasszonyt. A tepsi, amelyek sütésre, kirántásra, pirításra használhatók, kivehetők. Egy perc alatt elmoshatók a csap alatt. Meleg vízben is elmosogathatók. Szinte magától válik tisztává! Mindez és még sok tökéletesítés a pirítóban: tepsigárgyára sütésre, kirántásra, főzésre és speciális tepsi sülknek s kabácnak. További újítás: ha megfordítja a sütő tepsi, négy amerikai ostayt készíthet rajta!

A toaster kapható villamosági üzletekben és Sachsnál, Tel Aviv, Ben Jehuda 72, telefon: 23 10 63

**EUROMUR** ajtó- és talbevonat

**ROBEX** A legjobb vétel

**Küldjön** vámentes **IKKA** ajándék-utalványt

MAGYARORSZÁGI ROKONAINAK ÉS BARÁTAINAK

MEGRENDÉLOHELVEK:

JERUZSÁLEM: Jeruzsálemi könyvtár, Javec utca 2. — Üzleti órák: 9-1 és 4-7. — Kedden délután zárva. — TEL-AVIV: G. Kemény, Ben Jehuda 27, I. emelet — d. e. 10-12.30, délután 4-6.30 között. Telefon: 55052. Pénteken zárva.

HAIFA: Ungár János, Micháel utca 2 (Arlozorov sarok), Gerberlich üzlettel szembe, vasárnaptól csütörtökig, 10-től 12-ig, telefon: 667876, lakás tel.: 525 661.

BEER-SÉVA: Frankfurter István, Háácmáut 49-51, telefon: 39791

Levelezés: kizárólag: G. KEMÉNY, Tel-Aviv, Ben-Jehuda 27, címre kérünk. FIGYELEM!

IKKA az egyetlen vámentes és minden egyéb költségtől mentes küldési lehetőség MAGYARORSZÁGRA CSEHSZLOVÁKIÁBA VALÓ KÜLDESRE

**TUZEX** ajándékbonok kaphatók

**windsor** kabátok

**Salpeter**

A LEGNAGYOBB VÁLASZTEKRAN

- \* esőkabátok
- \* gvanitkabátok
- \* kabátok és zsaketek antilonból és hórbból nőknek és férfiaknak

**SALPETER** Árusítás

nagyban és kicsinyben

**HERZL 45., TEL-AVIV**

Tel. 838154

Nyitva egyfolytában reggel 8-tól este 7-ig

A kiváló készítmény A legjobb vétel

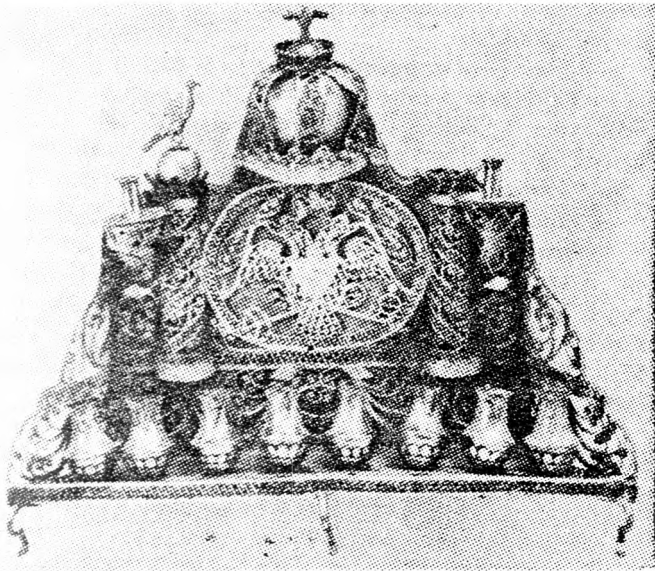
# A HETI SZIDRA

— MIKÉC —  
SÁBÁT CHANUKA

Történt két év múlva, hogy Fáraó álmodott: ime ott állt a folyó partján, s íme a folyóból feljött hét tehén, szép alakuk és kövér husuk s legeltek a nádasban. S íme jött utánuk másik hét tehén, rut alakuk és vékony husuk és megálltak az ott levő tehenek mellett a folyó partján. És a rut alakú és vékony husu tehenek megették a hét szép alakú és kövér tehenet. Erre Fáraó felébredt. És elaludt és álmodott másodszor is: és íme, hét kalász terem egy száron, kövér és szép, s íme, hét kalász, vékony és a keleti szélről felporszelt, nő utánuk. És a vékony kalászok elnyelték a hét kövér és telt kalászt. Erre Fáraó felébredt és ez volt az álom. Reggelre kelve, nyugtalanodott a lelke, elküldött és összehívatta Egyiptom minden írástudóját és bölcsseit, és Fáraó elbeszélte nekik álmát, de nem volt senki, aki meg tudta volna fejteni Fáraónak.

(Berésit 41, 1—8)

A magyarázók párhuzamot vonnak egyrészt Jákob és József, másrészt Fáraó álma között. Micsoda óriási különbség! — mondják. Az ősatya az égigörög létráról álmodott, amelyen Isten angyalai fel- és alá járnak. József álmában a napot, a



holdat és a csillagokat látta. Ezzel szemben Fáraó álma csupa anyagosság: tehén és kalász, kövérség és soványosság.

Bennünket azonban nem Fáraó, hanem József érdekel, s az ő szempontjából időközben a helyzet merőben megváltozott. Mert azelőtt — míg otthon volt — ő maga volt az álom alanya: saját magáról, saját jövőjéről és szerepéről álmodott. Most azonban idegen álmok megfejtésében működik közre. Előző életével illetően most ő csupán eszköz mások kezében: idegen törekvések és érdekek szolgálatában.

József sorsa — örök példa és intelem. A kézenfekvő tanulság: függetlenül attól, milyen ragyogó karriert fut be a zsidó a gálutban, függetlenül attól, hogy mennyi vagyonot gyűjt, sorsa fölött mindig mások határoznak. Gálutban a zsidó csak alkalmazkodni, védekezni, menti magát — ha egyáltalán sikerül a mentés... Van úgy, hogy a zsidó nem menekül meg. (Ki tudja ezt olyan jól, mint a mi nemzedékünk, amely tanuja volt az európai katasztrófának...) Mindent összevetve: ahhoz, hogy a zsidó egyáltalán megmaradjon, mindig meg kellett találnia az idegen álmok megfejtésének kulesát...

Ez a gáluti átok.

Pompás jiddis nyelvű szidra-gyűjteményében Hillel Seidmann idézi azt a fohászt, amelyet az álmokkal kapcsolatban mondunk. Amikor a kohániták az isteni áldást tolmácsolják a gyülekezetnek, mi meggörnyedve, fejünkre borított láttal áhítatosan hallgatjuk a kohániták szavait: „Jevarecháchá... Aljon meg Isten és oltalmazzon... Fordítsa Isten arcát feléd és árásszon rád békét... És közben ajkaink imát rebegnek. Miről szól ez az ima? Az álmokról! Az igaz-lelkű József saját álmaira, nem pedig a megfejtéseire, hivatkozunk. (Ki mondjuk: „Legyen a Te akaratom Előttem, Isten, Istenünk és atyánk Istene, váljék jóvá minden álmom, reám és egész Izraelre nézve”). Bensőséges, egyéni ima ez, hiszen nincs intímebb dolog, mint az álom. Ez az ima nemcsak az egyénért, hanem az egész közösségért szól.

Erdemes megfigyelnünk: az ima nem említi azokat az álmokat, amelyeket mások álmodtak másokról, mert semmi közünk hozzá... Ez nem a mi dolgunk...

Hillel Seidmann aztán felteszi a kérdést: Mire tanít tulajdonképpen József példája? Először is megtudjuk belőle, hogy a rabság megöli az álmokat. Látjuk ugyanis: attól a perctől kezdve, hogy József rabszolgává vált, megszűntek az álmai. A főpohárnok álmodott, a fűsítő álmodott, Fáraó álmodott, de József, akinek azelőtt olyan csodás, királyi álmai

voltak, álomfejtővé vált. Mások álmainak a megfejtésén kellett törnie a fejét. Igaz, ezen a téren sikerei vannak, remekül fejté meg az összes álmokat. Mégis, mégis... ott és abban a pillanatban megkezdődött a gálut. Pontosabban: nem akkor kezdődött, amikor Jákob ősatya háza népével árvonult Egyiptomba, nem is akkor, amikor új király került az egyiptomi trónra, aki — az Irás szavai szerint — „nem ismerte Józsefet”, hanem abban a pillanatban, amikor Józsefből, az álmodozóból — álomfejtő lett.

A megváltás csodája pedig akkor mutatkozott meg, amikor Mose kiment testvéreire, „és látta nehéz robotmunkájukat”. Mi volt a királyi palotában nevelkedett és hercegi sorban élő Mose első élménye? Nem a nagyszerű egyiptomi civilizációt, a fejlett kultúrát, nem is az irodalmat és költészetet, a hieroglifák és a piramisok művészetét látta, hanem az egyiptomi férfiut, „aki ver egy héber férfit a testvérei közül”. Ennyit látott Mose az egész egyiptomi kultúrából. Aból pedig, amit ott látott, egyetlen következtetést vont le, és ennek nyomán — leütötte az egyiptomit.

Gyakran fordul elő — mint ezidén is —, hogy chanuka szombatján Mikéc szidráját olvassuk. Ettől függetlenül, chanuka ünnepe mindig egybeesik a József drámával. Kézenfekvő a kérdés: véletlen műve ez, vagy mélyebb belső összefüggés áll fenn a két korszak eseményei között.

A magyarázók azt fejtetik, hogy a héber naptárnak több ilyen véletlenje van. Így — példának okáért — tírsé hónapban, a „félelmetes napok” táján, Vajélch és Háázini szakaszait olvassuk, és tudjuk, hogy a két szidra kicsengése: a bűnbánatra való felszólítás.

Vagy egy másik példa: Tisá-Beáv előtt Devárim szakaszát olvassuk, amelyben Mose Rábenu kemény megróvásban részesítette a zsidó népet. Még az „Ejchá” kifejezés sem hiányzik belőle, illetve az a hang, amelyet Jeremiás, a pusztulás prófétája ütött meg a Síralmak könyvében. A vonatkozó Háftárban Jesaja nagy vádbeszédét olvassuk, amely Jeruzsálem ostromát beszéli el Szánchérv idejében. Csupán a főváros maradt meg a zsidó uralkodó kezében, de arra is ráült nagyon a prófeta szava: „És egyedül maradt Cion lénya, mint egy sátor a szőlőkertben, mint egy hálókunyhó a dinnyeföldön”.

Több mint kétezer év óta a zsidó sors illusztrálására a következő megfogalmazást használjuk: „Kevesek háborúja a sokak ellen”. Ezt a gondolatot bőleink így fogalmazzák meg: „Egy báránya hetven farkas között”. A József-dráma első szeme ennek a láncolatnak, amely annyira jellemző a mai Izrael helyzetre is. Ime néhány főmozzanat: József gyözedelmeskedik testvérei fölött, jöhetnek ők tizen vannak és valamennyien idősebbek és erősebbek, mint ő. Később egy „vörös hajú és szép szemű” ifjúról hallunk, aki parittyával a kezében vette fel a harcot az állig felvértezett óriással és győzedelmeskedett felette. A makkabeusok lázadását egy kis számú csapat indította el, éppúgy, — itt ugorjunk egy nagyot! — ahogy 1948-ban maroknyi partizán-sereg vette fel a harcot hét arab állam reguláris hadaival és kiküzdötte Izrael állam függetlenségét.

A sors különös játéka, hogy Egyiptom volt az első történelmi láncszem, a József-dráma színhelye — és ma, 3700 évvel később, ugyancsak Egyiptom felé fordul tekintetünk remélve-fohászodva: bárha ez az újabb kezdeményezés meghozná a régen áhított békét.

Az ujkor nagy zsidó hitszónokai között megkülönböztetett helyet foglal el Ráv Mose Ávigdor Amiél, aki élete utolsó szakaszában (1936—1945) Tel-Aviv főrabjává volt. Válogatott beszédei, amelyeket „Drásot El-Ami” címen három kötetben gyűjtött össze, a chanukai gondolatok igazi kincseshányja. Ebből a miből idézzük az alábbiakat:

Fáraó kövér és sovány tehenekről álmodott, de nem látta előre, hogy az ő álmát fogják olvasni a zsidók évről évre chanuka szombatján. Ezt az uralkodót saját népe már rég elfelejtette — álmaival és minden más tevékenységével együtt, de a zsidók — több mint háromezer éve — szüntelenül emlékeznek rá, és álmait is elolvassuk a szabálynak megfelelően: egyszer az Irás szavait eredetiben, kétszer az Onkelosfordítást.

Meg kell adni: nagyon szépét álmodott rólunk ez a Fáraó, hiszen ez az álom éppen nálunk kapott örök megfejtést a chasmeusok házból való Mátiájahu ben Jochánán főpap és fiai idejében. Mi az akkori nagy idők tapasztalata? Hogy rut alakú és vékony husu tehenek — a zsidók — felfalják a szép alakú és kövér teheneket — a görögöket.

„Kezébe adta az erőseket a gyengéknek, a sokaságot a keveseknek” — hiszen ez az örök megfejtése a Fáraó-féle álomnak. Mert végős fokon a hét bőséges és hét sovány esztendő csak átmeneti megfejtés. Miután elmúlt a 14 év, a megfejtés hatása nem érződik többé — de a chanuka ünnepe örök.

Oh, Fáraó, te hatalmas egyiptomi király, ha kibujnál most a sirodából, látnád: egy egész nép, a zsidó, sokezer év óta csak eme álom alapján létezik. Nem véletlen, hogy chanuka napjaiban mindig a Fáraó-féle álmot olvassuk, mert Fáraó álma és chanuka tökéletesen fedi egymást.

És Fáraó álma nemcsak a chanukában nyilatkozik meg, mert alaposabb szemlélet után rájövünk: egész létünk mostanáig — a jelent is beleértve — egyszóval a mi egész történelmünk a Fáraó-féle álom alapján épült és alakult.

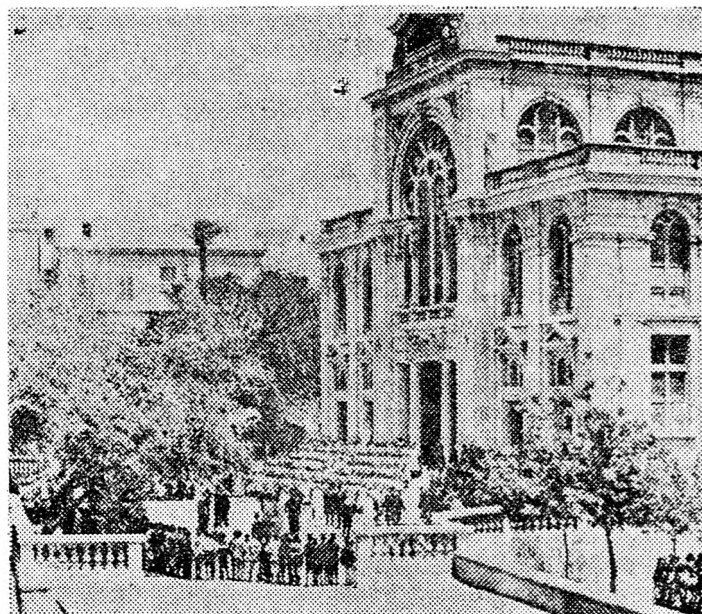
„Hiszen ti a legkevésbé vagytok mind a népek között” — mondja az Irás (Devárim 7—7). Mi vagyunk mindig a „rut alakúak és vékony husuk” mind a népek között, mi vagyunk mindig a „vékony és keleti szélről elperzselte kalászok” a világ valamennyi lakója között, és mégis szemtanúi vagyunk annak, hogy sok „szép alakú és kövér” nemzet, amelyre ráillett a „kövér és szép kalász” hasonlata, eltűnt a történelem süllyesztőjében, híruk-hamvuk sem maradt, és mi, a maroknyi kicsi nép — léteünk mind a mai napig.

Igaz, nincs álom csacsiságok nélkül. Fáraó álmában a gyengék elnyelték a hatalmasokat, de mi nem foglalkozunk elnyeléssel, mi nem szeretjük ezt a mesterséget, arra is kinosan ügyelünk, hogy el ne rontsuk a gyomrunkat. De ezt a munkát elvégzik helyettünk mások, és végős fokon ezek a szép alakúak és kövér husuk elporladnak, mi pedig, a gyengék és a kevesek még mindig „legelünk a nádasban”, úgy, hogy lényegében megvalósul az álom mind a mai napig.

## 4000 évre visszanyúló kapcsolatok

A héber és az egyiptomi népkapcsolatai legalábbis négyezer esztendőre nyúlnak vissza, amikor az első semita törzsek, amelyek közé a héberék is tartoztak, összecsaptak II. Amenemhet fáraó csapataival. Ezek a törzsek ekkor kezdték meg Észak-Ázsia meghódítását.

„Az északi vad hordák”, ahogyan az akkor már fejlett



AZ ALEXANDRIAI „ELIJAHU HÁNAVI” ZSINAGÓGA

egyiptomiak nevezték a hiszkoszokat, idővel jelentős katonai erővé fejlődtek és az időszámításunk előtti XVIII. században megszállták Egyiptomot. A hiszkoszok semita törzsek szövetségét képezték és a héberék részei voltak ennek a szövetségnek. A hiszkoszok 200 esztendőig kormányozták Egyiptomot, míg egy nacionalista felkelés megfosztotta őket hatalomtól. Ebben az időszakban bukkant fel József alakja: „a fáraó első minisztere”. Izrael és Egyiptom kapcsolataira jellemző ellentmondásos módon a népi irodalom és hagyomány csak a szolgaság korszakára emlékszik. Valószínű, hogy a hiszkoszok elleni felkelést követő időben került sor a héberék elnyomására, amely végül is kivándorlásra vezetett. Ez a kivándorlás olyan időszakban történt, amikor Egyiptom fénykorát élte. Miközben a zsidók a sivatagban vándoroltak, az egyiptomi dinasztia igen erős volt és később a független kis-csinny héber államnak mindig számolniuk kellett a fáraó helyőrségeivel a vidéken.

### AZ EGYETÉRTÉS KORSZAKA

A Tell-el-Amarnánál talált feliratok, amelyek az időszámításunk előtti XIV. századból származnak, rendkívül érdekes adatokat közölnek a két ország kapcsolatairól. Ebben a korszakban az izraeli törzseket északról fenyegette veszély, s ezért küldöttséget menesztettek IV. Amenophis fáraóhoz, akitől katonai segítséget kértek. A fáraó eleget tett a kívánságának. A küldöttség azonban nemcsak a héberék szorongatott helyzetéről számolt be, hanem vallásukról is: az egyistenhitéről. Új és döbbenetes dolog volt ez a bálványok világában és olyan hatást tett a fáraóra, hogy maga is áttért a monoteizmusra. A nevé is megváltoztatta Akhnatonra.

Ennek a vallási forradalomnak az első következménye Egyiptom katonai erejének látványos leromlása volt. Ez Tutankaton fáraó uralkodása idején vált rendkívül nyilvánvalóvá. (Tutankaton fáraót a papok később Tutánkamon néven koronázták újra és 18 éves korában merénylet áldozatává vált.)

A következő dinasztia, a 19., ismét megerősítette Egyiptomot és katonái izraeli területeket foglaltak el. Dávid és Salamon király idején a zsidó állam megerősödött, s ennek nyomán baráti kapcsolatok alakultak ki a két ország között. Salamon király feleségül vette a fáraó egyik lányát, aki hozományul hozta Gézert. A baráti kapcsolatok Salamon halála után is még hosszú ideig fennmaradtak. Időszámításunk előtt 720-ban, az egyiptomiak segítettek Izrael

elküldi nekik a Megváltót”. Sajnos, a ptolemaizok dinasztiájának a letűnével a görögök és a zsidók közötti kapcsolatok leromlottak. Elsősorban azért, mert megjelentek ezen a vidéken a rómaiak és velük együtt megkezdődött a pogromok korszaka. A rómaiak minden vitában a görögöknek adtak igazat, és számos határozatot hoztak a zsidók elnyomására. Az időszámításunk előtti 38-ban kitört „Nagy Pogrom” ennek a politikának egyik következménye volt.

A zsidók végül is összefogtak és 66-ban széleskörű lázadás tört ki, olyan időpontban, amikor a Judea népe is szabadságharcra készülődött.

Az egyiptomi zsidók felkelésének a vérbefojtása sötét korszak kezdete volt. Három évvel a Szentély lerombolása után a rómaiak megtöltötték az imádkozást a leontopoliszi zsinagógában és számtalan intézkedést hoztak a zsidók megadóztatására. Ezek a megkülönböztető intézkedések 115-ben újabb felkeléshez vezettek. Ezt a felkelést két évi küzdelem árán törtek le a rómaiak. Időközben Alexandria város legnagyobb részét lerombolták.

### AKTIV JELENLET

Az egyiptomi zsidók sorsa továbbra is a világesemények alakulása szerint változott. A bizantin korszak elnyomtatása után új szakasz következett. Achmed Ibn Talun elfoglalta Egyiptomot, s utána az itteni zsidó közösség számára a felvirágzás korszaka következett. Később Hakin kalifa ismét zsidóellenes intézkedéseket vezetett be, de a török uralom használt a zsidók jószerecséje azonban nemcsakig tartott, a török birodalom hanyatlásával az ő sorsuk is rosszra fordult. Bizonyos fellendülés következett az iparosítás korszakában, különösen a Szezi-csatorna építése idején. Ettől kezdve a zsidók aktívan vették részt Egyiptom gazdasági és politikai életében. Gyakran jelentős szerepet játszottak a nemzeti felszabadítási mozgalmakban, először a törökök, majd az angolok ellen vívott harcban.

Számos zsidó hivatalos funkciókat töltött be az egyiptomi parlamentben, a szenátusban és a kormányban. 1923-ban az egyiptomi kormány zsidó minisztere „József” volt. Persze, nem a bibliai, hanem József Cattari, aki a pénzügyi és közlekedési tárcaért felelt.

A négyezer éves kapcsolatok méltán feljogosítanak arra a reményre, hogy közeledik az idő, amikor e két nép, amely nemcsak földrajzilag, de kulturálisan is egymáshoz közel áll egymáshoz, megvalósítja a körzet felvirágoztatását.

M. GANS

### TERMÉSZETES GYÓGYMÓDHOZ ÉS DIÉTÁHOZ VALÓ ANYAGOK

A cukorbeteg, szívbetegségekben, magas vérnyomásban, túl nagy koleszterol-szintben, vagy szorulásban, stb. szenvedők számára

### A TERMÉSZETES GYÓGYMÓDOK KÜLÖNLEGES ANYAGAI,

továbbá az egészséges lefogás és a természetes kozmetika kellékei kaphatók:

**BÉT HADIÉTA**  
Tel-Aviv, Allenby 27  
(az udvarban)

**BÉT JÉVA VEBRIUT**  
Rámát-Gán, Rech. Bialik 32  
(a passzázsban)

### BŐRKABÁTOK

NAGY MODELL- ÉS SZÍNVALASZTÉK FÉRFIAK ÉS NŐK SZÁMÁRA

„BIGDÉJ CHEN”  
DAVID BLÜTHNER JUMI  
TEL-AVIV, ALLENBY 99., I. EM.

(a nagytemplommal szemben)  
Telefon: 291693

**JÖN A TÉL!**

A forró nyár után jön a hideg tél. Védekezzen a hideg ellen.

**JOSZÉF GOTTLIEB,**  
a kitűnő izraeli szakember rendelkezésére áll.

Szörmebundák eladása és javítása. Ultramodern modellek és a legjobb minőség.

**JOSEF GOTTLIEB**

**Pieles SUD AMERICA**

TEL-AVIV 13 YIRMIAHU STR.,  
TEL. 446221

KÖZÉLETI ESEMÉNYEK

Azzal a sajnálatos határozattal kapcsolatban, amely rádiók hirszoállításáról törölte a belföldi magyar adásokat, a HOH országos vezetősége levélet intézett Lőrincz Slomo Kneszet-taghoz, a Kneszet pénzügyi bizottsága elnökéhez, amelyben közbenjárásra kérte fel a bántó intézkedés felfüggesztését és a naponkénti magyar adás visszaállítását érdeklében.

A levél hangsúlyozza a tényt, hogy Izráel lakosságának mintegy 7 százaléka, kb. 200 ezer lélek magyar anyanyelvű és jelentős részük olyan koru, hogy már nem képes a héber nyelvet elsajátítani, mértis a magyar adások megszüntetését indokolatlannak és sérelmesnek érzi. Valóban ésszerűtlen és méltánytalan ekkora tömeg megfosztása az eddig is igen szükösen mért magyar adásoktól, miközben a rádió sokkalta kisebb nyelvi csoportokat is ellát nyelvkön szóló hírekkel: bucharai, moghreb-arab, kasztíliai (a latinon kívül) gruz és más nyelveken is. A megkülönböztetés rossz hatást tehet a még Magyarországon élő mintegy százezer zsidóra is, akik itteni hozzátartozóiktól szeretnek tudomást e lebecsülést jelentő intézkedésről.

A HOH átiratát dr. Kertész Pál országos elnök és Farkas Tibor főtitkár írta alá. A magyar nyelvű közönség érdeklődésel várja e fájó ügy további fejleményeit.

A Bné Brit-rend natanjai Löw Imánuel páholya új vezetőséget választott. Kárti (Kupferstein) Báruh elnök, dr. Berg József és Gerstl Chájim alelnök, dr. Gonda László mentor, Fazekas Eliezer és Schwarz Cvi titkár, — Zimmermann Elijáhu kincstárnok, Gross Jáákov pénztárnok, Vadász Jozsef marsall. A vezetőségek Baruch Jehuda, dr. Eger Dávid, dr. Guttfreund Eliezer és Fixler Sálom a tagjai. Az új elnök és a tisztikar beiktatási szerződését dr. Frenkel Jenő, a tel-avivi Nordaupáholy volt elnöke vezette.

Az Ilán szervezet tel-avivi Achiézer — magyar nyelvű működő — csoportja Katz Eszter elnök vezetésével ülést tartott és a munkaprogramot, ezen belül a december 6-án rendezendő minibazár szervezési kérdéseit beszélt meg. Rappaport Lea, az Ilán tel-avivi szervezetének elnöknője, tartott előadást.

A Bné Cion szervezet new-yorki „Budapest” páholyának közönsége előtt Vágó Béla professor, a haifai egyetem tanára, tartott nagyszerű előadást „Izráel a történelmi jogok és a realpolitika utkeresztődésénél” címmel. Quittmann Hermann, a Bné Cion szervezet ügyv. elnöke, a zsidó állam időszerű politikai kérdéseit taglalta, majd egy izráeli filmet pergettek le a megjelenések előtt. Az est Nyiri Jozsef, a páholy elnökének zárásával ért véget.

A WIZO haifai szervezetének legutóbbi sikeres rendezvényén Spitzer Rózi, Rosen Frida, Herman Zsófi és Halász Éva volt a háziasszony.

A jeruzsálemi Chug Jocé Hungária sikeres estet rendezett a kamatmentes kölcsönpénztárra javára a Plaza hotel különterében. Fisch Ábrahám, a szervezet elnöke, vázolta a vész-korszak mártírjainak emlékéit megörökítő kamatmentes kölcsönpénztár tevékenységét, s rámutatott, hogy eddig 500 font volt a kölcsön, amelyet a ráutaltaknak folyósítottak, most ezer fontra szeretnék emelni az összeget. Dr. Jozsef Burg belügyminiszter volt a következő felszólaló. A kamatmentes kölcsönpénztár jelentőségét méltatta, majd Izráel időszerű politikai kérdéseiről tartott előadást.

tánytalan ekkora tömeg megfosztása az eddig is igen szükösen mért magyar adásoktól, miközben a rádió sokkalta kisebb nyelvi csoportokat is ellát nyelvkön szóló hírekkel: bucharai, moghreb-arab, kasztíliai (a latinon kívül) gruz és más nyelveken is. A megkülönböztetés rossz hatást tehet a még Magyarországon élő mintegy százezer zsidóra is, akik itteni hozzátartozóiktól szeretnek tudomást e lebecsülést jelentő intézkedésről.

A HOH átiratát dr. Kertész Pál országos elnök és Farkas Tibor főtitkár írta alá. A magyar nyelvű közönség érdeklődésel várja e fájó ügy további fejleményeit.

Az est műsorában Mordecháj Priman, a rádióból jól ismert előadóművész, valamint Stern Mose, a híres cházán — három gyermekének bevonásával alakított kórus és zenekar kísérte — nagy sikerrel szerepelt. Eddig háromezer családnak juttatott kölcsönt a pénztár. A múlt évben 150 család kapott kölcsönt. A rendezvény védnöke Williams Gabriella volt, a háziasszony tisztségét Beck Iláné, Berkovits Klára, Berkovits Mirjám, Chamann Betti, Diamant Sosáná, Fisch Edit, Gombó Éva, Katz Ilona, Mayer Lili és Schilling Berta töltötte be.

A new-yorki Bné Cion szervezet Theodor Herzl és Transylvania páholyai közös, táncal egybekötött vacsorán ünnepelték egyik alapító tagjuk, a Kolozsvárról elszármazott Fierstone (Stein) Tibort és feleségét, Pearl-t, az aranylakodalmuk alkalmából. A Bné Cion központja, a manhattani díszkocsi tünette ki a népszerű és köztisztelnek örvendő házaspárt.

A héten hagyta el a sajtót a tel-avivi Bronfman kiadó gondozásában „A 30 éves Izráel” című album, amely képekben és szavakkal fejezi ki az ország történetének legfontosabb eseményeit. Az album anyagába beiktatták Szádát egyiptomi elnök látogatásának felvételeit is. Héber, angol, német és francia nyelvű a szöveg. A kiadvány Löwy Vilmos szerkesztésében jelent meg. Ez Löwy Vilmos harmadik albuma Izráelben. Az első ilyen jellegű munkája 28 évvel ezelőtt Svédországban hagyta el a sajtót „A 2 éves Izráel” címmel.

Haifán, a HOH Idősek Klubja közönsége előtt A.D. Fischof költő, író tartott sikeres előadást, abból az alkalomból, hogy első izráeli kötete a napokban hagyta el a sajtót. Kovács Aladár, a klub elnöke, köszöntötte.

Natanján, a WIZO-ban, áttűtő sikerrel lépett fel a héten Gábor Teri énekművész, aki operett-számokkal és slágerekkel szórakoztatta a közönséget. Braun Kató vezette be az előadást.

EGYMÁS KÖZÖTT

SZEMÉLYI HIREK

Duschinszky Jenő főrabbi, a Cape Town-i abbinkus bíróság elnöke, ismét Izráelbe érkezett.

Szép külsőségek között rendezték meg a tel-avivi Rámát Aviv hotel különterében Benjámin Barish ügyvéd és felesége, a temesvári származású Bruria Barish (Dáskál) fiuk, Dani bár micváját. A vendégek között megjelent Slomo Láhát szolgálaton kívüli tábormok, Tel Aviv polgármestere, valamint számos vendég az amerikai Detroitból, ahonnan a bár micvá-ifjú édesapja alijázott.

Sokan gratuláltak a héten Öhlbaum Idának, első leányukájuk, Rákefet megszületése alkalmából. Az újszülött Hudner Judit és az állam kislánya.

Szeretettel vették körül ezekben a napokban Schwarz Jehuda iskolaigazgatót, a HOH chederai kulturbizottságának elnökét, akinek fiu-unokája, Jóchá — Ráchel és Cvi Bár-Sávit fia — megszületett.

Dr. König Miklós, a kolozsvári Mezőgazda-

sági Főiskola professzora, országnézésre és családi látogatásra érkezett.

Szép külsőségek között rendezték meg a héten a Budapestről elszármazott Schwarz Aladár és (Burg) Janka ötvenedik házassági évfordulóját. Az ünnepelt házaspárt egyetlen lányuk, Braun Judit, két unokájuk és három déd-unokájuk vette körül.

A napokban alijázott Tordáról Fischof Misi és felesége. Címük: Haifa. Növ. Jozsef, R. Arad 14—2.

Nagy részvét mellett rendezték meg a héten Forrai László ázkárját, a slósim leteltével. Az elhunyt az utóbbi években lapunk rejtvény-szerkesztője volt. A megjelenések őszinte együttérzéssel vették körül az özvegyét és családtagjait.

A baráti kör tagjai melegen ünnepelték a héten Petach Tikván Schwarz Györgyöt és Irént, abból az alkalomból, hogy Gyuri fiukat főhadnaggyá léptették elő.

A „MICBÁAT CHUTIM” ÜZEM

KERES:

- 1. FELELŐST A FONAL ORSZÓZÓ OSZTÁLYRA
- 2. ORSZÓZÓKÉRT

JELENTKEZÉS:

CHOLON ● EZOR HATAÁSZIJA, HÁPELED 14, TELEFON: 803 111, MUNKAIDÖBÉN

APOLÓNŐ

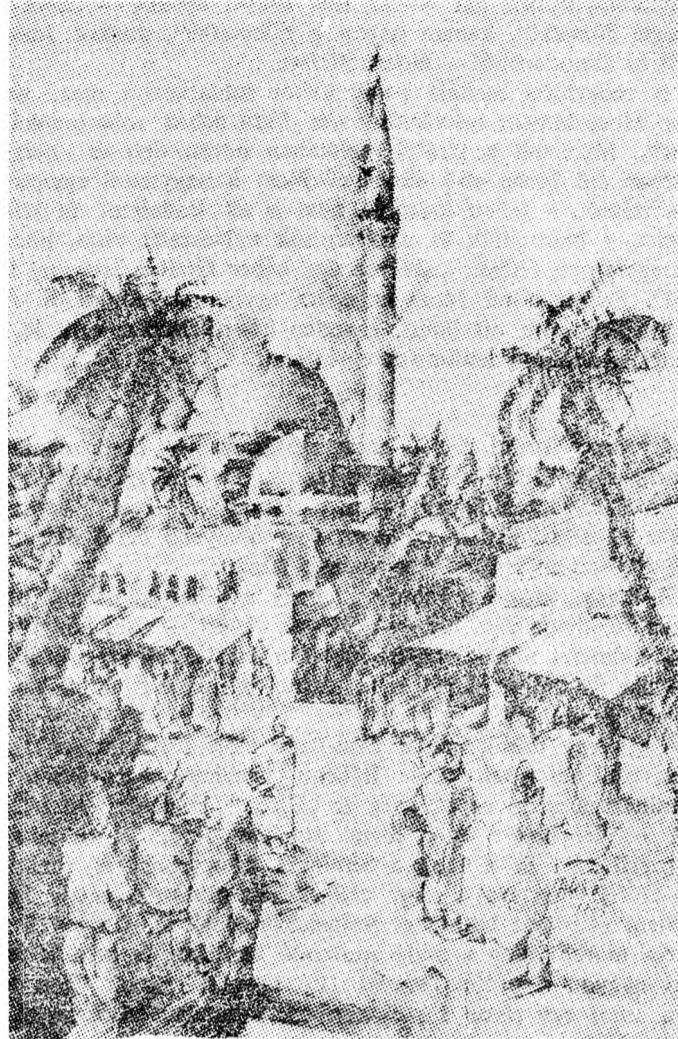
vállal kis. meleg otthonában, sok türelemmel, szunet-ten, 24 óráig foglalkoztat. Idős embereket gondozásra orvosi felügyelet alatt. Beszél angolul, németül, románul, magyarul és jiddisül.

RÁMÁT-GAN, MÉLÉ HÁSAHÁR 7, tel. 770556 (Katzenelson—Modiin sarok)

Az orvosművészet

Ha megkérdik dr. Imre Andor haifai orvosától, mi áll közelebb hozzá, az orvosi hivatása, vagy a művészet, melynek gyermekkor óta elkötelezett művelője, gondolkodás nélkül válaszolja: mindkettő egyformán elválaszthatatlan része egyéniségének.

Ritka ajándéka a sorsnak, hogy valaki — egy teljes életen át, két olyan szakmát űzhet, amelyet szeret és amelyben kifejezésre hozhatja legbensőbb énjét.



IMRE ANDOR: Akkói tájrészlet

Dr. Imrénnek két orvosi diplomája van. Egyiket németországi egyetemen szerezte, a másikat pedig Kolozsváron. Azért volt szükséges második diplomára, mert anyagi körülményei nem tették lehetővé a külföldön szerzett diploma nosztrifikálását és könnyebb volt a román egyetem oklevelét is megszerezni.

Orvosi tanulmányaival párhuzamosan grafikát tanult iparművészeti főiskolán és könyvek illusztrálásából, ex librisek rajzolásából tartotta fenn magát. Tanulmányai befejezésével a nagyváradi Zsidó Kórház főorvosává lett és közel 20 esztendő

Dr. TOMASCHOFF BÁRUCH EMLÉKÉRE

— A slósim alkalmából —

Tegnap ért véget a grázshónap. A slósim végeztével korainak találjuk az időt dr. Tomaschoff Baruch életművének áttekintésére, mert a magyarországi cionista mozgalom kialakulásának első évtizedeit kell feldolgozni tudományosan, hogy képet kapjunk egy kivételes lelkiségű emberről, akinek élete összeforrt a zsidó nép nemzeti újjászülési mozgalmaival.

Hosszu, patriárkák korára emlékeztető életet kapott az Istentől, s megérte az általa elfogadott, odaadó munkával terjesztett eszme megvalósulását is. Nem ernyedt el, élete utolsó napjáig harcos cionista maradt, mert a mozgalom ügyét — az ország és a zsidó nép kis és nagy kérdéseit — a legmélyebben problémájának tekintette.

Tomaschoff Baruch kemény fábul faragott ember volt. Amikor saját igazának tudatában közéleti harcra szállt, az emberi együttélés alapszabályainak megsértésével sem törődött, ezért sok haragost szerzett, de őt csak az érdekelte, hogy az általa helyesnek vélt szempontoknak érvényt szerezzen.

A cionista mozgalomban a vallásos irányzat katonája volt. Frontharcosként élt, tisztai rangot sem harcolt ki magának, s most mégis a mozgalom tábornokát megillető kegyelettel bucsunkunk tőle.

b.p.)



Sonia Ziemann: „E hónapban Charles Regnier és én együtt lépünk fel Izráelben”... Barillet és Gredey komédiájában:

„DAS BIEST”

Impresszió: W. H. ROBERT

Tel-Aviv, „Ohel Sém” vasárnap, 12.25 — 8.30 hétfő, 12.26 — 8.30 szerda, 12.28 — 8.30 szombat, 12.31 — 6.30 szombat, 12.31 — 9.00	„TeatronHaifa” szombat, 12.24 — 6.30 szombat, 12.24 — 9.00 * * * „Teatron Jerusálajim” vasárnap, 78.1.1. — 8.30
---	--

Jegyek: „UNION”, T. A., Dizengoff 118, telefon 248518, „NOVA” — Haifa; KAHANA — Jeruzsálem

keresztül töltötte be ezt az állást.

Az államalapítást követő esztendőben alijázott és azóta Haifán él. Tagja az „Orvosművészek Nemzeti Szervezetének” és festményei, rajzai kiállításra kerültek: Haifán, Tel Avivban, Jeruzsálemben, Párizsban, Barcelonában és Torinóban. Legutóbbi tárlata a rangos strézi Kongresszusi Palotában volt, ahol munkáinak jelentős részét eladta.

Több nemzetközi díjat nyert, amelyek nemcsak személyi sikereket jeleztek, de emelték az ország hírnevét is nemzetközi művészkörökben.

Dr. Imre Andor mérsékeltan expresszionista irányt követ, mely realizmus felé hajlik. Nem híve az elvont művészetnek, munkái érthetők, nem szorulnak magyarázatra, interpretációra. Aki csak egyetlen képet is látta, első látásra megismeri dr. Imre munkáit. Nem lehet más művész képével összetéveszteni.

Domináto színei a fehér-fekete; eszközei a fény és árnyék. Ez eszközök izráeli élete során sajátította el. Járt az ország városait, ódon helységek történelmet lehelő sivatáiban készített vázlatokat, a napsugaras tájak meghabosítottak.

Nehéz volna megállapítani, melyik képe a legjelentősebb. Nagyon szének az „Akkói tájrészletek”, a „Cfáti síkator”, a „Má Seárim”.

Érdekes Imre Andor eset-technikája. Felbontja a formákat, az egyes vonalakat és ez a dekompozíciós módszer kézezi művészetének másik alapelemét. Lehet, hogy a dolgok széthontása világszemlélet kifejezése, az analitikus ember lényéből fakad.

— Mikor ér rá az orvos művészetét is foglalkozni?

— Ez bizony súlyos kérdés. Este, amikor a rendelő kiürül, vagy hajnalját, amikor már nem alszom — nyulok a palettához.

— És miért csak tussal és nem festékekkel?

— Ennek két oka van. Az egyik: a fénytörések árnyaltait jobban lehet visszaadni tussal, mint festékekkel. A másik ok: a színekkel való munka sokkal több időt igényel. Itt nem pedig kevés van. Remélem azonban, ha nyugdíjba vonulok, visszatérek a festéshez, a színekhez és megpróbálom a művészi eszközzel kifejezni, ábrázolni a páratlanul szép honi tájakat.

Mindazok, akik ismerik és értékelik dr. Imre Andor művészetét izgalommal telj várbázzással tekintenek alkotó-útjának újabb állomásai elé.

RÖSSEL MORDECHAJ

RECHOVOTI RIPORT

(Folytatás a 7-ik oldalról)  
fejlésszék, amennyire csak lehet.

A tanszék mindennél jobban bizonyítja, hogy a rechovoti Weizmann Intézet nem a tudomány előfeszítőtornya, hanem a tudósok szoros kapcsolatban állnak az étellel — jelen esetben a közoktatás általános szintjének emeléséhez is hozzájárulnak.

Az intézet megalakulása előtt dr. Chájim Weizmann és felesége letelepedett Rechovoton. Házukat itt, a mai intézet területén, egy dombon építették fel. Pontosán 40 évvel ezelőtt.

Később a ház körül épült fel az intézet. Weizmann koncepciója az volt, hogy a kutatómunkához megfelelő atmoszférára van szükség. Ugy gondolta — mint kiderült, helyesen gondolta — itt, a narancslevek közelében megteremthető ez az atmoszféra.

A legszebb angol hagyományokra emlékeztetnek az intézet parkjai. Középen magasodik a rezidencia — ahol 1937-től élete utolsó napjait élt Weizmann — szintén a modern angol építészeti hagyományok örököje. Az utóbbi években külön park volt zárva, most azonban szélesre tárják az ajtókat. December második felétől megtekinthetik a Weizmann Intézet látogatói.

AHOL AZ ATOM VALÓSÁGGA VÁLT

Ebben a házban nem teremtetek muzeumi haneulatót, minden olyan, mintha ma is élne a professor, aki számos történelmi tárgylást is vezetett e falak közt — hazai és külföldi vendégeivel. A könyvtárszobában tudományos témáink kioldozásával foglalkozott és a Weizmann Intézet itt alakult álomból valósággá.

Weizmann egyik hobbyja, kínai szobrok gyűjtése volt. A gyűjtemény, amely páratlan értékű, szobáinak polcain megtekinthető. Életének ismerői szerint nemzetközi szinten is elismerték, mint a kínai kispasztika szakértőjét.

Megemlítjük — például — a szalonja polcán látható kínai löszobrot, amely a Tane-dinasztia idejéből való, tehát az európai idősámítás előtt 1400 évvel

készült. Még kettő van belőle a világon, értéke pénzben még fejezhető ki. Ezzel egész kor híremondója — művész értelemben. Modern szobrok gyűjtőt. A szalon egyik legszébb helyén áll Balfour-bronzszobora. A képgyűjtemények arról vallanak, hogy Weizmann főleg az impresszionisták alkotásai iránt vonzódott. Iróné, a Ezeré professor asszony képe. A két tudós nagyszerű kapcsolatban volt egymással, a kölcsönös megbecsülésre épült a rokonszenv.

A könyvtár. Mintegy nyolcezer kötet. Angol, német, orosz és héber nyelvű munkák. A társadalomtudomány is érdekelte, nemcsak a kémia, hiszen egy ország meateremtésén fáradozott, s annak társadalmáról konkrét elképzeléseket vetett papírra.

Mikor államelnök lett, rechovoti magánlakása rezidenciává alakult. Aki ellátogat majd ide, Izráel első Fehér Házának lesz a vendége. s életre szóló élménnyel gazdagul.

SZERETETTEL VÁRUK december 12-én, hétfőn, chánuka utolsó napján este 7.30 órakor Tel Avivban, Ibn Gvirol 68 sz. hátt, negyedik emeleti díszteremben, terített asztalok mellett, vidám programmal, melynek keretében

- Julius Salpéter köszöntője után
  - Rosenfeld Zsiga
  - Peer Emmi
  - Szalai Duci
- kedvenc írvit, magyar, jiddis dalokkal, valamint

Klein Bözsi humoreszkjével szórakoztatja közönségünket. Helyek mindenki számára hozzáférhető áron, de korlátozott számban d.e. 9—11 óra közt titkárságunkon, Ibn Gvirol 68, hatodik emelet. 610 sz. szoba, valamint ugyan ezen időben a 264-171 „Chug Kadima” telefonján jegyezhető el.

Uj-olákat szívesen látott vendégekként fogadunk.

A „Likud” keretében, A LIBERÁLIS PART magyar nyelvű tagozata „Chug Kádima”

DÁN DALMÁT:

# IRKA-FIRKA

A reálberek csökkenése nem nyugtalanítja a bérnyitkosokat...

Egy igazán demokratikus jóléti állam még a munkanélküliek számára is biztosítja a sztrájkjogot!

A siker kiszámíthatatlan dolog: van, aki sikert ér el a butasága ellenére — és van, aki az esze ellenére...

A fiatal szerelmek azelőtt a naplementét nézték kéz a kézben, most pedig a Tévé-Híradót...

A szerelem olyan szerencsejáték amin még az is veszít, aki nyer...

A művészetet nem érteni kell, hanem élvezni!

Egyetlen olyan verseny létezik, ahol doppingolószer nem segít, — s ez a szépségverseny!

Minap megpillantottam az utcán egy fiút: vállig érő hosszú szőke haja volt és a felesleges nadrágban pont úgy illegette a fenekét, mint egy lány. Kézelhetik, menniire felháborodtam az izléstelen jelenségen. Oda léptem hozzá, hogy alaposan megmondjam neki a magamét. Hát akkor látom, hogy csakugyan lány... Na, ezek után megvan a véleményem a mai fiatalokról...

Közelkeletli helyzetjelentés: a szíriaiak a feszültség fokozása érdekében fokozták a feszültséget!

Van, aki ágyban végzi a karrierjét — és van, aki ágyban kezd...

Lindbergh ezredes eredetileg csupán Hannabába szándékozott ellátogatni, de gépét el-

tértette egy légikalóz, s így aztán kényszerből átrepülte az Atlanti-óceánra.

A házasságot könnyebbé teszi számunkra a tudat, hogy bármikor el lehet válni, — a válást viszont megnehezíti, ha arra gondolunk, hogy utána bármikor újra meg lehet házasodni...

A művészetben szakmai szempontok is érvényesülhetnek: például a detektívek rendszert lebecsültek a Milói Vénusz, mivel nem lehet róla ujjlenyomatot venni...

Üres órámat a héber—magyar összehasonlító nyelvészeten szenteltem. Így többek között kiderítettem, hogy az „álom” szó a héber „háloom”-ból származik és az „asszony” (népiesen asszon) pedig a héber „aszon”-ból, ami annyit jelent, hogy „természeti csapás”...

Óriási különbség, hogy valaki egyszerűen csak metsző, vagy pedig zsebmetsző!...

A dolgok mai állása mellett, az emberek csupán a kommunizmusban és a halálban egyenlők. Én a magam részéről szívesebben vennék valami harmadik megoldást.

Egy öreg férfit is lehet önzetlenül szeretni, — feltéve, ha elég gazdag...

— Nézze, kedves Mester, — figyelmeztették felülről Leonardo da Vincit, — ha maga nem hajlandó megfesteni a Mona Lisát, akkor majd megfestetjük valaki mással!...

Igazán nem szép a halaktól, hogy annyi szálla van bennük!

Egy szegény író művei is gazdagíthatják az utókort!

## EGY KUPICA BÖLCSESSÉG

Utáljuk a beképzelt embereket. Főleg, ha okuk van a beképzeltségre.

Van ilyen főnök is: „Hallgasson ide Rosenstock, maga tölem felgyujthatja az egész vállalatot, csak tudjak róla.”

Az a jó szerkesztő, aki elsőrendű cikket tud írni harmadrendű emberrel

### KOCSIT VESZ A FIU

Egy fiatalember kikönyörgi az első kocsi a papájától. Mikor leszámolja a bankkát a kereskedőnek, bizalmasan kérdés hangzik el:

— Mondja csak, fiatal barátom, mitől nevedesek ezek a bankjegyek?

— Az apám könnyeitől...

### ASSZONY A VOLÁN MÖGÖTT

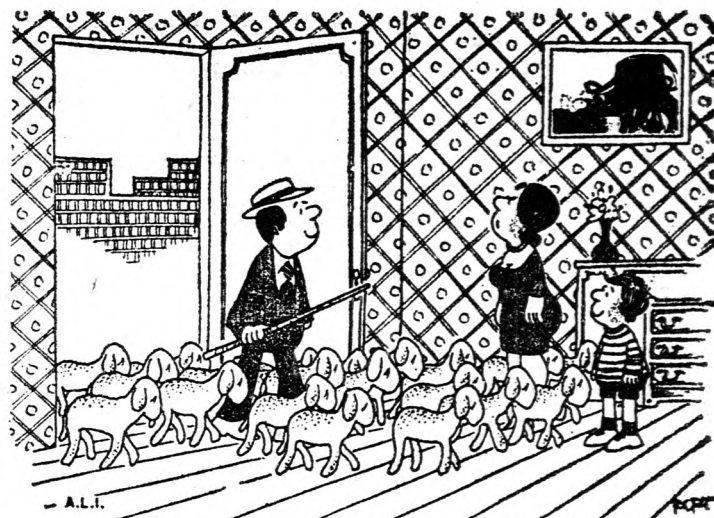
Egy hölgy vezetni tanul. Az Autóvezető iskola oktatója megkérdi tőle:

— Ha falun hajt át, melyik tábla az, amelyik elsősorban felkelti a figyelmét?

— Ha ki van írva, hogy „Itt friss tojás kapható”.



— Feleselni mertél az anyáddal, te bátor, te hős semmirekellő!



— Tudom, hogy a gyermek pásztor akar lenni, de te tulságosan elkényezteted!

### MILYEN A FÖNÖK?

— Hallom, új ember a főnök nálatok. Milyen ember? — Tudni kell banni vele. — Hogyan? — Nagyon egyszerű. Ha téved, vagy igazságtalan, azonnal bocsánatot kell kérni tőle...

### HA AZ EMBER FIATAL

Uj munkaerő lép be a vállalathoz. Mielőtt iróasztalt kapna, a munkaügyi osztály vezetője tárgyal vele a feltételekről. — Milyenek a fizetési igényei? — Erre a kérdésre egy hatalmas összeget mond be az ifjú titán. Az osztályvezető a fejéhez kap.

### SZABADIDŐ

Egy szociológus felmérést folytat a hivatalban, mivel töltik a szabadidőt az emberek. Beszélget, többek között, egy 3 gyerekes családdal, aki a feltett kérdésre így felel: — En a szabadidőmet az autóbuzson töltöm. — Hogy értsem ezt? — Mikor a hivatalba utazom, s innen haza, az a szabadidőm. Utána éjfélig semmi, s másnap hajnalig munkába indulásig sem.

— Valami baj van, kérem? — Semmi, csak szinte hihetetlen, hogy egy ifjú ember aki semmi szakismerettel nem rendelkezik, ilyen nagy igényekkel lépjen fel. — Ez természetes, kérem. — Miért volna természetes? — Van magának fogalma, mennyivel nehezebb ellátni egy munkakört minden szakmai ismeret nélkül... —

### LOGIKA — MINDEN MENNYISÉGBEN

Nerm baj, hogy a mai lányok mindent tudnak. De az a baj, hogy honnan tudják.

Rendszerint akkor égeti meg az ember a kezét, mikor valakinek be akar fűteni.

Sokat olvasok a dohányzás ártalmosságáról. Tényleg ideje lenne abbahagyni az olvasást.

### IGAZI FELESEG

Az asszony kikiabál a konyhából a férjének: — Mit csinálsz, fiam? — Ülök. — Remélem, nem az új rekamién? — Nem, a padlón. — Jól van, de legalább felhajtottad a szőnyeget, hogy ne kopjon?

### PRÓBA UTÁN

Az első próba után így szól a megrendelő a szabóhoz: — El is felejtettem kérdezni, kedves mester, mibe kerül az új ruha? — Öt ezer. — Rendben van. De arra kérem, hogy zsebeket ne varrjon a ruhára, mert egy ideig most nem lesz rájuk szükségem.

### SZTENOGRAFIA

Az értekezlet után valaki odamegy a titkárnőhöz: — Figyeltem magát. Kiválóan dolgozik. Hol tanult gyorsírni? — En nem tudok gyorsírni. — Ezt nem értem. — Gyorsírni nem tudok, de kitaláltam egy különleges rövidítési rendszert a frázisokra.

### HARAPÓS KUTYA

Az ismert kritikus villája kapuján kis tábla függ, ezzel a felirattal: „Harapós kutya”. — Egy írő arra jár. Meglátja a táblát, elolvassa annak szövegét és ezt biggyeszti alá: „És elvlelen is...”

### APÁK ÉS FIUK

Az apa átoleli kamaszfiát és ezt mondja: — Fiam, legyünk jóbarátok. — Jó, de miért nem akarsz inkább egyszerűen az apám lenni? —

### TIPIKUS

Egy hölgy megszólít a könyvtárban egy férfit: — Bocsánat, hol vannak a filozófiai könyvek? — Elnézést, én is vevő vagyok. — Jaj, igazán ne haragudjon. Ön annyira ügyet se vetett rá, hogy azt hittem, eladó ebben az üzletben.

xxx

**ORVOSI TÖRTÉNET**  
A szórakozott professzor nagyon áühös a páciensére. — Mi a baj, professzor úr? — kérdi a beteg szerencsétlen arkifejzéssel.

— Az a baj, hogy fél éve kezelem magát sárgaság ellen, s maga csak most mondja nekem, hogy japán.

**Glück** az ismert szakember

**TAPÉTA, P.V.C. SZAKVIZIETE**

RÁMÁT-GAN KÖZPONTJÁBAN, HAROE 7, a postával, Sekemmel szemben \* Tel. 720807

Óriási választékban külföldi tapéták, linoleum, modern csillárok, fogasok, telefonpolcok. Nézze meg raktárunkat, vételkényszer nélkül. Vállalunk munkát otthonában, garanciával.

Ünnepi ajándék

**LEMEZEK és tape-fekercsek**

Teljes garancia és tanácsadás

**RADIO-UNION**

116 DIZENGOFF ST. TEL-AVIV Tel. 248526

**ULAMÉJ „RUTH”**

az „Ichud Sivát-Cion” templom mellett

**Elegáns bűök rendezése**

Britek 40.— font adagonként  
Esküvők 43.— font adagonként

Kóser, a rabbanut felügyelete alatt

Ulaméj Ruth, T. A., Ben Jehuda 84., tel. 221411.

Az árban nincs benne az é. t. a.

**HOH • BÁT-JÁM CHANUKA-EST.**

1977 dec 10-én, szombat este 1/8 órai kezdettel, Sd. Há-ácsmáut 53 sz. alatt. Gyertyagyújtás:

**Cziment Mose** a Vallási Tanács tagja. Ünnepi beszéd:

**Dr. Meron Menáchem** középiskolai igazgató. Művészi műsor: a THALIA színház művészei:

**Peér Emmv, Leichter Éli, Reményi József, Sz. Berger Duci** teljesen új műsorral.

Költséghozzájárulás: 15.- IL. Részletek a HOH rovatban.

**MEGNYILT PETÁCH-TIKVAN**

**a P. V. G., LINOLEUM, TAPÉTA UZLET**

1. Tapétázás és linoleum ragasztás.
2. Óriási választékban minden 77—78-as tapéta.
3. Fürdőszoba szőnyegek és függönyök.

**ELSŐSZTALYU SZAKEMBER ALL**

**A VEVŐK RENDELKEZÉSÉRE.**

**BESZÉLÜNK MAGYARUL.**

**Petách-Tikva, Ichilov u. 1, Tel. 905158**

**MOSTI VAN A KABÁT-HOSSZABBÍTÁSOK IDÉJE**

**J. SCHWARTZ**

üzletében nagy választék  
Tel-Aviv, Mohliver 49.  
Telefon: 56867.

**«LEOPARD» BÖRKABÁTOK**

Kézen és gendelésre — Kabátok meghosszabbítása — Exkluzív eszdelék — Gyári árak

Tel-AVIV • HÁNGEVY 8 (Hásáron sarok, Icháná Merkázi) • • Chevrat Háchásmálla szemben, telefon: 26 36 71

**FRIZURA SZALON \* PIERRE**

25.— IL

Tel-Aviv, Balfour utca 11 (Allenbynél)

**Hölgyeim!**

**KIROGÁSTALAN SZABASU ELEGANS SZALON**

**BINDER KONFEKCIO**

TEL-AVIV • Náchlát Benjámin utca: 21, tel. 623004  
RENDELÉSEKÉI MÉRÉI UTAN VÁLLALUNK

**NŐK FIGYELMÉBE!**

Uj, haladó divat, klasszikus stílus fiataloknak. Ajánlunk divatos ruhákat exkluzív anyagokból, mérték után. Mielőtt határoz nézze meg és hasonlítsa össze a kivitelezést és az árakat. Különleges modellek kövér nőknek. Estélyi és sportzerű ruhák, kabátok, kosztümök, szoknyák és blúzok, továbbá női nadrágok saját anyagunkból vagy a megrendelőjéből, gyári áron.

**„LILIAN” exkluzív női ruházati ház**

T.A. Schatz u. 2 (Dizengoffi 160 sarok). Tel. 227870

**J. KAHÁN**

szörmeüzlet

Tel-Aviv, Ben Jehuda 54  
Tel. 286-701

**Pedikür**

szakmabeli pedikűröső által

**35.— IL SZALON \* PIERRE**

Tel-Aviv, Balfour utca 11 (Allenbynél)

**FILOZÓFIA A MELLÉNYZSEBEN**

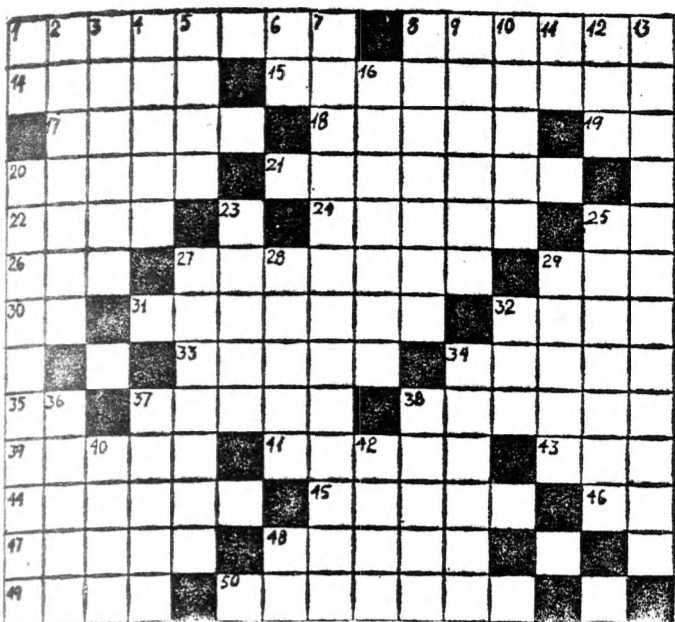
Előfordul, hogy térden csuszva haladhatsz a jeggyorsabbban.

Ha a felszólaló azt mondja „talán nem tévedek, ha azt állítom” — tulajdonképpen így gondolja: „Erre mérget vehettek, pupákok.”

Bizonyos korban már nem élességet kívánunk egy képtől, hanem jóindulatot.



KERESZTREJTVÉNY 274



Vizsintes: 1. Vereség ellentéte. 8. Nyolcágú ünnepi gyertyatartó. 14. Irvit név fonetikusán. 17. Mértékegység. 18. Tulajdonos. 19. Kicsinyítőképző. 20. A zsidó vallásra áttért személy heberül, névelővel. 21. Késő esing nem jön haza. 22. E közbőlbe. 3. Ismeretterjesztő fizika könyvek szerzője (József). 4. Muzsikal. 5. Végtelen francia bejár. 6. Ekezet nélküli kötőszó. 7. Apa és fia a függ. 13. családból. 8. Vigadok. 9. Egykori világ hírdő arabszarmazású labdarúgó (békkel!). 10. Fordított orosz megye. 11. Ocskay Samu. 12. Tesz. 13. Főpapi család, a márkabeus szabadságharc vezetői névelővel (CH=H). 16. Elhallgat fordítva. 20. A görög szellemi irányzat. 23. A tétlen vakmerő. 25. Fősvények. 27. Olasz férfinév. 28. Csonka Bárfia. 29. Levele van. 32. Lóeledel. 34. Ének kettősnek. 36. Finnország finnül. 37. Kipusztít. 38. Részlegesen szimulál. 40. Kaffka barátjának vezetéknéve (Max ...). 42. Volt külügyminiszterünk. 48. Indulat-szó.

Beküldendő: Vizsintes: 8 — 44 — 50. Függleges: 7 — 13 — 20. MEGFEJTÉSEK Vizsintes: 41. Hatalma — 68. Denevér. 69. Teherán. Függleges: 12. Szatira — 15. Menáchem Begin. — 44. Koravén.

Nyereménykönyv: GÁRDONYI: A LÁTHATATLAN EMBER

SZOMBATI NAPTÁR

1977. december 9, péntek 5738. kiszlív 29.

GYERTYAGYÚJTÁS

1977. december 10, szombat 5738. kiszlív 30.

A SZOMBAT KIMENETELE

Jeruzsálem 5.15  
Tel-Aviv 5.13  
Haifa 5.14

A HETI SZIDRA: MIKÉC

Ha álombeli házasságot akar amerikai, milliomos özvegyemberrel és beszél magyarul, 48—55 év közötti és nagyon jó megjelenésű, forduljon azonnal „SZÁRÁ” házasságközvetítő irodájához, Haifa, Jaffa utca 34., telefon: 04—524408, 04—643589

★ UNGAR MŰSE KEGY SZERÜZLET, Tel Aviv, a Allenhy nagytemplom udvarában (második üzlet az udvarban), szokott előzetességgel fogadják. Magyar nyelvű cégtábla

UJ KELET USA-BAN

Szerkesztőségi, előfizetési és hirdetési ügyekben felvilágosítással szolgál

COLEMAN KALMAN KAHAN  
619 E. 2nd Street  
BROOKLYN  
N.Y. 11218  
Phonex: 633-0843 — 633-0564

ÜGYELÉTES GYÓGYSZERTÁRAK

TEL-AVIVBAN PÉNTEK

Trufá, rech. Dizengoff 217, tel. 223488; Briut, rech. Hámelech George 28, tel. 223721.

SZOMBAT

Beni, rech. Dizengoff 174, tel. 222386; Jáni, rech. Jehuda Hálevi 67, tel. 612475.

SZOMBAT KIMENETELTOL

Trufá, rech. Dizengoff 217, tel. 223488.

RÁMÁT GÁNBAN PÉNTEK

Chén, rech. Jabotinsky 81, tel. 794434.

SZOMBAT

Hásaron, rech. Jerusolajim 23, tel. 742046.

CHOLONBAN PÉNTEK

Dr. Churi, rech. Szokolov 68, tel. 842433.

SZOMBAT

Neot Ráchel, rech. Ejlát 36, tel. 851751.

BÁT JAMBAN PÉNTEK

Balfour, rech. Balfour 90, tel. 833448.

SZOMBAT

Rámot Hásazi, rech. Eil Kohén 1.

HERZLIAN PÉNTEK ÉS SZOMBAT

Glád, Kfár Szábá, rech. Weizmann 34, tel. 052-26826.

PETACH TIKVAN PÉNTEK

Briut, Chovové Cion 13, tel. 912357

SZOMBAT

Pinsker, rech. Pinsker 2, telefon 910505.

NATANJAN PÉNTEK

Hánási, rech. Weizmann 36, tel. 23639.

SZOMBAT

Hámádén, rech. Weizmann 13, tel. 22885.

CHEDERÁN PÉNTEK ÉS SZOMBAT

Jaffe, rech. Hánási Weizmann 62, tel. 22122.

BEER SEVAN SZOMBAT

Briut, rech. Herzl 72, telefon 73859.

A HITACHDUI OLÉJ HUNGARIA

TEL-AVIV

Köszönetnyilvánítás  
A tel-avivi Hitachdui Oléj Hungaria és a Bné Herzl ezidél channika rendezvényére adományozott tombolatárgyakat ezúton is hála köszönetünket nyilvánítjuk az alábbi cégeknek és személyeknek: „Ténim”, Klein és Fried nagykereskedés, „Iris” Danziger Beni cég, Weiss Rózi, Wilhelm Lujza és Zolman Lia festőművésznők, Farkas Mirjam, Braun Jud, Genud Marika és kollégái az „Ara” cégtől, Eisen Bella, Hirsch Böske, Herskowitz Mani, Kevházi Klári, Lampel Mani, Luszig Helén, Posner Sella, Prinz Joli, Sapovics Mani és Somló Elisevá. Ugyanitt mondunk szívből jövő köszönetet a fáradságtalan hölgygárda önzetlen közreműködésért, és az est háziasszonyainak akik nagyrészt hozzájárultak a családias ünnepség sikeréhez. A VEZETŐSEG

HAIFA SOMEROK CHANUKA ESTE HAIFAN

A vatikai Hásomé haifa csoportja ez évben is a fény ünnepét, hagyományos színes műsora és tartalma CHANUKA EST keretében ünnepli meg f. é. december 10-én szombat d. u. 18 órával kezdettel a HOH Pezmer-u. 2. termében. A chanuka est műsora: Gyertyagyújtás, Székely Sándor chanuka emlékezéssel, felolvasások, valamint legújabb errei hangos filmek vetítése. Somer testvéreinket és k. hozzá tartozókat ezúton is szeretettel meghívjuk és okvetlen elvárjuk. Háziasszonyok: Grünfeld Mirjam, Elek Éva, Rác Sári, Surányi Magda, Weisz Iren.

★ A HOH Idősebbek Klubja, Haifa, a Dr. Weizner Center helyiségeiben, Pezmer 2, 1977 december 11-én, vasárnap d. u. 18 óra megkezdésével színes TEADÉLUTÁNYAT, melynek keretében az erdélyi diacnista mozgalom veteránját, DR. ABRAHAM OLGA, és a Wizo mozgalom magyarországi nagyasszonya, LEDREER ILONKA születésnapját ünnepljük. Ünnepi beszéd: RÖSSEL MORDECHAJ újságíró. Üdvözlők: a szervezetek megbízottjai.

RECHOVOT Chanuka! fánkkal és forró virslivel szeretettel látjuk tagjainkat és barátainkat a helységünkben (Rech. Jákov 36), december 10-én szombaton este 7.30 órakor megrendezésre kerülő tombolával egybekötött, vidám műsoros CHANUKA-ESTUNKRE

Gyertyagyújtás és ünnepi beszéd: Dr. JOLESZ KÁROLY főorvos. A művészi műsorban: Fisch Mose organumtűvész, Avidan Ajelet, Berkovics Smuel, Káplánszki Udi, a rechovoti városi művészegyüttes tagjai. Háziasszonyok: Fűst Rózsika, Grosz Paula, Hertz Sári, Iczkovits Sára, Konisz Margit, Mandel Magda, Vinczent Erzsike, Weinstein Terus, Weisz Lili. Költseghozzájárulás: 10.— font. Mindenkit elvárunk!

NATANJA 1977 december 11-én, vasárnap este 8 órával kezdettel a moadonban (Soham u. 6) ünnepélyes chanuka-estét rendezünk felhívással együtt. Gyertyagyújtást, Hód Jákov Mordechaj, ünnepi beszéd: Dr. BERG JOZSEF főorvos. Háziasszonyok: Elefant Erzi, Fischer Olga, Rosenzweig Mirjam, Stern Alice, Schwarz Lili, Weiner Piroska. Ezúton hívjuk meg a Datanjal magyarul beszélő jüsvöket. Műsor után hagyományos chanuka-kártyajáték.

Részvételi díj 8.— font.

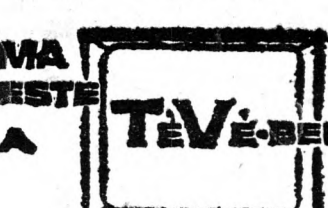
BAT-JAM MEGHÍVÓ! 1977 december 10-én szombaton este fél 8 óra kezdettel a Hisztad-rut klubhelyiségében Sd. Hácsmaut 53 szám alatti műsoros CHANUKA-ESTET rendezünk, amelyre Önt és b. családját, valamint baráti körét szeretettel meghívjuk. Műsor: Gyertyagyújtás: CZIMENT MOSE, a Vallási Tanács tagja. Ünnepi beszéd: Dr. MERON MENACHEM köztársasági elnök. Művészi műsor: a THALIA SZÍNHÁZ művészei: PEER EMMY, LEICHTNER ELI, REMÉNYI JOZSEF, SZ. BERGER DUCI teljesen új műsorrall Népi Áracon gazdag bűrt. Költseghozzájárulás: 15.— TL. Autóbusz közlekedés: 8, 19, 26, 40, 42, 85, 86, 88. Pontosan kezdünk. Uj oléknak belépés díjtalan.

Független, külföldi, 60-as kereskedő, rendezett anyagiakkal, jellemes, gyermekbarát, vallásos érzelmű, megismerkedne hasonló adottságokkal bíró, szolid, átlagon felüli HÖLGGYEL

50-ig. Válaszok: Popovits, Bné-Brák, Záchárja u. 3., vagy az állandó lakhelyre: W. Pereira, Sen. Queros 151., Sao Paulo, Brazil.

TCHÉLET: Milcaude 22

ZOHAR: A három fivér



15.00: A MEGLEPETÉSEK UTCÁJÁNAK KEDVENCEI

15.25: A SZOMBAT FOGADÁSA

17.32: Arab játékkim

20.05: A SZOMBAT BEKÖSZÖNTÉSE, Smuel Ávidor Hákohén rabbi és Tál Amir közreműködésével

20.20: HANGOS HETI HIRADO

21.20: „JENNIE” — II. rész: — „Lady Randolph” - Jennie gyereket vár, aki hét hónapra születik és a Winston-Leonard nevet kapja. Randolph család botrányba keveredik.

22.10: Koncert — Caesar Franck: D-moll szimfonia. Előadja a párizsi zenekar, Daniel Barenbojm vezényletével.

22.55: A TITKOSRENDŐRSÉG NYOMOZ — „A falusi fiú”

23.45: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

ISKOLATEVÉ

14.00: SZABADEGYETEM

Szombat

18.02: RAJZFILMEK

18.30: ÚJTÁSÓ? ÉS TALÁLÁMANYOK

20.00: A SZOMBAT KIMENETELE — A hetedik Chanuka gyertya meggyújtása, valamint ünnepi dalok s történetek a jeruzsálemi Mendel Tirover rabbi lezámazottjaival. — Közreműködik: a „Réim” duó.

20.30: MÁBÁT HIRMAGAZIN

21.00: SPORTRÁDÓ

22.00: COLUMBO — „Régimódi gyilkosság”

23.10: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

Keresem

IZRÁELBEN KLEIN MAGDÁT

Secove Michalovce-i származású.

Értesítést: E. WAGNER

5369 St. Lawrence Blvd. Montreal, Que. Canada

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MUSORA

ALLENBY: Bátor az ellenség mögött

BEN JEHUDA: Rabbi Jákov CAFON: Vágy a sötétben

CINEMA—1: Támadás a 13-as örszoba ellen

CINEMA—2: Dekameron

CHÉN: Térisony

DEKEL: A szakadék

DRIVE-IN: (1—2) A fekete szakáll csinijei, (3) A messze lévő hid

ESZTER: A fiatal lady Chatterley

GÁT: Szigetek az áramlatban

GORDON: Kegyes családok

HOD: A megsarcolt város

LIMOR: Ryan lánya

MAXIM: Furcsa világ

MÁTMID: Justine és Juliette

MERKÁZ: Bruce Lee legendája

MOGRÁBI: Rocky

OFIR: Szakadék

ORLI: Szemtől-szembe

PARIS: A 12 szék

PEER: Az édes anyaföld

ROYAL: Az élvezetek kiáltása

SACHAF: New York, New York

STUDIO: Aki szerette a nőket

TÁMÁR: Az élvezetek boltja

TEL AVIV: Huszezer mérföld a tenger alatt

TEL AVIV MUZEUM: Huster utca

TCHÉLET: Milcaude 22

ZOHAR: A három fivér



ALLANDO MUSORSZÁMOK

I. MUSOR (ALEF)  
Hírek: 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 22.00, 24.00 és 1.00 órakor; oléknak 6.00, 7.00 és 18.00-20.15-ig. Egy perc néber nyelvtan: 14.58. Könyvszemle: 15.55. Mezőgazdák: 17.55. Egy perc poezika: 11.10 és 1.10.

II. MUSOR (BET)  
Hírek minden órában reggel 6.00-tól éjjel 1.00 óráig. Hangos híradó a 7.00, 13.00 és 19.00 órai hírek után. Lapozemle a 7.00. és 14.00 órai hírek után.

III. MUSOR (GIMEL) (529-es központi)  
Könyv zene és slágerek 6.00-tól éjjel. Hírek óránként. Szombaton: 7.00 órától éjjel.

IV. MUSOR (DÁLE)  
Óránkénti hírszolgálat a nap 24 órájában, valamint hírmagazin 8.00-tól 9.00 óráig, 17.05-től 18.00-ig és 23.45-től 24.00 óráig.

1977. december 9, péntek 5738. kiszlív 29.

I. MUSOR

8.10: Reggeli koncert, 10.15: Hanglemezek, 12.05: Könyv zene. 14.10: Anyáknak és gyerekeknek. 15.00: A szombat fogadása. 16.05: Klasszikus zene. - 17.20: Irodalom. - 20.15: Péntek esti hangverseny. 22.05: A szerelem korszakai. - 23.00: Angol nyelvű hangtűk, 0.10: Ellentétek. 1.15: Hátkvá.

II. MUSOR

8.10: Reggeli zene, 10.05: Ná lunk itthon. 12.05: A dolgozók. 12.30: Héber dalok, 14.10: Zenés hétvége, 15.05: Chanuka-gyertyagyújtás, 16.10: Barangolási Jeruzsálemben, 18.05: Egy elhagyott sziget, 19.05: A tén történet, 20.05: Ima és dal, 21.05: Spanyol románcok, 22.05: Rádás, 23.05: Sör és hangulat, 1.10: Hátkvá.

1977. december 10, szombat 5738. kiszlív 30.

I. MUSOR

8.05: Művészelemek, 9.00: A tudomány világa, 9.25: Zenei fej tőrő, 10.05: Zongoraszámok, — 11.00: Hangjáték, 12.15: Orosz zene, 14.10: Anyáknak és gyerekeknek, 15.00: Sorsdöntő határo zatok, 16.10: Könyvszemle, 17.00: Mozart élete, 20.15: Kamarazene, 22.05: Rádióvíta, 23.00: Modern muzsika, 0.10: Érdekes hír, 1.15: Hátkvá.

II. MUSOR

8.10: Vidám, kedvelt lemezek, 11.05: Chanukai dalok, 12.05: Izrael 2000-ben, 13.10: A szülői ház, 14.10: Gólok és dalok — labdarúgó mérkőzések részlet eredményeinek közvetítése hanglemezekkel tarkítva, 17.05: Kivánságműsor, 18.04: Chanuka-gyertyagyújtás, 18.30: Sport, — 20.05: Hanglemezek, 20.45: Sport híradó, 21.05: Közlekedési magazin, 22.05: Hámádél és Mó-láv Malká, 23.05: Rádó és tévé-kritika, 0.10: Slágerek, 1.10: Hátkvá.

Chug Jocéj Hungaria

Jeruzsálem, Agrippas 8.

HAGYOMÁNYS

CHANUKAI TEA-ESTUNKET

december 11-én, vasárnap este 6.45-kor tartjuk. Gyertyagyújtás

Részvetsnek: hárv

Lebovits Mordechaj

főrabbi,

Rappaport Ottó

újságíró,

Lendner Jehuda

főkantor, zenekísérettel.

Cházánut, jiddis és fesztivál dalokkal.

Tea, fánk, ruhatár.

Költseghozzájárulás 10.— II. Beck Ilona, Katz Ráchel Ilona, Berkovits Klári és Berkovits Mirjam háziasszonyok, szeretettel várják vendégeiket.

A rendezőség

1977. XII. 9. 13.

המשביר לצרכן

MEGNYILT A KOL-BO HÁMÁSBIR LECÁRCHÁN

A DIZENGOFF CENTERBEN

A LEGNAGYOBB KOL-BO —

— MINT A LEGNAGYOBBAK A VILÁGON

A Kol-Bo Hámásbir Lácárchán-ban az osztályok tizeit találja, saját készítményeink ezrei, nemzetközi minőségben és nívón. A divat legutolsó újdonságai az egész családnak. A háztartási cikkek modern, dús választéka. Bútorok, szőnyegek, textilárak a házba, elektronikai készülékek és lemezek. Kosmetika, ajándékok, utazási kellékek és sportcikkek. Óriási supermarket — a legkülönlegesebbek egyike az országban. Jöjjön a Kol-Bo Hámásbir Lácárchánba. Álomszerű létkör, kalandos utazás, külföldi utazás

איכות, שירות ומיגוון ברשת כל-בו המשביר לצרכן

UJ KELET

REJTVENYPÁLYÁLA: 274

SZELVENY

274

## זיקית

הפעולה צריעה הדפסה ואשפיה בע"מ

**דרושים לנו:**

- מסגרים**
- פועלים**

בלתי מקצועיים ללמוד מקצועות הצביעה והדפוס במסגרת

— העבודה בשתי משמרות (בלי עבודת לילה) —

**למתאימים, תנאי עבודה ושכר מהטובים בענף!**

נא לפנות טלפוניית בימים א'-ה' בין השעות 12.00-15.00 בלבד לטלפון 03-477141/2

קו 75, "אגד" מתחנה מרכזית

**ת.א. רח' הברזל 16.טל. 477141**

## אור-מת טוובינות

(1965) בע"מ

- האם אתה רוצה להשתלב בצוות עיר זמרק העוסק בפיתוח מנייר אנרגיה חדשניים?
- האם אתה מעוניין בעבודה רבת אתגרים?
- האם אתה מוכן לעבודה קשה ומאומצת? לאגף פיתוח במפעל תעשייתי דינאמי שיעקר תוצרתו מיועדת לציוד **דרושים**:

**א. מהנדס מכונות**  
בעל התמחות בכיוון מכונות כח וחום. יועדף מועמדים בעלי רקע בחשמל ואלקטרוניקה.

**ב. מהנדס חשמל**  
בעל ידע בתחום שדות מגנטיים, מנועים וננטוריים שמללים. נדרש לפחות שנתיים נסיון במחקר או בתעשייה.

**ג. טכנאי מכונות**  
בעל ידע בעבודות פיתוח, הקמה וניסוי מערכות מכניות מורכבות.

**ד. טכנאי חשמל**  
בעל ניסיון במערכות חשמליות ואלקטרו מכניות.

מועמדים בעלי כישורים מתאימים יפנו בכתב לאור"מת טוובינות בע"מ ת.ד. 68 יבנה, עבור אגף הפיתוח.

## למפעל גדול בתחום האלקטרוניקה המייצר ליצוא דרושים

**עובד תפ"י אחראי לקידום הייצור, רצוי נסיון בקפוח על תנועת מוצרים בייצור. אדם נמרץ בעל יכולת ארגונית ויוזמה אישית יועדף בעל רקע בתעשייה.**

**מכנאי זיווד לאכשירי אלקטרוניקה**  
נדרש ידע בעבודות זיווד וגיומר למכשירי אלקטרוניקה. עדיף נסיון בתעשיות האלקטרוניקה.

**מכנאי אלקטרוניקה**  
לאחזקת מכשירי מדידה, ספקי-כח ומערכות בקרה. נדרשת ידעיה טכנית של מעגלים דיגיטליים ואנאלוגיים.

נדרש נסיון מעשי של מספר שנים.

• המועמדים במשרות הנ"ל והעניינים לכל הדרשות מתבקשים לפנות בכתב אל ת.ד. 2502, חולון, בניין "כח"אדם" לכל פניה יש לצרף קורות חיים ולפרט ברצון מיריבת את ההכשרה והנסיון בתחומים הנדרשים.

## אפרידר

חברה לשיכון ופתוח - אשקלון, בע"מ  
אשקלון, אפרידר, מרכז מסחרי  
טל. 051-22457, 051-22726

**דרוש**

# חשוב ומונהל חשבונות ראשי לעבודה באשקלון

מן המועמד נדרשת השכלה מתאימה ונסיון של 5 שנים לפחות

**תנאי שכר טובים ויועזו למועמד המתאים בהתאם לכישוריו**

לקביעת ראיון נא לפנות טלפוניית למשרדי החברה

## תדיראן

לחטיבת התקשורת במתחמת קוה דרושות

# עובדות אלקטרוניקה

לעבודה מעניינת

- עם ציוד חדיש ומיוחד במינו
- 5 ימי עבודה בשבוע
- תנאים מיוחדים ובטלי שגרתיים
- קידום מקצועי וכספי מזורז
- ארוחות חמות
- עבודה בשתי משמרות לסירוגין

אפשרות של עבודה חלקית במשמרת השנייה.

נא לפנות אישית או טלפוניית למפעל: רח' הסיבים 18 מתחמת קוה ליד מחסני סופרנו) כל יום פרט לזמן שיש, אל ציפני - מזכירת מחלקת היפעול, טל. 928585, קו פנימי 240.

לבי"ס תיכון חקלאי דרושים:

- ★ **אפסנאי - מרכז קניות**
- ★ **מרכז ענף כללי - משק חקלאי**  
בעל רישון נהיגה על משאית
- ★ **חשמלאי**
- ★ **עובד מטבח**
- ★ **עובד/ת חדר אוכל**
- ★ **אחראית למחסן הלבשה**

• המועמדים יפנו בכתב בצירוף קורות חיים והמלצות להנהלת כפר הנוער מאיר שפיה, דאר שפיה.

## למוסד ציבורי גדול בתל-אביב דרושה

# פקידת קלט-פלט

בעלת נסיון לאחר שרות צבאי

רצוי בעלת ידע בחשבונות. המועמדות מתבקשות לפנות בכתב, עם פירוט קורות חיים ונסיון קודם - אל ת.ד. 7093 תל-אביב, עבור 295.

## לעבודה באיזור תל-ברוך אפקה - דרושות

- ★ **פקידה/כתבנית עברית אנגלית**
- ★ **שליטה טובה באנגלית**
- ★ **מכשילת סלקס לועזי**

5 ימי עבודה בשבוע

נא לפנות בכתב או טלפוניית למיכל לובין 475151

**איסטרוניקס** בע"מ  
ת.ד. 39300 תל-אביב

## למוסד ציבורי גדול בנתניה דרושה

# עובדת שיקום

- ★ בעלת השכלה אקדמית בעבודה סוציאלית (תואר ראשון) או - סמיכות לעבודה סוציאלית.
- ★ בעלת כושר הבעה בכתב ובעל פה, כושר מו"מ, כושר לעבודה בצוות.
- ★ עדיפות תינתן לתושבות נתינה או הסביבה

מועמדות מתאימות מתבקשות לפנות בכתב, בפירוט קורות חיים ונסיון קודם - אל ת.ד. 7093 תל-אביב, עבור 296.

## לחברה לספנות דרוש

# מונהל חשבונות בכיר

בעל נסיון של מספר שנים וכושר נהול צוות עובדים.

לפנות בכתב יד בצרף קורות חיים ומספר טלפון לת.ד. 247 אשדוד.

## אביב בע"מ

העשייה כחיות וברמה גבוהה

למפעלנו ברמת-גן, דרושה

# מזכירה-כתבנית עברית - אנגלית

שעות העבודה: א'-ה' 07.30-15.30; ו' 07.30-13.00

נא לפנות בכתב למחלקת המנון, ת.ד. 2077 רמת-גן.

## דטה מיכון בע"מ רחוב המסגר 60 תל-אביב

ללשכת השרות דרושות

1. **נקבניות עברית**  
בעלות נסיון של שנתיים לפחות.
2. **נקבנית אנגלית**  
בעלת נסיון

תנאים נאותים מובטחים למועמדות המתאימות בפרטים נוספים לפנות לטל. 38077

## עמיוגר ניהול נכסים בע"מ תעסוקה לעורכי-דין בעיריית פיתוח

חברת עמיוגר המנהלת מפעלי דיור של הסוכנות היהודית מציעה תעסוקה כעמאים בעיריית פיתוח לעורכי דין צעירים

על המועמדים להיות מוכנים לגור עם משפחותיהם באחת מערי הפיתוח הבאות: אופקים, נתיבות, שדרות או מגדל העמק. המועמדים מתבקשים לפנות בכתב עם פרוט ונסיון קודם לעמיוגר, ת.ד. 14117 ת"א עבור עורך דין בר שדה.

## כתבנית לעולה למשרד מהנדסים דרושה

רצוי מעל גיל 35

- ★ קיימת אפשרות של חצי משרה
- ★ אפשרי שעות עבודה גמישות
- ★ השכר בהתאם לכישוריו.

לקביעת ראיון להתקשר לטלפון 413384 בין השעות 16.30-19.30.

## ביה"ס התקלאי מקוה ישראל דרושים לכניסה מיידית לעבודה

1. **מורה לאנגלית** - למדור הכללי
2. **מורה להשקיה** - למדור טכנות

מועמדים מתבקשים לפנות בהקדם הי אפשרי להנהלת ביה"ס טל. 03-842050

## לקדם אלקטרוניקה בע"מ דרושים:

1. **מהנדסי אלקטרוניקה**
2. **הנדסאי אלקטרוניקה**
3. **מכנאי אלקטרוניקה**

רצוי: נסיון במכירות; שליטה עברית אנגלית; רכב - הכרחי.

לפנות לטלפון 58232 - 58235, תל-אביב

## סמוכ"ל דרוש לחברה בינונית בת"א

החברה עוסקת בשירות - יבוא - ייצור הכישורים:

- ★ נסיון במחול צוות
- ★ מכירות והנ"ש
- ★ ידעית אנגלית

בפרטים נא לפנות בצרף תולדות חיים לת.ד. 24087, תל-אביב.

## נוודיעין אזרחי דרושים פקחי שמירה אזרחיים לעבודה קבועה באיזור תל-אביב וגוש דן.

- ★ בעל רכב פרטי
- ★ טלפון בבית
- ★ בעל יכולת הפעלת צוות עובדים גדול.
- ★ עדיפות לבעלי רקע פיקודי ונסיון קודם. תנאים טובים!

לקביעת ראיון לפנות למשרדי החברה בתל-אביב שדרות שאול המלך 35 טל. 03-269165 - למר יונה פלד.

## לחברה גדולה ברחובות דרושה

# פקידה

למשרה מלאה

ידע בהנהלת חשבונות נסיון בעבודה, אחרי שרות צבאי.

נא לפנות בציון פרטים מלאים, לת.ד. 3468 תל-אביב למס' 912.

## לחברה גדולה בתל-אביב דרושה

# מזכירת מנכ"ל

שליטה עברית ובאנגלית הכרחית כמו כן הדפסה בשתי השפות שעות העבודה מ-08.00-16.00 לפנות לת.ד. 7172 ת"א

## למפעל פלסטיק בדרום דרוש

# מאיסטר

בעל נסיון באחזקה והפעלת ציוד להזרקה וכבישה

נא לפנות בצרף קורות חיים לת.ד. 32024, ת"א

## לחיל האוויר דרושים

# עובדי פיברגלס

- ★ מועמדים מתאימים יתקבלו לעבודה קבועה באיזור המרכז.
- ★ המועמדים מתבקשים לפנות בכתב ל- ד.ה/ה 2348 עבור קבע ויוזמנו לראיון התאמה.

## למפעל מזון גדול בדרום הארץ דרוש

# מונהל מפעל

בעל כישורים ונסיון בניהול המועמדים יפנו לת.ד. 1693 ת"א, עבור מס' 13498, ויציינו קורות חיים ונסיון קודם.

## לחברה לסחר חוץ ברמת-גן דרושה

# פקידה כללית

הכישורים הדרושים:

- ★ נסיון קודם
- ★ ידעית השפה העברית על בוריה - כולל חדיפה.
- ★ ידעיה טובה בשפה האנגלית - כולל חדיפה
- ★ שעות העבודה: 8.00-16.00.

להתקשר טלפוניית: 722695, 734416

## למושב בקעות דרוש

# מרכז משק

בעל נסיון

לפנות בכתב למושב בקעות ד.ג. הבקעה או לטלפון 065-88570 שעה 8.00-13.00.

## החברת יצוא שמרכזה ברמת-גן מחפשת

# מזכירה - כתבנית באנגלית

בהצעות נא לפנות לת.ד. 2381 רמת-גן

## לחברת מזון גדולה דרושה

# פקידה כתבנית

עברית - אנגלית ליום עבודה מלא

נא לפנות בכתב יד עם פירוט נסיון לת.ד. 19 רמת-גן עבור "פקידה".

## למועצה ליצוא מוצרי פרי הדר דרושה

# מזכירה למונהל המועצה

הכישורים: חדיפה עברית ובאנגלית נסיון עבודה משרדית.

בקשות בכתב יש להפנות לת.ד. 14046 תל-אביב

## למפעל מתכת גדול באיזור ת"א דרוש

# מסגר כלים מעולה

לבניה ואחזקה של מתקני יצור. יועדף בעל ידע בהשזחה.

תנאים טובים למועמד המתאים.

נא לפנות בכתב לת.ד. 1693 ת"א למס' 13514, ולציון מען טלפוניית.

## קיבוץ מעיין ברוך - מחפש

# מלווה לנכה צ.ה.ל.

נא לפנות ל-067-40927/8 בין השעות 7.00-14.00 או בכתב לקיבוץ מעיין ברוך ד.ג. גיל עילין.

**תעשיית אלקטרוניקה פרופארם**

**ראש מזור מנגוון במחלקת כח אדם**

לתפקיד אחראי לבניית מערך ניהולי עסקי, מסלולי קידום והדרכה. ריכוז נושאי הבטוח הפנסיוני, בטוח לאומי, דוח ומאגר נתונים.

**הכשרות:** אקדמי, בוגר לימודי מנהל עם התמחות בנושאי כח אדם, ידע נסיון מעשי בחוקי עבודה ובטוח לאומי, הבנה טובה ביחסי עבודה, שליטה מלאה בעברית ואנגלית.

**מנהל יחידת שירותי ייצור**

ליהול יחידת תעשייתית המורכבת ממערכות קיטור, מים וקורר.

**הכשרות:** מהנדס מכונות - מוגנת כח רחום, בעל נסיון של מספר שנים כמהנדס, רצוי בתעשייה הכימית כושר מנהיגות ויכולת להנהיג ולהתחזק צוות מקצועי.

נא לפנות בכתב בצרף פרטים מלאים למחלקת כח אדם. - סודיות מובטחת -

תשעה-הים, ת.ד. 1929 חיפה, טל. 715211

**מכונאי מטוסים השמלאי מטוסים**

**דושים**

למפעל מודרני חדש ומשוכלל באזור תל אביב

**אלקטרוניקה מכונאות**

**נגרים - רפדים צבעי ריסוס**

בדבר פרטים נוספים נא לפנות אל: ת.ד. 9050 ת"א

**רפא"ל**

רשות כותח אמצעי להימה

**דרושים**

**מהנדס אלקטרוניקה בכיר**

להובלת קבוצת מחקר העוסקת בפיתוח מערכות אלקטרוניות ומערכות ספריות (משרה 10).

**הנדסאי מכונות בכירים**

להובלת קבוצת מחקר העוסקת בפיתוח מערכות אלקטרוניות ומערכות ספריות (משרה 12).

**הכשרות:** בעלי נסיון של 5 שנים לפחות עם ידע בדינמיקה ובאלקטרוניקה. כמריץ נדרשת יוזמה ויכולת ללמוד נושאים חדשים.

המעוניינים יפנו בצרף קורות חיים ונסיון מקצועי קודם לת.ד. 9757 חיפה, 31096, לראש אגף הסגל. רצוי לצרף מספר טלפון להתקשרות. - סודיות מובטחת -

**לחברה ציבורית בעלת מוניטין בתחום מחשב דרושים:**

**אנשי ביצוע בכל הדרגים**

לתפקידים אחראיים בנושא קלט/פלט. לפנות בכתב, בצרף קורות חיים ונסיון מקצועי לת.ד. 40021 ת"א.

**נקבניות על דיסקים**

לחדר ניקוב קטן. עבודה במשמרות, דרוש נסיון מקצועי. טל. 258343 ת"א - מכה.

**לחברת יבוא דרושים סוכני מכירות**

אנשים מקצועיים וקבועים בכל הארץ עבור:

- אביזרים להגניות פרחים
- סרטים זבקים (אילורבנד)
- הלבשה ספורטיבית והגניות ספורט.

להתקשר לטלפון 03-445602

**למערכות מחקר ופתוח ברמת השרון דרושים**

**מסגרים מכניים**

לעבודה מעשית בבית מלאכה מכני (פרויקטים מגוונים)

**הכשרות דרושים:** בוגרי ב"ס מקי צועי 4 שנים (לפחות) או השכלה מקבילה. באים בחשבון טכנאים מוסמכים. נסיון של 5 שנים או יותר בעבודה מעשית. שירות בצה"ל יועדף. מועמדים שציוני אישורים על השכלה ונסיון מקצועי (נסיון בצה"ל וילקח בחשבון).

התפנות קורות חיים מפורטים לת.ד. 33344 תל אביב, עבור בית מלאכה. סודיות מובטחת

**למפעלנו בסדום דרושים מחסנאים**

בעלי נסיון רמת השכר בהתאם לכישורים

על המעוניינים לפנות למחלקת כח אדם ומינהלה בסדום, ת.ד. 75 באר-שבט.

**חברה מסחרית ארצית בתל אביב**

מחפשת עבור: יחידת המחשב

**מפעילים מנוסים**

רצוי בעלי ידע בתקשורת

**נקבניות מנוסות**

לעבודות מיוחדות

תנאים בהתאם לכישורים. - סודיות מובטחת -

נא לפנות לת.ד. 866, תל אביב 226. עבור מס.

**מילס-ידע בע"מ**

חמרי מחקר כימיים בשירות המדע והרפואה

דרוש/ת

**בוגר/ת אוניברסיטה B.Sc. או M.Sc.**

באחד מתחומי מדעי החיים

ידע ונסיון בביוכימיה רצוי.

העמדה לבעלי ידע ונסיון בביוכימיה קלינית.

פניות בכתב בצרף קורות חיים נא לשלוח "מילס ידע" בע"מ, קריית יוצמן, הרחובות.

**מכונאי/הנדסאי מכונות**

בעל נסיון בביקור על בניית מתקנים הנדסיים, כולל יסודות, תקופת עבודה של 6 חודשים במסגרת רמון, על פי הסכם מיוחד

**תיתן עזרה בדיור**

נא לפנות בכתב לת.ד. 21 ב"ש.

**אינדיגו indigo**

חברה עתידית מדע בקריית יוצמן רחובות דרושים

- טכנאי לעבודה בממיקה עתידה, עם נסיון של 3 שנים.
- הנדסאי אלקטרוניקה עם נסיון בתחום הסימולציה.

לעבודה מענינת ביותר במחקר ופיתוח. בעלי מקצוע מעולים ומוכשרים במיוחד - מוזמנים להתקשר לקביעת ראיון לטלפון 957-283.

**לאשרד להנהלת חשבונות דרושים**

**1. מנהל חשבונות עצמאי**

בעל נסיון לתפקיד של ניהול משרד להנהלת חשבונות הכישורים הדרושים:

ניהול חשבונות של עסקים קטנים

חיסובי שכר וניכויים

רישום במכון

טיפול בעניני מיסוי

**2. מבעילה למכונת הנהלת חשבונות**

בעלת ידע בהנהלת חשבונות והדפסה במכונת כתיבה

**תנאי השכר יקבעו בהתאם לכישורים והנסיון של המועמדים**

את ההצעות יש להגיש בכתב יד בצרף קורות חיים. נסיון עבודה קודם, השכר המבוקש ושלוח לת.ד. 26051 ת"א - עבור מנהל חשבונות, או מפעילה

- סודיות מובטחת -

**לחיל הים דרושים:**

- מונטג'ר / צלם אופסט** בקבע או אזרח.
- כתבנית** לחצי משרה / משרה שלמה. כאזרחית עובדת צבא. על המועמדות להיות לאחר שרות צבאי
- חשמלאים לשרות קבע או עובדי צבא** (נקום השירות בסביבות חיפה).

על המעוניינים לפנות לד"ר. 1068 עבור ק. כ"א. בפרט קורות חיים.

**לאוסד אמונתי מנהל אדמיניסטרטיבי**

הכשרות הדרושים: השכלה אקדמית, ידע במינהל וספים, נסיון בניהול תיאטרון ידוע השמות עברית ואנגלית על בורין, ידע והבנה ויחסי לתרבות העדות.

המעוניינים יפנו בכתב יד עם פרוט קורות חיים, נסיון קודם בנושא והתנאים הכספיים המבוקשים - לת.ד. 3226 ת"א עבור מנהל אדמיניסטרטיבי.

**כ"ג יורדי הסירה בית הספר לקצינים עכו**

ת.ד. 66, עכו טל. 04-910106

ביה"ס מכיז על משרה מנוה של

**מדריך חינוכי**

הכשרות הדרושים:

- 12 שנות לימוד
- נסיון בחינוך והדרכת נוער.
- ידיעת השפה העברית על בוריה.
- בריאות תקינה.

המשרה מומלצת לקצינים צעירים ויוצי צה"ל. תיתכן אפשרות מגורים בדירת ביה"ס בעכו. על המעוניינים לפנות להנהלת בית הספר.

**לחברת דלק הישראלית בע"מ דרוש מנהל עבודה**

הכשרות הדרושים:

- מהנדס מכונות או בוגר בית ספר הנדסי/טכני למכונות
- בעל נסיון של 5 שנים לפחות בהפעלת צוות עובדים
- בעל ידע בתחום המנהל וכושר נהול
- בעל רישון נהיגה
- גיל 25-40

על המעוניינים לפנות בכתב יד לת.ד. 1831 ת"א עבור מחלקת כח אדם

**למפעל גדול בדרום דרושים עובדים בכירים**

**1. ראש אגף אספקה**

ניהול מערכות אספקה ומחסנים (כולל משלוחים, רכש, חומרי גלם, מלאי, מחסנים סטנדיים).

**הכשרות:** מהנדס ייצור או כלכלן או בעל מקצוע מקביל בתחומי האספקה • נסיון של 5 שנים בניהול מערכת מלאי, ידיעה טובה של השפה האנגלית (קריאה, כתיבה, דיבור), בעל כושר ניהול צוות עובדים גדול.

**התנאים טובים בהתאם לכישורים ונסיון קודם. קבלת התפקיד מותנית במעבר מבדקי התאמה.**

**2. מהנדס אחזקה**

ניהול ביצוע אחזקה שוטפת של מכונות ומתקנים במפעל.

**הכשרות:** מהנדס מכונות. ותק בתעשייה - 3 שנים לפחות כמהנדס אחזקה, ניהול צוות עובדים גדול.

**3. מהנדס תכנון אחזקה**

תכנון מערכי אחזקה וניהול משרד טכני במפעל.

**הכשרות:** מהנדס מכונות. ותק בתעשייה - 3 שנים.

**4. מהנדס תכנון**

תכנון מערכות ומתקנים חדשים.

**פקוח הנדסי על הקמה והפעלת מתקנים חדשים. ניהול משרד טכני**

**הכשרות:** מהנדס מכונות. ותק בתעשייה - 5 שנים בתעשייה בתחום תכנון המערכות.

**5. מהנדס ייצור**

הקמה והפעלת יחידה לאוי"ש ותפ"י במפעל.

**הכשרות:** מהנדס תעשייה וניהול, ותק 5 שנים.

**6. רכז הדרכה**

הקמה והפעלה של מערכת הדרכה במפעל.

**הכשרות:** בוגר תיכון, לפחות. נסיון קודם בארגון הדרכה.

- התנאים יקבעו בהתאם לכישורים המועמדים. - קבלת התפקיד מותנית במעבר מבדקים פסיכוטכניים. - סודיות מובטחת -

על המועמדים לפנות בכתב יד, בצרף קורות חיים, לת.ד. 8, באר-שבט, עבור "מפעל גדול בדרום".

**פריקלאס ים הגלח בע"מ דרושים**

- מכונאי אחזקה** - בוגר ב"ס מקצועי. נסיון קודם בטיפול ואחזקת משאבות, מדחסים וציוד שינוע - החרה.
- מכשירנים** - טכנאי אלקטרוניקה או בוגר ב"ס טכני של חיל אוויר או בסמ"ת
- הנדסאי/טכנאי מכונות** - נסיון של 2-3 שנים בעבודות אחזקה בתעשייה כימית כולל עבודות אחזקה מונעת, חלקי חילוף ורמות מלאי. כושר ניהול צוות עובדים. ידע בסיסי באנגלית.
- הנדסאי/טכנאי מכונות ליחידת הנדסה** - בעל נסיון של 3 שנים בשרטוט ותכנון וניהול פרויקטים. רצוי נסיון בתעשייה כימית.
- פקיד שיווק ומשלוחים** - השכלה של 12 שנות לימוד. רישון נהיגה סוג ב'. נסיון בעבודות משרדיות. רקע טכני - ידיעה טובה של השפות אנגלית ועברית.

**למועמדים מחוץ לאזור תיתן עזרה בדיור. תנאי שכר יקבעו למועמדים בהתאם לכישורים. כתובת פניות: פריקלאס ים הגלח בע"מ, מישור רותם, ד.ג. ערבה טל. 057-51711 לידו אחראי כח"אדם.**

**למועד מחקר ופיתוח באזור חיפה דרושים**

**מהנדס יציקה בכיר**

לתפקיד בעל אתגר מקצועי, הכולל: \* פתוח שטות יציקה חדישות. \* יעוץ בתכנון מוצרים יצוקים. \* נהול צוות עובדים.

**הכשרות:** מהנדס מכונות / מטלוג עם נסיון של 3 שנים לפחות בטכנולוגיות יציקה ונהול צוות עובדים.

**מהנדס מכונות בכיר**

- לעבודה בנושאי טכנולוגיות, עבור וחבור מתכות ופתוח מוצרים בטכנולוגיות מתקדמות.
- לעבודות עיצוב מלכטי של מתכות שונות במשיכה עמוקה, נוח ולחצנות.
- כשרות: נסיון של מספר שנים בנושאים האמורים לעיל.

**מהנדס רכיבים מכניים**

לעבודה הכוללת:

- הקמת מערך תקינה לרכיבים מכניים.
- הקמת מרכז מידע, יעוץ ועזרה לפרויקטים.
- ניבוי הנדסי למערך בקרת ואבטחת איכות.

**הכשרות:** מהנדס מכונות עם נסיון קודם בהנדסת רכיבים.

המעוניינים יפנו בצרף קורות חיים ונסיון מקצועי קודם לת.ד. 9757, חיפה, 31096, לאגף הסגל. רצוי לצרף מספר טלפון להתקשרות. - סודיות מובטחת -

ל.פ.מ. 18

**מעוניינים במורה לגיטרה קלאסית**

בבית ספר באזור באר שבע. טל. 057-74808

**לגוסק דרוש נקבניות לדיסקטים עברית ואנגלית**

לפנות למנהל כח אדם, רח' אוילביץ 62 (מול הסירמה) טל. 37725.

**Amít miniszter:**

# MÉRLEGELJÜK CHARTER-REPÜLÉSEK ENGEDÉLYEZÉSÉT IZRÁELBŐL

**Jövő nyártól Frankfurtból és Angliából is jönnek charterek — Még mindig 200 ezren várnak telefonra**

„A közlekedésügyi minisztérium felülvizsgálja Izráelből külföldre irányuló charter-repülések bevezetését” — mondotta tegnap Meir Amít, távközlés- és közlekedésügyi miniszter.

Jelenleg csak külföldről Izráelbe irányuló charter-repülések léteznek, ami különböző lehetőségeket biztosít az Izráelbe látogató külföldieknek, ugyanakkor azonban légi úton külföldre távozó izráeliek csak két lehetőség között választhatnak: egyéni, vagy csoportos utazás. Most a közlekedésügyi minisztérium külön munkacsoportja fogja felülvizsgálni a légi utazások lehetőségeinek kibővítését oly módon, hogy azok bérelt repülőgépen történő utazást is magukban foglaljanak, minthogy ezek jóval olcsóbbak az egyéni, vagy csoportos utazásoknál.

Tel-Avivban megrendezett sajtótájékoztatóján Amít miniszter bejelentette, hogy Izráel kibővíti a külföldről Izráelbe irányuló charter repüléseket is, amennyiben a jövő nyártól kezdve Frankfurtból és Angliából is indulnak ilyen járatok Izráelbe.

Az Egyesült Államokból Izráelbe irányuló charter utazásokkal kapcsolatban a miniszter azt mondotta, hogy Izráel nem szándékozik engedélyezni a charter repüléseket, amíg Washington nem hagyja jóvá az El-AI hosszú évek óta elfekvő kérését, hogy engedélyezze számára a leszállását legalább Chicagóban és Miami Beachben. Az izráeli nemzeti légiforgalmi társaságnak jelenleg kizárólag New Yorkban

van joga leszállni az Egyesült Államokban. Az E-AI évek óta kéri az amerikai hatóságoktól, hogy engedélyezzék számára a leszállást több nagyvárosban, mint például Los Angelesben, Chicagóban, Atlantában és Miami-ban. A távközlésügyi minisztérium tevékenységéről szólva, a miniszter rámutatott arra, hogy a milión munkacsoportja fogja felülvizsgálni a légi utazások lehetőségeinek kibővítését oly módon, hogy azok bérelt repülőgépen történő utazást is magukban foglaljanak, minthogy ezek jóval olcsóbbak az egyéni, vagy csoportos utazásoknál.

A miniszter megemlékezett a telefonantusz-hiányról is. Mostanában 25 millió tantusz került piacra és a forgalmat havonta több ezer újabb tantusz forgalomba hozatalával bővítik, épp ezért nehéz megérteni, hogyan működik hiánya a telefonhálózatban. Közölte azt is, hogy hivatala mérlegeli a helyi beszélgetések megszabott időhöz való közteljesítését, azaz, hogy mind a nyilvános, mind pedig a magánbeszélgetések keresztlétszámára a leszállást legalább Chicagóban és Miami Beachben. Az izráeli nemzeti légiforgalmi társaságnak jelenleg kizárólag New Yorkban

A tel-avivi új központi autóbusszállomás építkezéséről szólva, bejelentette, hogy az 1978-as költségvetésben nincs előirányzat erre a célra. 150 millió font szükséges csak ahhoz, hogy be-

kötőutakat építsenek az új állomásához, ez az összeg azonban nem áll a minisztérium rendelkezésére és ezért ez a helyzet még hosszú ideig változatlan marad.

## „RIADÓ” A SÁLOM TORONYBAN

**Nagyszabású gyakorlatot tartott a rendőrség**

A tel-avivi Sálom-toronyban tegnap nagyarányú polgári védelmi gyakorlatot tartottak. A gyakorlat délután 2 órakor kezdődött, amikor a rendőrséget értesítették, hogy „gyanus csomagot találtak az ötödik emeleten”. Azonnal rendőrség érkezett a helyszínre, közben azonban újabb értesítés érkezett, hogy füst tör elő a nyolcadik és kilencedik emeletről, ahol a jövedelmi adó hivatal iróái vannak. Tűzoltók, Hágá-szolgálatosok, rendőrök és katonaság, valamint mentők érkeztek a helyszínre. Ezután a 14-ik, 15-ik, valamint a 28-ik emeletről jelentettek robbanásokat. A mentési gyakorlat során 14 „sebesült” távolították el az épületből a vészfelvonó segítségével. Más liftekben hagyták el az épületet az alkalmazottak.

A körzetet lezárták a gépjárműforgalom elől. A közeli Allenby utcában emiatt forgalmi torlódás keletkezett. Mose Tjorkin rendőrtörzsnagy, a tel-avivi körzet parancsnoka azt mondotta, hogy rendkívül fontos-sága van a Sálom toronyban meg-tartott gyakorlatnak, mert ez Tel Aviv legnagyobb épülete, amely-ben naponta 30 ezer ember fordul meg.

A gyakorlat során nem távolították el az épületben lévő áruházzal közönséget.

## FLATTO-SÁRON AKTÁI

**AZ UGYÉSZSÉGEN**

A rendőrség áttette Flatto-Sáron Kneszet-képviselő aktáit az ügyészséghez, amely a nyomozati adatokat tartalmazza a gyanus ügyében, amely szerint Flatto-Sáron választási kampánya körüli törvénytelenességek voltak.

Tegnap közölték, hogy az ügyészség felkérte a kormány jogtanácsosát, mondjon véleményt a felől, indokolt-e az eljárás megindítása bizonyos személyek ellen, vagy sem.

Már néhány héttel ezelőtt a kormány jogtanácsosa felkérte az ügyészséget a vizsgálati adatok kibővítésére, amire most került sor.

## ÚJ KELET NAPILAP

Rehov Hárákevet 52. Telefon: 30011. Főszerkesztő: S. HIMMELFARB. Felelős szerkesztő: D. SCHÖN. Kiadó: Mábá b'ám

## KERESZTJELTVE NYERTESEI

A 271-273 számú keresztjeltve nyelnek megjelölt közt. könyvjutalmat nyertek: SCHWARTZ VERA, Beér Séva, Sd. Hánószim 702/15. SRÁGÁ DÁGÁNI, Kibuc Ejin Gev. LEA KLEIN, Jeruzsálem, Derech Chevron 58.

**A rendőrség hírszerző szolgálata:**

# AZ ALVILÁG BE AKARJA ÉPITENI EMBEREIT A LUDDI REPÜLŐTÉRRE

„A repülőter a gyémántlopás és kábítószer-csempészes gócpontja” — Néhány nappal ezelőtt kétfélmillió font értékű gyémánt tűnt el két postaszákból

A rendőrség hírszerzői arra a megállapításra jutottak, hogy az alvilág be akarja építeni megbízottait a luddi repülőter dolgozóit közé, hogy azok lopásokkal és csempészekkel foglalkozzanak, illetve segítseket nyújtsanak ehhez.

A rendőrség a csempésztévkenség és gyémántlopás gócpontjának tekint a luddi repülőteret. Az országban évente forgalomba kerül, mintegy 20 kilo heroin is ezen az uton kerül Izráelbe. Igaz ugyan, hogy minden felvételre kerül repülőterei alkalmozottak felülvizsgálják a mult-ját, azonban tekintettel arra, hogy milliók összegéről van szó, feltételezhető, hogy akadnak alvilági személyek, akik hajlandók kockázatot vállalni azért, hogy bejussanak a repülőterei alkalmazot-tak közé.

A repülőterrel kapcsolatos leg-utóbbi büntügy kétfélmillió font ér-

tékű gyémántlopás volt. A drága köveket egy héttel ezelőtt két postaszákból lopták el, miután azok Brüsszelből megérkeztek Luddra. Az ügy érdekessége, hogy a károsultak még nem tet-tek panaszt a rendőrségen és nem ismeretes, hogy kinek a cí-mére érkezett az ellopott gyé-mántküldemény.

Egy évvel ezelőtt ötmillió font értékű gyémánt tűnt el Izráelből külföldre irányított postaszákból a repülőterén. A vizsgálat ki-derítette, hogy a tolvajok tudtak

a szállítmányról, a postaszákból indulás előtt felválták, kivették az ékköveket, majd visszaverték a zsákokat és mindent elküvettek, hogy a lopást csak a postaszákból külföldre érkezése után fedezték fel.

Ezután szigorították az Izráel-ből külföldre, illetve a külföldről Izráelbe szülő gyémántszállítma-nyok ellenőrzését.

Ennek ellenére megtörtént az újabb gyémántlopás, mellyel kap-csolatban két letartóztatás tör-tént.

## SZERETETT DRÁGÁNK

### MARTIN ÉLIÁS 71

(R' Chajim Mordechaj,

Bár Jicchák Hákohán 71)

(Mihalovce, C. S. R.)

elhunyának slosimja letelével elzarandokolunk sirjához, ahol

**AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST**

tartunk 1977 december 13-án, — ג' טבת תשל"ח — kedden, a choloni temetőben.

Autóbusz indul a gyászhatótól, Jaffa, Lamartin-u. 30., délután 2.30-kor.

Emlékének tisztelőit meghívjuk.

Felesége: Cipora, fiai: Jicchák, és Alexander, menyei: Szará és Klári, unokái: Margalit és Jaron

Felejtethetlen drága férjem, testvérünk

### Grünbaum Sándor 71

Hirip — Givat-Ada

elhunyának első éve letelével

**AZKARÁT**

tartunk 1977 december 14-én, szerdán délután 3.00 órakor a haifai új, kfar-számiri temetőben.

Külön autóbusz indul a Givat Ada-i moacától délután 2 órakor.

Gyászolják: Felesége LENKE ÉS A CSALÁD

Felejtethetlen drága édesanyám, testvérem, rokonunk

### TISCHLER HANA 71

szül. MENDEL

Gyulafehérvár — Marosvásárhely — Kirját-Chajim slosimja letelével

**AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST**

tartunk 1977 december 14-én, szerdán délután 3 órakor a haifai régi, Kármel parti temetőben.

Külön autóbusz indul a lakástól, Kirját Chajim, Sd. Daganja 57, délután 2.30 órakor.

Találkozás a katonai temető melletti II. számú kapunál.

Gyászolják: leánya Berta, fivére és sógornője Adolif és Eszri és a család

Felejtethetlen drágánk

### IZSÁK MARGIT 71

szül. HÓNIG

Brassó — Natanja

slosimja letelével

**AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST**

tartunk 1977 december 13-án, kedden délután a natanjai sikun vátikimi temetőben.

Külön autóbusz indul délután 3 órakor a Stock gyártól.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

DRÁGÁNK

### Berkovitz Rózsi 71

szül. MARCUS

**ELSŐEVES AZKARAJÁT**

december 12-én, hétfőn délután 2 órakor tartjuk a názareti temetőben.

Találkozás a lakáson.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

# 250 IL-t

## KAP A RÉGI MATRACÁÉRT

A „Paradise” gyár, amely a „Paradise Super Ortopedy” minőségi matracot gyártja, „TRADE IN” néven csereakciót hirdet.

Mindazok, akik megvásárolják a dupla „Paradise Super Ortopedy” matracot, 250 fontot kapnak régi matracukért, aki pedig egyszemélyes

**„PARADISE SUPER ORTOPEDY”**

**MATRACOT VÁSÁROL** az, 125 fontot kap.

AZ AKCIÓ 1977 DECEMBER 30-IG TART.

Részletekkel szolgálnak a „RIM” üzlethálózatban, valamint az ország minden jobb bútortüzelésében.

Felejtethetlen feleségem,

### HERMAN SZÁRÁ 71

elhunyának slosimján

**AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST**

tartunk kedden, 1977 december 13-án — ג' טבת תשל"ח — délután 2 órakor. Külön autóbusz az elhunyt lakásától, Rehovot, Sikun Osiot, rehov Háhíszadrut 11 a recho votí új temetőbe.

Gyászoló férje HERMAN JOSZEF

**ÚJ KELET**

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
TEL-AVIV, RECHOV HÁRAKEVET 52,  
P. O. B. 831 • TELEFON: 30011

A szerkesztőség nem felel a hirdetések tartalmáért. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Az olvasó-leveleket kérjük lehetőleg írógéppel, de legalább olvashatóan írni és pontos címmel ellátni. Névtelen, vagy személyeskedő, sértőhangú leveleket nem közlünk.